

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S.L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7 ♦ 40001 Segovia Tel. 43 72 61 (tres líneas) ♦ Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Jueves 4 de julio de 1991
Año XCI.—Núm. 27.824

Según datos de Cruz Roja

26 personas han muerto en los enfrentamientos entre el Ejército federal y la milicia eslovena

Trieste (Italia).— Un total de 26 personas han muerto y otras 225 sufren heridas de diversa consideración debido a los enfrentamientos armados en Eslovenia entre el Ejército federal yugoslavo y la milicia eslovena, según datos facilitados en Trieste por la Cruz Roja.

Los soldados del Ejército federal que han muerto ascienden a doce, mientras que los heridos son 108. Tres milicianos eslovenos perdieron la vida en los enfrentamientos y 58 resultaron heridos. Dos muertos y 21 heridos se registraron en la policía eslovena y nueve fallecidos, de ellos cuatro extranjeros, y 38 heridos entre la población civil.

La milicia territorial eslovena hizo prisioneros a 1.350 soldados federales, mientras que quince milicianos cayeron en manos de los militares de Belgrado.

El balance de la Cruz Roja también incluye a otras 21 personas, entre soldados de ambos bandos, hospitalizados por causas ajenas a los enfrentamientos armados.

ULTIMATUMA ESLOVENIA

Por otra parte, un comunicado del Cuerpo de Ejército federal en

Ljubljana, capital de la república secesionista de Eslovenia, amenaza con iniciar la guerra frontal, en un tono tan agresivo como dramático, no utilizado hasta el momento.

“Existe una posibilidad real de que empiece,” esta vez, una ofensiva de dimensiones muy serias y apelamos por ello —dice el comunicado— a la opinión pública a que todos los seres razonables de

Eslovenia entiendan que hasta la reconocida paciencia del Ejército federal tiene límites”.

Los seis párrafos del comunicado emitido por la agencia yugoslava de noticias Tanjug comienzan acusando a las tropas secesionistas de Eslovenia de no haber cumplido el armisticio impuesto por los ministros de Asuntos Exteriores de Italia, Luxemburgo y Holanda la semana pasada.—Efe.

Shevardnadze dimite como miembro del PCUS

Moscú.— El ex ministro de Asuntos Exteriores soviético, Eduard Shevardnadze, anunció hoy, miércoles, que abandona su militancia en el Partido Comunista de la URSS (PCUS), porque no puede identificarse con los “métodos represivos” que retoma la cúpula del PCUS.

En una carta enviada por Shevardnadze a la Comisión de Control del PCUS, que realiza una investigación sobre él por su respaldo a la creación de un movimiento democrático, el ex ministro de Asuntos Exteriores afirma que su

actuación “no justifica ni legal ni moralmente” el proceso al que se le pretende someter. “Bajo ningún concepto aceptaré ser procesado en esta farsa judicial, porque al consentirlo, en contra de mi voluntad y mis convicciones, justificaría el retorno de la dirección del PCUS a los métodos represivos de acoso a la disidencia”.

Señala que de ninguna manera desea identificarse con esas prácticas y añade que “no me queda otra elección” que anunciar mi salida del partido, aunque agrega que “no fue una decisión fácil”. Efe



Telefoto Efe

Los diecisiete secretarios regionales del PSOE y miembros de la ejecutiva celebraron una reunión ayer con Felipe González, en el Palacio de la Moncloa, en la que se reafirmó el modelo de relaciones partido-Gobierno que ha venido funcionando en estos años en el Gobierno socialista. A pesar de la confusión creada por el cruce de

declaraciones de dirigentes socialistas, “no hay serias discrepancias ni problemas de fondo en el PSOE”, dijo José María Benegas, al término de la reunión. En la imagen, Felipe González con los dirigentes socialistas.

(Más información en página 8).

Manifestación en el País Vasco por la muerte del artificiero Jiménez Guerrero

(Información en pág. 8)

Financiación del PSOE

Aplazada la demanda de Van Schouwen

Barcelona.— La vista por la demanda laboral presentada por el ciudadano chileno Carlos Van Schouwen prevista para esta mañana fue aplazada hasta el próximo jueves por la incomparecencia del diputado del PSOE Carlos Navarro y de Alberto Flores, hermano de la senadora Elena Flores.

Carlos Van Schouwen, que desveló la presunta financiación irregular del PSOE a través de las empresas Filesa, Malesa y Time Export, reclama a los propietarios de estas empresas 25 millones de pesetas por un proyecto que realizó sobre un negocio de compra y venta de contenedores.

El sábado, en nuestro especial

FIN DE SEMANA

ofreceremos los resultados definitivos en las elecciones municipales celebradas en la provincia, según relación publicada en el B. O. P.

SEGOVIA

El enlosado de la catedral se recupera para el Festival Internacional

Se anuncia la subasta para la estación depuradora, por valor de 2.000 millones

(Pág. 3)

Vuelve la Feria del Libro a la Plaza Mayor

(Pág. 5)

Pedro Delgado, con grandes ilusiones ante el Tour

(Pág. 12)

¿Tendrá el latín un lugar claro en la Secundaria?

En el plan actual de Bachillerato, en la segunda etapa, de 16 a 18 años, se encuentra el latín entre las asignaturas propias de la modalidad de humanidades y ciencias sociales. Su estudio para satisfacción de unos y descontento de no pocos ha quedado restringido sensiblemente. No ha bastado una mera crítica o simple ataque a la utilización rutinaria de unos textos o unos métodos de latín poco eficaces para la consecución de unos objetivos que muy poco o, tal vez, nada tengan que ver con las necesidades actuales de nuestra sociedad, sino que, olvidando su función lógica, lo hemos metido en una crisis seria, frente a la que quizá no se vislumbre otra salida en la enseñanza que no sea su injustificado rechazo. Curiosamente, suelen ocurrir casos que se recuerdan después con agrado, como el de una azafata que nos acompañaba de guía en una de las numerosas bodegas que un viajero puede visitar en la Ciudad del Cabo. Cuando supo que estaba de profesor de Latín en un instituto, se acerca a saludarme atentamente y pasa a hablarme de un hijo suyo que estudiaba Derecho en la famosa Universidad de Stellenbosch, pero que se había matriculado en un curso intensivo de latín, pues lo necesitaba para esta especialidad. Me sorprendió aquella naturalidad hablando del latín, pero después fue grande mi sorpresa cuando pude comprobar que en las librerías existía un libro de texto: Legal Latín, a Basic Course. Ahora se puede preguntar: ¿Cuál no será la importancia del latín para quienes no sólo han recibido migajas de la cultura romana, sino la misma lengua que hablamos? En este supuesto, el latín superaría los límites de una simple ayuda para convertirse en una verdadera necesidad. Así parecen reclamarlo ese gran porcentaje de

palabras de base latina en nuestro vocabulario, el complicado modo subjuntivo de los verbos, la misma complejidad de las reglas gramaticales, nuestra cultura mediterránea y la idiosincrasia de la comunidad de habla española. Los idiomas de viva voz, valga la misma expresión, ponen de manifiesto las diferencias más importantes de los pueblos. Las transformaciones que, de modo inevitable, se producen en una lengua en el correr de los tiempos y que afectan a su sistema morfológico y fonológico, se deben en buena medida a la distinta mentalidad de cada una de las comunidades que tienen un mismo tronco idiomático. Por esta razón, italianos, franceses, portugueses y españoles, habiendo hablado la misma lengua, el latín vulgar, lo han desfigurado hasta tal punto de hacerlo ininteligible para las otras comunidades.

Sobre esta base no se puede decir que asumir la defensa del latín sea un anacronismo, pues los que hablamos cualquiera de las lenguas del suelo español vamos a encontrar con una simple aproximación a la lengua latina la explicación de numerosos hechos lingüísticos. El conocimiento del latín es bueno para descubrir el significado de un gran número de palabras y para comprender mejor el significado de las que ya son familiares. Si este modo de proceder se hace habitual, se habrá conseguido un método lingüístico de incalculable valor. En algunos casos el latín tiene la llave de nuestra ortografía. ¿Por qué no significarán lo mismo palabras como ribera y rivera? La respuesta se halla en cualquier diccionario etimológico. Ejemplos como este se pueden multiplicar más de la cuenta.

Con frecuencia se oyen quejas

Esteban-M. Tardón Escribano.

de la poca importancia que se da a una escritura correcta; los profesores repiten que, a veces, se confunden los conceptos de las palabras y que la ortografía se halla bajo mínimos. Y mientras tanto ocurre que se va despojando a la lengua de su valor científico. Cuando Nebrija, a finales del siglo XV, escribió la primera gramática de la lengua castellana, lo hizo siguiendo la estructura de la gramática latina. El latín clásico, el latín que se estudia fundamentalmente en Bachillerato, quedó fijo e inalterable en una época determinada, pero en la modalidad de latín vulgar se puede apreciar en nuestra literatura románica medieval y está latente en cada una de las lenguas romances. Como elemento vivo no fue capaz de resistirse a cambios fonéticos y morfológicos que en buena medida eran debidos a la distinta mentalidad de cada comunidad hablante. Por haber sido durante mucho tiempo la lengua de la liturgia y de la cultura y no estar sometida a ulteriores cambios se lo ha reconocido como Lengua de la Iglesia y de otras referencias técnicas en medicina y en ciencias. Los juristas lo consideran imprescindible y los lingüistas base para un estudio serio y razonado.

La lengua, dice Unamuno, es "como la sangre del espíritu". Y constituye el elemento cultural de mayor importancia en los pueblos que, a su vez, es el vehículo transmisor de sus ideas, de sus creencias y de su Historia. La tarea de Roma no se limita a dominar con las armas a los pueblos y a someterlos después al imperio de su ley, sino que romanizó a sus gentes. Por eso se ha dicho que la civilización antigua converge en Roma, de la misma forma que la civilización moderna occidental parte de Roma.

La Infanta Isabel de Borbón, Abadesa Honoraria de San Vicente el Real

Santos San Cristóbal Sebastián Canónigo

Recientemente ha recibido su definitiva sepultura en la Colegiata del Real Sitio de San Ildefonso la Infanta Isabel de Borbón. Era hermana de Alfonso XII y estuvo siempre vinculada a la sociedad segoviana, ostentando los títulos de "Condesa de Segovia" y "Alcaldesa Honoraria de la ciudad", este último título concedido en la sesión municipal del 11 de mayo de 1926.

Cada año, cuando la Familia Real pasaba una temporada en San Ildefonso, venía con frecuencia a la ciudad y visitaba todos los conventos, penetrando en el interior de la clausura, acompañada de su séquito según lo autorizaba el canon 600 del entonces vigente Código de Derecho Canónico. Siendo yo niño, recuerdo que mi abuela me hablaba de que conocía las clausuras de todos los conventos de monjas de Segovia, pues se unía al séquito de la infanta, como otras personas de la ciudad.

Y uno de los conventos que más le agradaba visitar era el de San Vicente el Real; gustaba ella de pasar allí largos ratos con sus monjas, charlaba con ellas y las consideraba como sus grandes amigas. La comunidad conserva como preciosos documentos tres cartas suyas, de los años 1913, 1927 y 1930; así como diferentes regalos como un armonium, un piano y un precioso terno rojo de brocatel de oro que de niños veíamos utilizar en la iglesia cada año el día 22 de enero, fiesta de San Vicente, mártir. Sufragó la instalación eléctrica en el monasterio y el entarimado del coro.

La comunidad la nombró "Abadesa Honoraria", y, colgado en uno de los muros de la estancia del archivo del monasterio, hay un retrato suyo con una dedicatoria

manuscrita que dice: "Para la Comunidad de Religiosas Bernardas de San Vicente el Real de Segovia. Su Abadesa Honoraria, 29-9-1919".

La muerte de la infanta tuvo lugar en París el 23 de abril de 1931, muy poco después de la marcha de la de la Familia Real. Cincuenta años más tarde, el 23 de abril de 1981, en la iglesia del monasterio se celebró un funeral por su alma y la comunidad mandó poner una escuela en este mismo periódico.

Doña Isabel Francisca de Borbón, "La Chata", como cariñosamente la llamaban las gentes, puede decirse que forma parte integrante de la historia de la vieja abadía del Císter. En sus crónicas se nos habla de las visitas que anualmente hacía. He aquí algunos datos:

El 1884 la Infanta envió al monasterio 533 pts suyas y de la Reina. En 1985 contribuyó generosamente a las obras de preparación del colegio de niñas que radicaba en el monasterio y la Reina envió 222 pesetas. En 1987 la infanta mandó al monasterio 100 pts y la infanta 150. Durante todos los años siguientes aparecen donativos de la infanta al monasterio. Y es de destacar que cuando la infanta lo visitaba, se hacía a las puertas una colecta entre el público asistente. Por ejemplo, en 1985, se recogieron 125 pts.

En 1901 una descarga eléctrica destruyó varios muros y tejados del monasterio. Las reparaciones importaban 1.064 pts y 50 céntimos y la infanta contribuyó muy generosamente. La última visita de la infanta a las monjas tuvo lugar en el verano de 1930, poco tiempo antes del exilio de la Familia Real.



LA SEÑORA

D.^a Dionisia Lázaró Pérez

Falleció en Roda de Eresma (Segovia)
el día 21 de junio de 1991

A los 87 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición
de Su Santidad*

D. E. P.

Sus desconsolados hijos, Juana, Pablo y María del Carmen de Frutos Lázaró; hijo político, Rafael Barreiro de las Llanderas; nietas, hermana y demás familia,

Agradecen la asistencia al sepelio y actos religiosos celebrados en su sufragio y las muestras de cariño recibidas de cuantos nos han acompañado en estos dolorosos momentos.

La misa que se celebre el día 6, a las 6,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de Roda de Eresma (Segovia), será aplicada por el eterno descanso de su alma.



EL SEÑOR

D. Alberto González Fuster

(Jefe de Cirugía del Hospital General)

Falleció en Madrid el día 17 de junio de 1991

D. E. P.

SUS COMPAÑEROS,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa que, por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana, día 5 de julio, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santo Tomás

NUEVA ADVERTENCIA

A pesar de que con alguna frecuencia recordamos a los lectores y comunicantes las condiciones en que deben remitirnos sus escritos para publicar, seguimos recibiendo muchos sin los necesarios requisitos de identificación, por lo que es imposible darles a la luz. Repetimos, una vez más, que aunque sean varios los firmantes, es preciso que al menos de uno de ellos se completen los datos legibles de nombre y apellidos, DNI, domicilio y teléfono.

Presentado el programa de la nueva edición

El Festival Internacional recupera el escenario del enlosado de la catedral

El próximo día 2 de agosto, la versión del Hamlet del Centro Dramático Nacional, que ha dirigido José Carlos Plaza, clausurará el Festival Internacional de Segovia. Hasta esa fecha, se habrán sucedido los espectáculos de la Semana de Música de Cámara y del Festival propiamente dicho. El programa de este año fue presentado ayer a los medios informativos por su director Francisco de Paula Rodríguez, en presencia del alcalde, Ramón Escobar.

Varias novedades presenta este año la celebración del Festival. Para comenzar, los recintos. La Semana de Música de Cámara se centrará en el alcázar —su sede habitual— y el altar mayor de la catedral, un espacio de gran aforo que se va a utilizar por primera vez en este ciclo. El Festival recupera este año un escenario que en los años 75 al 77 contó con el favor del público: el enlosado de la catedral. Un graderío transportable, con capacidad para unas 1700 localidades, será instalado frente a la fachada del primer templo de la ciudad. El director del festival señaló ayer la enorme colaboración prestada por el cabildo catedralicio para acondicionar este espacio.

El festival abandona así una de sus sedes más tradicionales, la Fuente de los Baños de Diana, en La Granja, cuya utilización había sido fuente de "grandes perturbaciones de tipo administrativo que contribuyeron a la suspensión de la ópera contratada el año pasado", según afirmó Francisco de Paula Rodríguez.

La otra novedad destacada es de tipo estructural. Por primera vez, el Festival contará con la figura de un gerente, que se incorporará el lunes a sus funciones. Se trata de René Estévez, productor de TV3 y responsable del programa "Euskadi a escena" que se llevó a cabo el año pasado en la citada comunidad autónoma.

HOMENAJE A JOAQUÍN RODRIGO

El próximo día 13 de julio dará comienzo la Semana de Música de Cámara, en su vigésimo segunda edición, con dos variaciones respecto al programa anunciado el pasado mes de agosto. El concierto inaugural estará a cargo del pianista Rafael Orozco, que ya actuó hace 18 años en este ciclo. En el programa figuran las tres sonatas póstumas de Schubert y dos de los cuadernos de la Suite Iberia de Albéniz. El día 14, Ramón González de Amezua dará un concierto de órgano en la catedral. Para este concierto se utilizará únicamente el órgano del Evangelio, sobre el que la dirección de la Semana ha mostrado interés en llevar a cabo una obra de restauración que le devuelva su estado original, ya que a lo largo del tiempo ha sido objeto de varias modificaciones. El día 15 actuará el grupo Zarabanda, que dirige Alvaro Marías, compuesto por flauta dulce, clavicémbalo y viola de gamba. Aunque en un principio estaba previsto que se estrenara una obra de Cristóbal Halffter, finalmente el estreno ha sido sustituido por el de la obra "Floreal" de Tomás Marco, uno de los críticos musicales más fieles a esta cita anual.

El día 17 actuará la mezzosoprano Ana Higuera, acompañada al piano por Manuel Carra, con *leader* de Mozart y Strauss. El 17, será el turno de Agustín León Ara (violín) y José Tordesillas (piano)

su concierto, que en la primera parte estará dedicado a tres sonatas de Mozart, tiene carácter de homenaje a Joaquín Rodrigo, cuya obra ocupará la segunda parte.

Para los dos últimos conciertos, que se celebrarán los días 18 y 19 en la catedral, el Festival cuenta con la Orquesta Sinfónica Georges Enescu, de Bucarest y el coro Madrigal bajo la dirección de Jorge Rubio. El Requiem de Mozart centrará el programa de los dos días. En la jornada de clausura, la Semana rendirá homenaje a Joaquín Rodrigo, cuya presencia en el concierto se espera.

La Semana contará asimismo con un concierto extraordinario fruto de la cooperación con el Premio de Piano Santander. El ganador de la medalla de oro del año pasado, Serghei Yerokin, actuará el día 23 en el patio de armas del alcázar.

EN EL ENLOSADO DE LA CATEDRAL

El programa del festival comenzará el día 24 de julio con la actuación del Ballet de la Región de Murcia, que dirige Merche Esmeralda. El día 25, se presentará una nueva "Antología de la Zarzuela", la que lleva por título "25 años" y que cuenta con la participación de Pedro Lavirgen. En días sucesivos actuarán la compañía de María Dolores Travesedo que pondrá en escena la ópera Rigoletto de Verdi; la compañía de flamenco de "El Güito" y el Ballet de la Opera de Kubyshev de la URSS. El día 29 habrá una Gala

de Estrellas del Ballet, procedentes de los teatros Bolshoi, Kirov y de la Opera de Riga. El día 30 se presentará "Hécuba" de Eurípides, producción del Festival internacional de Mérida, que se estrenará próximamente en dicho marco. Por último, el día 2 de agosto, la compañía del teatro María Guerrero, sede del Centro Dramático Nacional, representará "Hamlet" de Shakespeare, dirigido por José Carlos Plaza.

Este programa ha sido calificado por Francisco de Paula Rodríguez como el mejor con el que ha contado el Festival desde sus comienzos. Destacó asimismo las dificultades "extremas" a las que se ha enfrentado para su organización, debido a los cambios habidos en la comisión institucional, a causa de las pasadas elecciones municipales.

"La anterior presidencia institucional —dijo refiriéndose al exalcalde Juan Antonio Perreguer— no mantuvo una comunicación fluida con esta dirección, ni comunicó el presupuesto real del festival —no el prometido de más de cincuenta millones de pesetas— hasta hace mes y medio lo que ha dificultado enormemente la contratación de los espectáculos".

Afirmó a continuación que este año no se podrá utilizar el recinto de San Juan de los Caballeros porque había sido cedido al cine de verano sin tener en cuenta las posibles necesidades del Festival.

Este tiene un presupuesto cercano a los 38 millones de pesetas, de los cuales la Junta aporta diez; la Diputación Provincial siete y medio, la Caja dos millones y medio y el resto el Ayuntamiento.

ANGELICA TANARRO

Más de 2.000 millones

Medio Ambiente anuncia la licitación de las obras de la estación depuradora

Se inician los trámites para la expropiación de terrenos

La Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio ha anunciado licitación mediante concurso para la contratación de las obras de la Estación Depuradora de Aguas Residuales que están presupuestadas en 2.016.424.428 pesetas. El plazo de ejecución será de cinco años.

Recientemente se han iniciado los trámites para la expropiación de los terrenos donde irá ubicada la depuradora de aguas residuales de la ciudad. Esta se ubicará a unos 400 metros del cruce del arroyo Tejadilla y el río Eresma, donde confluyen la N-110 y la C-605, en el tramo que va desde el referido cruce a La Aparecida, en el paraje conocido como "Los Lavaderos". Su empalme coincide con el lugar donde desemboca el arroyo Tejadilla en el Eresma. Por tanto la depuradora tratará las aguas de los ríos Eresma, Clamores y Tejadilla, una vez que pasen todas por la estación de bombeo.

DESCRIPCION DEL PROYECTO

Las obras de llegada a la planta consisten en la recogida de las aguas que en la actualidad llegan a las proximidades de la misma, a través de los colectores del Eresma y del Tejadilla. Una vez reunidas en una arqueta las aguas, discurren por gravedad a través de una conducción de 1.200 mm. de diámetro, colgada de una pasarela peatonal hasta el pozo de gruesos del pretratamiento.

Las aguas discurren hasta el pozo de bombeo en el que existen cuatro bombas que elevan las aguas. En comunicación con el

pozo de bombeo, existe un tanque para la retención de aguas de tormentas.

Posteriormente las aguas pasan a la decantación primaria, que se encuentra en una plataforma a 913 metros de altura. Los lodos son recogidos en unos senos y enviados por gravedad a espesamiento. Los flotantes pasan a un contenedor y las aguas decantadas son trasladadas por gravedad al tratamiento biológico, que consiste en un proceso de oxigenación y agitación.

El agua pasa por gravedad a la decantación secundaria. Una vez clarificada y tratada se reúne en una arqueta, para poder en parte reutilizarse para las necesidades de la planta.

La planta dispone de un edificio de control dotada de almacén, comedor, vestuarios, laboratorio, zona de control, despachos, etc..., asimismo dispone de un servicio informatizado para su control y mando.

Se cuenta con un sistema general de by-pass de los diferentes pasos del tratamiento, y una red general de vaciado conectada al pozo de bombeo.

La mayor parte de las conducciones generales de la planta, así como de las redes eléctricas de control y mando discurren por una galería de hormigón armado.

La urbanización dispone de acceso rodado y de viales que permiten la intercomunicación entre todos los elementos de la planta. Además existen zonas aceras, báscula para camiones, redes de riego, zonas verdes y demás elementos que hacen del lugar una zona agradable integrada en el entorno.

AL AIRE DE LA CALLE

EL CAZADOR CAZADO

La grúa municipal, el látigo implacable de conductores que cometen la osadía de estacionar sus vehículos en lugares no autorizados por las señales preceptivas, ha sido sorprendida en flagrante delito. Los hechos ocurrieron hace pocos días en la calle de San Agustín, prácticamente frente a la sede de nuestro periódico. El vehículo infractor permaneció estacionado más de 20 minutos en una zona indebida, perfectamente señalizada con línea amarilla en el bordillo y con una señal de prohibición a pocos metros de distancia del vehículo.

Muchas personas pasaban frente al vehículo exteriorizando con vehemencia su malestar ante este hecho. "A ver ahora quién se lleva este vehículo", dijo un transeúnte, mientras eran muchas otras las personas que opinaban que la mejor solución era avisar a la grúa para que lo retirara. Pero ¿a qué grúa?

Esperemos que los funciona-



M. GALINDO

rios municipales encargados de este servicio pongan el mismo

celo profesional en evitar estas infracciones como el que ponen

en retirar los vehículos mal aparcados.

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 5 de julio

Van 186 días; faltan 179.
Sol: De 6,51 a 21,48 horas.

SANTORAL

Santos: Antonio M^a Zacarías, Atanasio y Basilio.

PENSAMIENTO

"Jamás se debe discutir con un superior, pues se corre el riesgo de tener uno razón". (Marco A. Almazán).

FARMACIAS DE GUARDIA

Tamayo Barbero. Santo Tomás, 5.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.



n.º premiado ayer

60.483

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 673,7 m/m.
Viento del O.
Temperatura máxima: 24,8°.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 674,4 m/m.
Viento del S-SE
Temperatura mínima: 15,4°.
Temperatura a las 9: 18°.

Predicción del tiempo para el día y las 24 horas siguientes:
Teléfono 442607.

AVISOS

CENA DE DESPEDIDA A JENARO ALBARRAN

Como ya hemos informado, un numeroso grupo de amigos del exdelegado de Hacienda en Segovia, y nuevo en León, Jenaro Albarrán Martín, le va a ofrecer una cena de despedida, a la que invita a cuantos quieran sumarse como amigos o simpatizantes del homenajeado. La cena va a tener lugar mañana, viernes, en el restaurante Club Lago, a las nueve de la noche.

Se ruega que las tarjetas se retiren, o reserven, a la mayor brevedad, en la Conserjería de la Delegación de Hacienda o en el propio restaurante Lago.

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Antonio Jiménez. Hasta el 22 de julio.

EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Segovia).

Arce. Oleos desde el 28 de junio hasta el 14 de julio

-Escenografías y fetiches teatrales. Exposición paralela al Encuentro de Teatro Joven 91. Hasta el 12 de julio.

-Feria Discográfica de los VIII Encuentros de Folklore "Agapito Marazuela". Hasta el 7 de julio.

EN EL CASINO DE LA UNION

Pinturas de Estrella García. Del 1 al 15 de Julio

EN EL CENTRO CULTURAL SAN FRUTOS DE SEGOVIA

Teosanz, óleos. Hasta el 15 de julio.

EN EL CLUB JUVENIL SAN FRUTOS

Decoración de esmaltes realizadas por los socios. Hasta el 9 de julio.

EN EL CENTRO CULTURAL "EL ARCANGEL" DE SAN RAFAEL

Amadeo, óleos. Hasta el 13 de julio.

CINE

SALA MIRO. 8 y 11: "Bienvenido al paraíso".

SALA ZULOAGA. 8 y 11: "Robin Hood".

REGISTRO CIVIL

Se han realizado las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS: José María Moreno de Guerra Beato, hijo de José María y de María Isabel. David Andrés Cerezo, de José Ángel y María Lourdes. Natalia Gómez Esteban, de Luis Miguel y María del Pilar. Sandra Olmos de Lucas de Félix Enrique y María del Rosario. María Isabel Redondo, de Fernando y Consuelo. Juan Redondo Hernán, de Avelino y María Angeles. Elena Arcones San Juan, de Fernando y María Nieves.

DEFUNCIONES: Víctor Gómez Tejedor, de 87 años. Juan Rodríguez Parra, de 72 años. Anastasio Gómez Rodríguez, de 61 años de edad.

MATRIMONIOS: Juan Carlos Manso Herrero con Ana Isabel Backer Baraza. Arturo Subtil Allas con Carmen Gómez Gómez. Juan Anastasio Gómez Domingo con María Rosa Trape-ro Quintana. Miguel Soler Gómez con María Agueda Llorente Llorente. Juan Carlos Nieto Cámara con María del Pilar Herrero Gómez.

CULTOS

APOSTOLADO DE LA ORACION

Mañana, primer viernes, celebrará el Apostolado de la Oración, en la iglesia de San Miguel, los siguientes cultos:

Por la mañana habrá misa a las 10,30; por la tarde, a las seis y media, exposición del Santísimo quedando de manifiesto hasta las siete y media, que se hará la reserva, celebrándose a continuación la Eucaristía.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

EL CAUDILLO, RECTOR "HONORIS CAUSA" DE LA UNIVERSIDAD DE MANILA

Madrid.— En la mañana de ayer tuvo lugar en el palacio de El Pardo la ceremonia de entrega a S.E. el Jefe del Estado del nombramiento de rector "honoris causa" de la Universidad de Santo Tomás, de Manila.

Acompañado del excelentísimo señor ministro de Educación Nacional, el reverendo padre Sancho dio lectura de la propuesta de los dirigentes y profesores de dicho centro cultural nombrando al Caudillo rector de aquel centro, nombramiento extendido en un artístico diploma, que el Jefe del Estado aceptó con sentidas frases de agradecimiento y gratitud, haciendo fervientes votos por la prosperidad de la cultura y labor de los centros españoles de Ultramar en pro de la hispanidad.

Después de la ceremonia, el Caudillo conversó largo rato en audiencia privada con el padre Sancho.—Efe.

Programaciones de TV

TV-1

15,00 Telediario-1.
Pedro Piqueras.
15,35 La dama de rosa.
16,25 Nuestras series.
«El secreto del Sahara».
17,25 La tira de aventuras.
«Superboy».
17,55 Aventura 92.
18,25 Avance Telediario.
18,30 Llave en mano.
Dirección: José Lapeña. Urbanismo: Ciudad 2000. Decoración: Muebles para el ocio. Aquí vive: Miguel Delibes.
19,00 La palmera.
20,10 Los vigilantes de la playa.
21,00 Telediario-2.
21,30 Devórame otra vez (nuevo programa).
Dirección: Guillermo Summers. Presentación: Susana Hernández. Revisión nostálgica, presentada en clave de humor, de recientes y pasados éxitos musicales de los archivos de TVE.
22,15 El primijuego.
22,30 Estrenos TV.
«Adios, nos vemos el lunes». Cien minutos. Dirección: Maurice Dugowson.
0,20 Diario noche.
0,55 Glasnost.
1,20 Despedida y cierra.

TV-2

14,00 Noticias.
14,05 Babilonia.
15,00 Barrio Sésamo.
15,30 Dibuja-2.
16,00 Webster.
«Cartas de amor».
16,25 Noticias.
16,30 Primera sesión.
«Vivamos un poco». USA.
18,05 Documental.
18,25 Tendido cero: Toros.
Retransmisión de la corrida desde la Plaza de Toros de Ciudad Real. Toros de Alejandro García para los diestros Víctor Mendes, Rafi Camino y Pareja Obregón.
20,30 Mikimoto clip.
21,00 Cifras y letras.
21,30 Noticias en la 2.
21,45 Los Simpsons.
«Rasca, pica y marge».
22,10 Jueves cine.
«La noche de Vannes».
0,15 Metrópolis.
«Fischli y Weiss».
0,45 Última sesión de cine.
«Veinte días sin guerra». URSS. 1976.
2,15 Despedida y cierre.

TELEMADRID

14,30 Telenoticias.
14,55 El tiempo.
15,00 Tennis.
Torneo de Wimbledon.
16,45 Cine de tarde.
«La saga de la horca». USA. 1973.
18,30 Flash Gordon.
«El juego de la supervivencia». «El momento estelar de Duende».
19,00 Flash Gordon.
19,30 Pop-7.

20,00 Magnum.
«Vieja amistad».
20,50 Verano en la complutense.
21,00 Telenoticias.
21,25 El tiempo.
21,30 Capital financiera.
22,30 Iñaki, los jueves.
Director-presentador: Iñaki Gabilondo.
0,05 Telenoticias.
0,20 Tennis.
Torneo de Wimbledon. Resumen de la jornada.
0,35 Jueves con firma.
«La guerra ha terminado». Franco-suiza. 1966.
2,35 Pop-7.
3,05 Fin de emisión.

ANTENA 3 TV

14,00 Noticias regionales.
14,30 Un hombre de familia.
15,00 Noticias.
Con Luis Herrero y Myriam Romero.
15,30 Tan contentos.
19,00 La merienda.
19,45 Teletienda.
19,52 Noticias.
19,55 Chicas con clase.
20,24 La ruleta de la fortuna.
21,00 Noticias.
Con Fernando G. Urbaneja.
21,30 El equipo A.
22,30 Teletienda.
22,31 Noticias.
22,35 Cinturón negro.
0,26 Noticias.
Con José María Carrascal.
0,41 Lou Grant.
1,30 Hospital General.
2,29 Pasarela.
3,18 Cierre de emisión.

TELE 5

14,35 Inés Duarte, secretaria.
15,25 Cine vacaciones.
«Las nuevas aventuras de Pipi Calzaslargas». Aventuras. USA.
17,10 Misión imposible.
«El misil».
18,00 Super Guay.
19,30 ¿Hablando se entiende la basca?
20,00 Apartamento para tres.
20,30 Humor amarillo.
20,55 Hoy, Avance Informativo.
21,00 Telecupón.
21,15 Topacio.
22,05 Gran pantalla TV.
«La compañía».
23,45 Entre hoy y mañana.
0,15 Colombo.
Intérprete: Peter Falk.
1,45 Arco iris.
2,15 Cierre de emisión.

CANAL +

14,00 Redacción.
Noticias.
14,10 Dibujos animados.
20,05 Avance.
20,10 Telecomedia.
«Los primeros de la clase».
20,35 Los 40 principales.
21,00 Telecomedia.
«Primos lejanos».
21,30 Redacción.
Noticias. Presenta Carlos Francino.

DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA ANUNCIO DE CONTRATACION DIRECTA

OBJETO DEL CONTRATO: "Obras de rehabilitación de local para Oficina de Recaudación en Sepúlveda".

TIPO DE LICITACION: 4.220.100 pesetas.

GARANTIA DEFINITIVA: 4 por 100 del tipo de licitación.

PERIODO DE DURACION: SEIS MESES, contados a partir de la fecha en que se formalice el acta de comprobación de replanteo.

PLAZO Y LUGAR DE PRESENTACION DE PROPOSICIONES: Hasta el día 10 de julio de 1991, de 9 a 13 horas, en el Negociado de Contratación.

ANUNCIO EXTENSO: Publicado en el Boletín Oficial de la Provincia n.º 76, de 26 de junio de 1991.

Segovia, 28 de junio de 1991.

EL PRESIDENTE
(en funciones):
Francisco Javier Reguera García.

EL SECRETARIO
GENERAL:
Ramón Huerta Huerta.

Ha sido condenado a 26 años de cárcel

El joven que asesinó a su ex novia cometió una acción de tremenda e injustificada violencia, según la Audiencia

Motivada por la ira y el despecho de quien no es capaz de respetar la libertad

Como hemos informado, Ricardo Martín Iglesias, de 22 años, ha sido condenado por la Audiencia Provincial a la pena de 26 años, ocho meses y un día de reclusión mayor, como autor responsable del asesinato de Laura Sastre Rubio, de 16 años, que se había negado a mantener relaciones con éste. Asimismo deberá indemnizar a los padres de Laura con 20 millones de pesetas y el condenado no podrá volver a Segovia durante diez años.

Laura Sastre, que había regresado de Australia con sus padres para instalarse en Segovia, a principios del verano del año pasado, se integró en la pandilla de amigos a la que pertenecía el acusado. Poco tiempo después de conocerle se entabló una relación sentimental entre ambos, sin carácter íntimo, que Laura dio por finalizada el 13 de agosto, negándose a salir a solas con él y dirigiendo desde entonces sus preferencias hacia otro chico de la pandilla, lo que molestaba visiblemente al acusado. El 18 de agosto, tras una excursión a Valsain con el grupo de amigos, Laura accedió a quedar con Ricardo para acompañarle a un lugar al que éste acudía de niño, donde le iba a enseñar un pergamino y podrían hablar, prometiendo que si accedía a ir no la molestaría más.

Ya en el paraje elegido por Ricardo, denominado "Ruinas del Rancho Alfaro", en término de

Santo Domingo de Pirón, a unos 12 kilómetros de Segovia, el acusado mostró a Laura una carta en la que le insistía en su deseo de reanudar sus relaciones y que Laura dejó caer después de leerla. Ante la negativa, Ricardo sacó un cuchillo de una bolsa de deportes y, en brusca e inesperada acometida, se lo clavó a Laura — que se encontraba inermemente, confiada y desprevenida — en el pecho, con ánimo de darle muerte, repitiendo las puñaladas hasta un total de 27, según la sentencia.

MUERTE DELIBERADA

De acuerdo con la sentencia, de la que ha sido ponente el titular de la Audiencia, Cándido Conde-Pumpido Tourón, concurren en el hecho no solamente la muerte de una persona ocasionada con indudable ánimo homicida, puesto de relieve tanto por el arma mortal empleada como por la reiteración y gravedad de las heridas inferidas, así como por la actuación posterior del acusado rematando a la víctima, seccionándole el cuello cuando ya estaba caída, sino además una búsqueda y aprovechamiento consciente de circunstancias que garantizan el aseguramiento propio y la absoluta indefensión de la víctima. "Se trata —dice la sentencia— de la muerte deliberada de una chica, casi niña, pequeña y frágil, que se encontraba inermemente e indefensa, en un lugar solitario y cerrado, del que no po-

día huir y en el que no podía esperar ayuda alguna, al que había acudido tranquila y confiada por la amistad que sentía por quien resultó ser su agresor, un hombre alto y fuerte, experto en artes marciales (había trabajado en gimnasios y como guarda de seguridad y su principal afición era el levantamiento de pesas).

Para la Audiencia, la defensa de Laura se había imposibilitado totalmente, primero conduciéndola engañosamente a un lugar que constituía una verdadera trampa mortal, segundo, extremando la ya clarísima desproporción de fuerzas que se acentúa al utilizar el agresor un arma mortal frente a la víctima desarmada y, tercero, efectuando el ataque sobre una persona confiada y ajena a lo que sobre ella se cernía. En la sentencia se afirma que no concurre en el acusado la circunstancia de trastorno mental transitorio, ni como eximente completa ni como incompleta. "Tanto la elección del lugar como el hecho de llevar preparada y oculta un arma mortal excluyen el carácter brusco e instantáneo que caracteriza a las reacciones fruto de un trastorno mental transitorio (...). Existe una acción de tremenda e injustificada violencia motivada por la ira y el despecho de quien no es capaz de respetar la libertad de la joven para autodeterminar sus relaciones amorosas y llega a dar muerte a un ser

humano por un motivo tan fútil y abyecto como el de vengar el amor propio herido (difícilmente puede hablarse de pasión amorosa en una relación de pandilla, superficial y de escasa duración), de quien sintiéndose el líder del grupo se ve relegado en las preferencias de la joven", afirma la sentencia que recoge también que "la negativa de una joven de 16 años a continuar una relación afectiva que ha tenido escasa duración e intensidad no puede ser calificada de estímulo poderoso para generar una reacción violenta que si se produce, como en este caso, no es como consecuencia del estímulo sino del desprecio a la capacidad de la joven para decidir libremente, castigándola brutalmente (siguiendo el bárbaro y ancestral principio 'si no eres para mí, que no sea para nadie') por el mero hecho de no continuar una relación indeseada, motivación que no puede estimarse integradora de atenuación alguna, ni específica ni analógica, pues la libertad de decisión de la mujer para seleccionar sus relaciones afectivas se deduce directamente del respeto a la dignidad de la persona y al libre desarrollo de la personalidad que es fundamento de la paz social según el artículo 10 de nuestra Constitución Española". En la sentencia se ha tenido en cuenta la atenuante de arrepentimiento.

A.M.

Sólo tres librerías acuden este año a la Feria del Libro

La Ronda Segoviana dará mañana el pregón inaugural

Mañana viernes, a las ocho y media de la tarde, se inaugurará la Feria del Libro, en su décimo sexta edición. Diez casetas han sido instaladas ya en la elipse de la Plaza Mayor, sede de esta Feria que se ha convertido en una cita fija del mes de julio.

Este año ha disminuido el número de librerías que se presentan a la Feria. Sólo tres, "Punto y Línea", "Antares" y "Diagonal" se mantienen fijos en la idea de salir a la calle a mostrar las últimas novedades editoriales. Junto a las librerías, dos instituciones oficiales: la Junta de Castilla y León y la Diputación Provincial. El resto, hasta diez casetas, lo componen las editoriales.

Para Federico Martín, de Punto y Línea, miembro de la Asociación de Libreros Segovianos, "es lógico que no haya muchas librerías dispuestas a asistir a la Feria, porque es un esfuerzo enorme que no siempre se ve compensado por las ventas. Lo que ocurre es que seguimos pensando que éste es el mejor escaparate del libro y eso nos hace seguir adelante. Eso y el hecho de que la Feria lleva dieciséis años funcionando y pensamos que debe seguir".

El año pasado fue un año malo en ventas, lo que supuso un contraste con el anterior. Las previsiones indican que éste no será mejor ya que según los libreros consultados "todo el comercio en general y éste en particular está muy parado".

PREGON DE LA RONDA

El acto inaugural tendrá lugar mañana a las ocho y media de la tarde. El pregón estará a cargo este año de la Ronda Segoviana, que actuará después en el recinto ferial. Durante la Feria, que se clausurará el día 14, habrá actuaciones por las tardes. Teatro, música y danza animarán el paso por las casetas, aunque los espectáculos están aún por determinar.

Las casetas estarán abiertas de once a dos por la mañana y de seis y media a diez y media por la tarde.

Mañana, la XXXIV Tertulia Taurina Segoviana

Mañana viernes, día 5, se celebra en el marco habitual del mesón de Patricia, la trigésimo cuarta tertulia taurina segoviana que, en esta ocasión contará con Luis López Ortega como invitado especial. La convocatoria, sirve como homenaje en el recuerdo al que fuera insigne torero, gran figura del toreo, el maestro de Borro, Domingo Ortega, y al mismo tiempo como homenaje de amistad, respeto y gratitud a su hermano Luis Ortega, quien también fue matador de toros y ganadero de bravo.

Almuerzo a las tres de la tarde, tertulia-coloquio y entrega de un óleo del pintor Lope Tablada, como presente de la tertulia.

El Arte como conocimiento

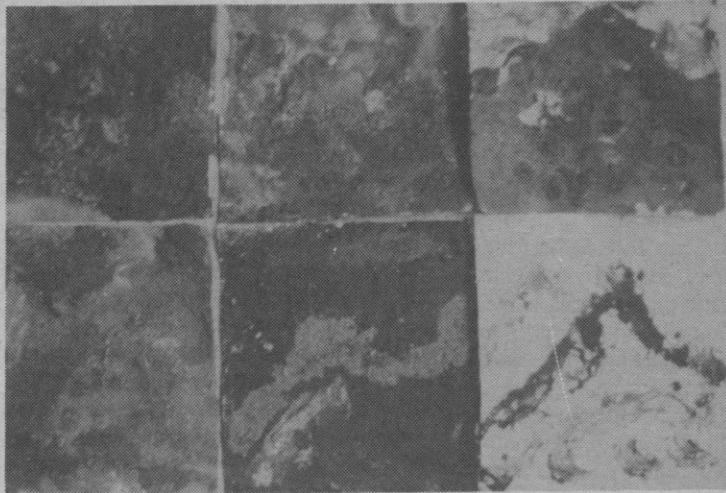
Reclusos del Centro Penitenciario de Segovia expondrán las obras realizadas en el Taller de Arte Contemporáneo en el teatro Juan Bravo

El próximo día 8 de julio, el teatro Juan Bravo albergará la exposición de las obras del Taller de Arte Contemporáneo del Centro Penitenciario de Segovia. Durante tres meses, reclusos y monitores han estado trabajando bajo la idea del paisaje humano. El Taller de Arte Contemporáneo pretende introducir una nueva visión sobre la libertad para personas a las que quizá por su particular situación este concepto les supere.

El Taller de Arte Contemporáneo comenzó a gestarse en Segovia a primeros de marzo de 1991, basado en anteriores experiencias realizadas en los centros penitenciarios de Alcalá y Madrid. El primer paso fue realizar una primera toma de contacto con los reclusos interesados en este nuevo proyecto, poniéndoles de manifiesto que no era un taller ocupacional más, sino que el trabajo en esta experiencia pretende aportar un mayor conocimiento del propio interior.

Los trabajos comenzaron a realizarse dos días a la semana. En primer lugar, se comenzó por el propio lugar donde se iba a desarrollar el taller, recogiendo todos los materiales de la sala y almacenándolos en bolsas transparentes, con el fin de ser posteriormente utilizados en las obras. Tras este trabajo, fueron realizándose experiencias con líneas, volúmenes, color, texturas y técnicas pictóricas, de cara a obtener una mayor familiaridad con la forma plástica. Asimismo, durante las sesiones de trabajo, se fueron introduciendo temas de reflexión y debate sobre

montaña sirve en esta ocasión como inspiración para el trabajo de los reclusos que, en paneles de contrachapado de 244 x 122 cm. divididos en seis partes iguales, expresarán sus ideas por medio de una construcción plástica



Una muestra de los trabajos realizados en el Taller

las posibilidades del arte como camino para afrontar la realidad de cara a la solución de los problemas personales.

EL PAISAJE

Tras esta serie de trabajos, se decidió por parte de los monitores llevar la expresión artística hacia un punto concreto siendo la sierra segoviana el lugar elegido. La

El contacto con el paisaje se hace de forma directa, puesto que los materiales que van a servir para la elaboración de los trabajos son extraídos del propio paisaje. Para ello, los monitores y los reclusos han pasado algunas jornadas de convivencia en la sierra a fin de obtener los materiales precisos para elaborar las obras.

La psicóloga Maruja Vicente, el pintor Rafael Torres y el educa-

dor del Centro Penitenciario de Segovia Jesús Hernández han sido los principales gestores de esta iniciativa, con la colaboración de la propia dirección del centro.

ARTE Y TRABAJO SOCIAL

Paralelamente a la exposición, tendrá lugar en el teatro Juan Bravo una serie de mesas redondas en las que se tratará la problemática del arte como medio de reinserción y rehabilitación.

Las mesas redondas comenzarán el día 9 con el tema "Intervención cultural en centros penitenciarios", en el cual intervendrán entre otros el decano del Colegio de Abogados de Segovia y vocal de la Comisión de Asistencia Penitenciaria Manuel González Herrero, el director del Servicio de Toxicomanías de la Cruz Roja, Juan Cañas, y el juez de Vigilancia Penitenciaria de Valladolid, José Ignacio Sánchez Yllera.

El miércoles, día 10, la mesa redonda versará sobre "Experiencias en el Taller de Arte Contemporáneo", donde intervendrán algunos de los reclusos participantes en el Taller de Segovia, así como educadores y monitores del centro.

M. G.

CARBONERO EL MAYOR

El fuego y un pedrisco acaban con las esperanzas de los agricultores

DIONISIO ESCUDERO

A media tarde de ayer se originó un fuego en el término municipal de la localidad, se inició a partir de la carretera C.L.-601, de Valladolid a Segovia, llegando hasta el camino denominado de Quintanas, lo que supone que fueron pasto de las llamas entre 20 y 25 hectáreas de cereal (trigo y cebada) que estaban sin cosechar y que eran la esperanza de muchos agricultores, puesto que prometían una buena cosecha.

Desde el primer momento el vecindario acudió en masa al lugar del siniestro colaborando en su extinción, en lo que fue fundamental la actuación del coche-

cisterna de los bomberos que en cada viaje vertía 8.000 litros de agua. El fuego se propagó con gran celeridad favorecido por el viento reinante en esos momentos.

Este siniestro junto al enorme pedrisco que recientemente afectó a la zona Este del municipio y que originó la pérdida total de la cosecha —así lo evaluaron los técnicos que inspeccionaron las tierras afectadas— han colocado a los agricultores de Carbonero el Mayor en una difícil situación, tendrán que recordar este año como de desastre total.

IV FESTIVAL FOLKLÓRICO INTERNACIONAL

El domingo día 7 del presente mes de julio, a las 13 horas, en la plaza de Abajo, de esta localidad, actuarán los grupos de danzas de Lany, de Poznan (Polonia) y Carbonero el Mayor, en esta manifestación cultural colaboran la Diputación Provincial, ayuntamientos de Segovia y Carbonero, Caja de Ahorros de Segovia y Patronato de Turismo. La organización corre a cargo de la Asociación Cultural-Grupo de Danzas "La Esteva".

FUENTEPELAYO

"El Verdinal" celebró su junta anual

JESUS OLMOS

Con la asistencia de numerosas mujeres y una pequeña representación masculina, que en su conjunto llenaron el salón de actos de la Casa Consistorial, se celebró la Asamblea Anual de la dinámica Asociación C. E. A. R. Local "El Verdinal", conforme es preceptivo en sus estatutos y para conocimiento público de sus asociados.

Se leyó el acta de la asamblea anterior por el secretario y el estado financiero por la tesorera, desprendiéndose del mismo una situación buena y acomodada sin exageraciones.

Manifestaron los reunidos su conformidad para que no hubiera renovación de cargos y siguieran en sus puestos los socios que actualmente los ostentan.

El tema más importante fue la información de las actividades realizadas durante el pasado ejercicio y la parte de éste que corresponde hasta la fecha actual y así se manifestó la realización del viaje efectuado a Lourdes de carácter religioso, cultural y recreativo, como también el realizado últimamente a Fátima, otro a las Cuevas del Aguila a Avila; dos a Segovia a ver sendas funciones teatrales, entre ellas una zarzuela, el campeonato de brisca en el que participaron 36 mujeres, un concurso de manualidades, la cooperación con el Ayuntamiento para las ferias organizando la de Artesanía, los campeonatos de bolos para mujeres y uno de chito para los varones, todo lo cual mereció la aprobación de los concursantes a quienes se sugirió indicaran ahora o posteriormente ideas y sugerencias en relación con otras actividades a tener en este año.

Pasado el turno de ruegos y preguntas se procedió a hacer entrega de los premios del campeonato de brisca en el que este año han participado 25 equipos de tres mujeres. Ha durado 4 meses, constituyendo un gran éxito de organización y participación como se ha visto.

A pesar de que se ha mantenido

SALVADOR GUIJARRO

Organizado por el grupo de danzas "Biello", de la localidad segoviana de Valledado, tendrá lugar el próximo sábado la cuarta edición del Festival Folklórico del Ajo.

Nombre curioso el de este festival que hace referencia al producto más típico, tradicional y de mayor calidad que se produce en la población y que ha unido ya inseparablemente su nombre al de la localidad de Valledado.

El festival comenzará a las nueve y media de la noche y tendrá como marco el frontón municipal, la entrada es libre y gratuita.

En la edición de este año, actuarán los siguientes grupos.

Grupo de Danzas "Biello", de Valledado, Segovia. Fundado en 1985, cuenta en la actualidad con treinta personas de baile y cinco músicos entre dulzaineros y percusión, para este verano tiene previsto la inclusión de una rondalla. El repertorio del grupo está

VALLELADO

El día 6 se celebrará el IV Festival Folklórico del Ajo

formado básicamente por piezas segovianas en las que se incluyen jotas, seguidillas, fandangos y danzas de procesión.

El objetivo fundamental del grupo es el estudio, investigación y difusión de la música y danza segoviana sin olvidar el de la Comunidad Castellano-Leonesa. Los trajes con los que actúa son,

música y costumbres. Ha actuado en la mayor parte de España y en festivales de Francia, Italia, Portugal, Alemania y Bélgica.

Grupo de danzas "Reija" de La Felguera, Asturias. Fundado en 1955, tomó su actual nombre en honor de uno de sus componentes en 1978. Sus actuaciones en certámenes, demostraciones folklóricas,



Grupo Biello, de Valledado

en su mayoría, de confección propia y están basados rigurosamente en los que aún se conservan en Valledado, así como en la documentación disponible del Museo Provincial de Segovia.

Coros y danzas "Castillo de Almansa" de Almansa, Albacete. Fundado con tal nombre en 1981 aunque tiene sus orígenes en otro grupo folklórico creado en 1954 en el que actuaban sólo mujeres. Formado por cincuenta miembros, tiene como objetivo prioritario dar a conocer el folklore de la región y de toda Castilla-La Mancha y rescatar las tradiciones de su tierra tanto en danza como en

cas, fiestas y festivales, se han realizado en toda España y ha representado a nuestro país en festivales internacionales en distintos países europeos, participa en los actos folklóricos más relevantes de Asturias y se preocupa por la investigación de raíces, conservación y pureza de las danzas. Desde 1983, organiza el Festival Folklórico Nacional de La Felguera; está en íntima colaboración con el departamento de cultura del Ayuntamiento de Langreo, divulgando el folklore mediante exposiciones, edición de cuadernos temáticos y a través de la enseñanza en los distintos colegios del consejo.

CUELLAR

Un año más se celebró "El chocolate de San Pedro"

S. GUIJARRO

Como viene siendo tradicional en nuestra villa la noche de San Pedro, más exactamente la madrugada del día 29, se festejó popularmente con el famoso chocolate campestre. Una costumbre o tradición de la cual no se conocen fehacientemente sus orígenes pero que está enraizada en la gente de una manera profunda y se transmite a lo largo de los años sin importar si el día del santo es oficialmente festivo o no.

Esta tradición o costumbre del chocolate el día de San Pedro en Cuéllar, consiste, fundamentalmente, en la salida al campo en cuadrillas o grupos de amigos, siempre gente joven, y recibir la salida del sol el día de San Pedro haciendo el chocolate en el campo y consumirlo a continuación. La noche previa antes de la marcha hacia el campo, la salida y el acto, casi rito, de hacer y consumir el chocolate están rodeados de un ambiente festivo, jocoso y divertido; una fiesta típicamente popular, en el sentido de carecer de organización, enraizada en el alma de la gente.

La fiesta se ha mantenido a pesar de la crisis que supuso el cambio de días festivos en el calendario cuando el día 29 San Pedro, dejó de ser fiesta oficial. En estos primeros años no se celebró, pero una vez pasado el susto se ha establecido la costumbre de celebrarlo el sábado anterior a San Pedro cuando este cae en día laborable, cosa que no ha ocurrido este año.

A pesar de que se ha mantenido

la tradición del chocolate el día 29 se han perdido algunas otras que este cronista ha llegado a conocer y que tenían relación también con San Pedro; por ejemplo la noche de San Juan, solsticio de verano, día más largo del año, noche mágica, se cantaba por las calles en cuadrillas de jóvenes, amigos o simplemente vecinos las siguientes coplillas acompañadas con "música" de percusión producida con cazuelas, sartenes, latas, cencerros o esquilas:

"A matar la coca
la coca, la coca
a matar la coca
la noche de San Juan.
Y el que no la mate
la mate, la mate
y el que no la mate
no come chocolate".

El chocolate de San Pedro de este año 1991, se ha festejado sin haber ocurrido incidente alguno digno de mención, sobre todo se han evitado los temidos incendios que suelen producirse debido a la enorme cantidad de hogueras que se ponen, sobre todo en las orillas del río Cega y especialmente en La Pesquera; nos felicitamos por ello.

Una cosa digna de destacar y que cada vez es más seguida por los grupos de jóvenes: se recogen los restos de la fiesta en bolsas de plástico y se intenta dejar el campo limpio tal como estaba, no obstante todavía es insuficiente y hay que concienciar a las personas que acuden al chocolate del cuidado y respeto que hay que tener con la naturaleza en cuanto a limpieza, respeto al entorno y prevención de incendios.

SAN ILDEFONSO

Desciende la población según el padrón municipal de habitantes

JUAN CARLOS MARTIN RAMIREZ

A 4.897 personas asciende el número de residentes inscritos en el padrón municipal de habitantes, según el acuerdo del Ayuntamiento de San Ildefonso por el que se aprobaban las cifras provisionales resultantes de la renovación del padrón con referencia al 1 de marzo de 1.991.

De la cifra anterior, 2.375 son varones y 2.522 mujeres, correspondiendo al núcleo de Valsaín un total de 852 habitantes de derecho.

En el mismo acuerdo se refleja la cifra de transeúntes, españoles que circunstancialmente se hallan viviendo en un municipio que no es el de su residencia habitual, que asciende a un total de 164, de los que cuarenta y cinco correspon-

den a Valsaín.

En total, sumando transeúntes y residentes, resultan 5.061 habitantes que constituyen la población de hecho del municipio.

A la vista de los trabajos de renovación quinquenal del padrón, el número de habitantes de derecho ha descendido con respecto al año pasado, donde se fijó en 5.008 la población de derecho del municipio, lo que puede provocar una reducción en el nivel de ingresos del Ayuntamiento al ser la cifra de 5.000 habitantes uno de los índices por los que se distribuye el dinero que cede el Estado a los municipios. Debe destacarse que el número real de residentes en San Ildefonso es de ordinario mucho mayor que las cifras oficiales aprobadas, población que se multiplica durante los fines de semana y, sobre todo, en los veranos.

Hoy será investido presidente de la Junta

La oposición califica de "penoso", "caótico" y "vacío" el discurso de Juan José Lucas

Valladolid (Ical).—Todos los grupos de la oposición parlamentaria coincidieron ayer en criticar con dureza el discurso de investidura de Juan José Lucas (PP), que hoy será investido presidente de la Junta de Castilla y León, tras el preceptivo debate sobre su discurso, del que ayer informábamos en primera página.

Lucas será hoy apoyado por los 43 procuradores de su grupo, lo que le da la mayoría absoluta de la Cámara, y recibirá los votos en contra de los grupos de la oposición, PSOE, CDS e IU que ayer no dudaron en calificar su discurso de "penoso", "caótico", "pobre" y "vacío".

JESUS QUIJANO, PORTAVOZ DEL GRUPO SOCIALISTA

"CAOTICO Y VACIO DE CONTENIDO"

El portavoz del grupo socialista Jesús Quijano, definió como "caótico en la forma y vacío de contenido" el discurso de Juan José Lucas, y apuntó su impresión de que el candidato se había limitado a leer "un papel que otros han escrito y que algún que otro ha supervisado", en alusión a José María Aznar.

Quijano calificó también de vacía y llena "de lugares comunes" la intervención de Juan José Lucas, en la que faltó, a su juicio, "un planteamiento de más compromiso concreto".

El portavoz socialista aseguró que no le había sorprendido el anuncio de una iniciativa parlamentaria para reformar el Estatuto de Autonomía. A este respecto, adelantó que en su intervención de mañana "Diré al candidato que estoy dispuesto a apoyar en la ampliación de competencias tanto como avance el acuerdo nacional que él mismo ha defendido en la materia". Asimismo, indicó que si Lucas "pretende plantear ese tema como lo hizo su antecesor Aznar no tendrá mi apoyo, porque no es compatible hablar de un acuerdo nacional y a la vez plantear unilateralmente, para mayor lucimiento, una iniciativa que está ya planteada".

Quijano desconfió de la invitación al consenso realizada por Juan José Lucas, ya que las muestras que tiene hasta el momento le inducen a pensar lo contrario. "No entiendo una invitación al consenso o al impulso ético, al que se ha referido el candidato, cuando a la vez está proponiendo como senador de la Comunidad a una persona sometida a diligencias judiciales y, por tanto, arriesgándose a romper el consenso en una designación institucional de la Comunidad", manifestó Quijano, en referencia al consejero de Economía, Miguel Pérez Villar.

Quijano aseguró que la alusión a la austeridad de su gobierno que hizo el candidato "me hizo sonreír" y anunció que hoy preguntará a Lucas "si está dispuesto a rebajar sus gastos publicitarios, o los gastos de representación, o a aconsejar a sus consejeros que no cobren dietas cuando vienen a las Cortes".

DANIEL DE FERNANDO, PORTAVOZ DEL CDS

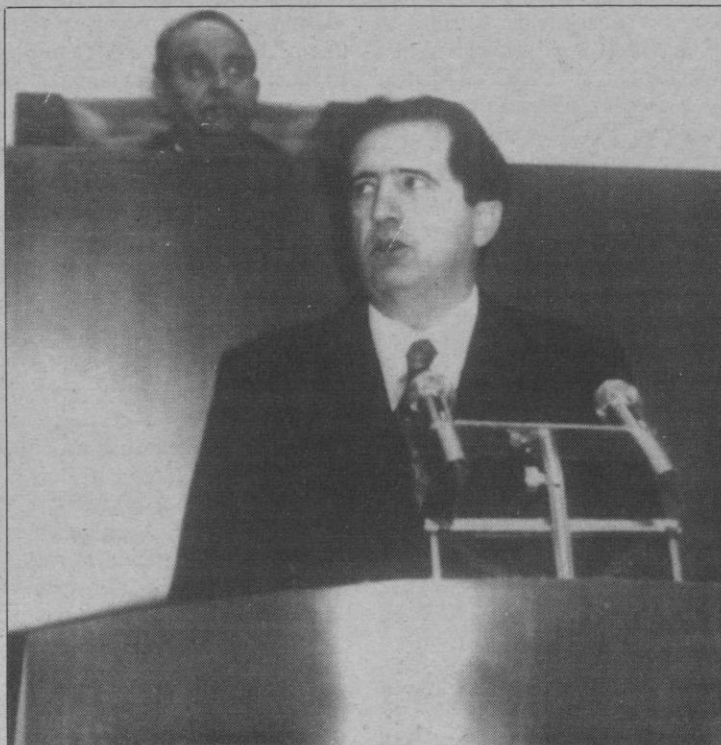
"UN DISCURSO PENOSO"

El portavoz del grupo centrista, Daniel de Fernando, consideró "penoso" el discurso de Juan José

JESUS POSADA

COINCIDENCIA EN LO ESENCIAL

El todavía presidente de la Junta, Jesús Posada, manifestó que Juan José Lucas no había entrado en concreciones porque había preferido abordar en un discurso



Juan José Lucas, durante el discurso de investidura de ayer

y aseguró que se sentía "desilusionado de principio a fin". Para De Fernando, un discurso de investidura "debe transmitir —aunque estemos acostumbrados a que en algunos casos no se cumpla— es ilusión a los ciudadanos, con unas acciones concretas de gobierno".

De Fernando subrayó que el candidato había dedicado más tiempo "a hablar del centenario de Nebrija o de San Juan de la Cruz que a las medidas que van a tomar con la agricultura y la minería". El portavoz centrista adelantó que su grupo votará en contra de la investidura de Lucas "y creo que todos los ciudadanos de Castilla y León que votaron al PP votarían en contra de este discurso, porque se les puede engañar una vez en la campaña electoral pero ya dos veces no".

ANTONIO HERREROS, DE IZQUIERDA UNIDA

"UN DISCURSO SIN VIDA"

El único integrante del grupo mixto, Antonio Herreros, de Izquierda Unida, afirmó que el discurso de investidura le había parecido "sin vida sin un compromiso real y sin planteamientos para los retos que tiene que asumir la Comunidad".

A juicio de Herreros, la invitación al consenso realizada por Lucas encierra una contradicción importante, cuando Izquierda Unida ha quedado excluida de la comisión mixta de transferencias. "Cuando se niega la presencia del grupo mixto, optando por un rodillo manifiesto por parte del Partido Popular, que no nos vengán contando que existe voluntad de diálogo", afirmó Herreros.

amplio todos los temas de una legislatura, "lo que hace que no se pueda dedicar mucho tiempo a ningún tema en especial".

Posada se mostró convencido de que en el debate de hoy se concretará "mucho más cuál es el programa político de la nueva Junta para estos cuatro años".

De otro lado, Jesús Posada reconoció que no hubiera hecho el mismo discurso que su sucesor, "porque las personalidades de cada uno son diferentes", aunque señaló que sí hubiera coincidido en lo esencial, ya que "nada de lo que he oído disiente de la política que yo he llevado en la Junta".

ARSENIO LOPE HUERTA, DELEGADO DEL GOBIERNO

COOPERACION NECESARIA

Arsenio Lope Huerta, delegado del Gobierno en la Comunidad, no quiso entrar en una valoración política del discurso, en razón de su cargo, pero sí subrayó el deseo manifestado por Lucas de seguir el camino de cooperación con la Administración central. "Es algo que me parece no sólo positivo sino incluso necesario", señaló.

Lope Huerta consideró que el discurso de Lucas refleja una coincidencia de planteamientos con el Gobierno central para alcanzar un pacto autonómico nacional. Este acuerdo servirá, según Lope Huerta, para que "todos, de una vez por todas, cerremos lo que es el desarrollo autonómico y seamos capaces de fijar qué competencias pueden ser transferidas, cuáles no y un calendario de referencia para llegar a la consecución de este pacto nacional".

Quijano afirma que el Tribunal de Castilla y León "no ha tenido valor" para afrontar el fraude del voto por correo

Valladolid (Ical).—Jesús Quijano, secretario general del PSCL-PSOE, calificó ayer la sentencia del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León sobre el fraude del voto por correo de Salamanca, de "enormemente superficial" y señaló que la Sala de lo Contencioso "no ha tenido valor para entrar en el fondo", además de considerarla un riesgo para la transparencia del proceso electoral.

Quijano, que indicó que acataba la que considera "peor" sentencia del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León, indicó que le había parecido "enormemente superficial, ya que se ha limitado a tomar algunos aspectos administrativos y formales para resolver cuestiones de fondo". Además, aseguró que "no se ha querido hacer un análisis pormenorizado de las pruebas" presentadas por el PSOE en su recurso, "porque si no, no podría haber llegado a las conclusiones a las que ha llegado".

El secretario de los socialistas castellano-leoneses, que indicó que su partido está estudiando presentar un recurso de amparo

ante el Tribunal Constitucional, comparó la sentencia del TSJ de Castilla y León con la de su homónimo de Galicia, que realiza "un análisis de fondo y jurídicamente muy interesante sobre el problema que se plantea cuando una iniciativa que la ley contempla como individual —la solicitud de voto por correo— es sometida a un procedimiento de gestión colectiva".

Quijano alertó sobre las consecuencias que pueden derivarse de una sentencia como la del Tribunal Superior de Castilla y León, ya que lleva aparejada el "riesgo" de acabar con la transparencia electoral al posibilitar que "la campaña se convierta en una iniciativa organizada de captación de voto, algo más rentable que hacer una campaña electoral limpia y honesta", indicó Quijano.

Jesús Quijano, que realizó este juicio como profesional del derecho, indicó por último que el TSJ se había limitado "a coger el rábano por las hojas y no ha tenido valor para entrar en el fondo" del fraude, en el que están implicados varios cargos públicos del Partido Popular.

La cuenca de Santa Lucía, paralizada por la huelga general en apoyo de los trabajadores de la Hullera Vasco Leonesa

León (Ical).—La actividad en la cuenca de Santa Lucía (León), que comprende unos 70 municipios, quedó ayer totalmente paralizada por la huelga general en apoyo de los 1.700 trabajadores de la Hullera Vasco Leonesa, que vienen realizando paros intermitentes desde el pasado cuatro de junio. Unas 4.000 personas según los sindicatos, 2.000 según la Guardia Civil, se manifestaron en la localidad de La Robla, cortando el tráfico en la carretera nacional 630 Gijón-Sevilla durante varios minutos. No hubo incidentes de ningún tipo.

Una vez finalizada la manifestación, los trabajadores celebraron una asamblea en la que pidieron de nuevo la dimisión del gobernador civil, Antonio Sandoval, y solicitaron la mediación del

presidente de la Junta de Castilla y León y del delegado del Gobierno para que se reanude la negociación del convenio colectivo.

Durante la asamblea, los representantes sindicales recordaron que se ha solicitado la dimisión del gobernador civil por la carga de las fuerzas antidisturbios el pasado fin de semana contra un grupo de personas que cortaron la carretera en la localidad de Santa Lucía de Gordón, carga en la que se produjeron algunos heridos.

Un representante de UGT recordó a los siete mineros que permanecen encerrados en un pozo del Grupo Competidora, manifestando que "están haciendo un gran esfuerzo en el interior de la mina" y que "ellos son los que están sustentando el conflicto".

SE VENDE OPTICA

EN ZONA INMEJORABLE DE MADRID (ZONA GOYA)

• ALTA RENTABILIDAD • 120 m²

INTERESADOS LLAMAR

911-14 20 44

983-55 41 36

Abstenerse curiosos

La cumbre socialista descarta un congreso extraordinario del partido

Madrid.— La "cumbre socialista" que tuvo lugar en el Palacio de la Moncloa, desde las 11 de la mañana de ayer hasta las tres de la tarde concluyó con una reafirmación tajante de que "no hay serias discrepancias ni problemas de fondo en el PSOE", según resumió José María Benegas, a los periodistas, al término de la reunión.

Presidió la reunión Felipe González como secretario general del partido y asistieron el vicesecretario general, Alfonso Guerra, miembros de la ejecutiva con responsabilidades de área y los diecisiete secretarios regionales del PSOE.

En síntesis, José María Benegas, secretario de Organización del PSOE, dijo a los periodistas que no existen discrepancias entre ellos, ni proyectos alternativos, sino un deseo de centrarse en los problemas reales de España. Se produjo un acuerdo para reforzar la solidaridad y la coherencia en la transmisión del proyecto político.

Se reafirmó el modelo de relaciones partido-Gobierno que ha

venido funcionando en estos años de Gobierno socialista, y se coincidió en que los cruces de declaraciones de dirigentes socialistas han originado cierta confusión.

Hubo una reafirmación del liderazgo de Felipe González y se prepara un plan de financiación del partido con total transparencia, además de hacer un esfuerzo para la apertura del partido y mayor grado de participación de sus cuadros.

Benegas calificó esta reunión de "importante", y aseguró que fue "muy distendida y sincera". Entre todos se realizó un análisis de la situación del partido, llegándose a una "constatación muy clara" de que entre los miembros del PSOE "no hay problemas de fondo ni serias discrepancias".

Por todo ello, respondió Benegas que la cumbre "descartó totalmente" la posibilidad de celebrar un congreso extraordinario en el PSOE, pues los miembros de la dirección "no constatamos ni que haya proyectos alternativos, ni que haya discrepancias de fondo en el proyecto político."

Gesto por la Paz: "ETA está llenando de muertos un camino que no lleva a ninguna parte"

Ayer murió el artificiero herido en la explosión del paquete-bomba del lunes

Bilbao.— La Coordinadora Gesto por la Paz de Euskal Herria anunció hoy la convocatoria para esta tarde de 65 concentraciones en las comunidades vasca y navarra en protesta por la muerte en Madrid del artificiero José Luis Jiménez Guerrero. Jiménez Guerrero falleció ayer como consecuencia de las heridas sufridas en el atentado con paquete-bomba que tuvo lugar el lunes en Madrid y que costó la vida a otros dos policías, técnicos en desactivación de explosivos.

Gesto por la Paz señaló en un comunicado que "ETA está llenando de muertos un camino que no lleva a ninguna parte, como no sea a aumentar la distancia que separa a la mayoría de los ciudadanos de los terroristas".

Este colectivo invitó a todos los ciudadanos a sumarse a las con-

centraciones "para que el ruido de las bombas no consiga tapar nuestra permanente reivindicación de la paz".

CAPILLA ARDIENTE

La capilla ardiente del oficial de los TEDAX José Luis Jiménez Barrero quedó instalada por la tarde en el hospital Doce de Octubre. El funeral se celebrará también en

el centro sanitario en la más estricta intimidad ya que así lo ha pedido la familia del oficial, que ha decidido donar los órganos del fallecido.

El féretro con los restos mortales del oficial José Luis Jiménez, que estaba casado y tenía dos hijos, será trasladado a su localidad natal, Santa Cruz del Valle, en la provincia de Avila, donde será enterrado.—Efe

ELA/STV rechaza cualquier actitud de venganza contra los presos de ETA

San Sebastián.— El sindicato ELA/STV rechazó hoy "cualquier actitud de venganza" a la que pudieran ser sometidos los presos de ETA en las cárceles por parte del colectivo de reclusos, informaron fuentes de esta organización.

El sindicato vasco exige, en un comunicado de prensa, "el estricto cumplimiento" de la legalidad vigente en materia penitenciaria, "asegurando la integridad y el absoluto respeto de los derechos humanos de los internos". "Defendemos la convivencia y los valores democráticos de nuestra sociedad —continúa la nota— sin dar cobertura a ninguna actitud violenta". En el mismo sentido se expresó ayer el lehendakari José Antonio Ardanza quien manifestó además que "lo único que se lograría con esta actitud sería deteriorar el Estado de derecho y una convivencia civilizada y democrática de la sociedad".

Como ya informamos ayer, los reclusos del Centro Penitenciario de Burgos enviaron, el pasado martes, una carta al dirigente de ETA Francisco Garmendia "Artapalo", en la que amenazaban a los presos de la organización terrorista por el atentado de la prisión "Sevilla 1".

ETARRA AGREDIDO

Un grupo de reclusos de la prisión Sevilla-1 agredió el pasado viernes a un etarra apellidado Gallastegui momentos después de la explosión de una bomba en la cárcel, que causó cuatro muertos, informaron ayer a Efe fuentes sindicales. Los funcionarios de la pri-

sión consiguieron rescatar al etarra, que sólo sufrió magulladuras y un hematoma en el ojo, según las mismas fuentes.

Tras el atentado, todos los miembros de ETA fueron sacados de noche de la capital andaluza y trasladados a otras prisiones. Dos de los etarras que estaban en Sevilla-1, Gallastegui y Carriaga, fueron internados en la cárcel de Córdoba; Aramburu, en Almería; Arrese, en Huelva; Sagarduy, en Granada; y Martínez de Birgala, en Murcia. De los diez etarras que estaban en Sevilla-2, dos, Tareaga y Goicoechea, fueron trasladados a la cárcel de Jerez; Ostolaza, a Almería; Belloqui, a Córdoba; Lercetua, a Granada; López Santa Coloma, a Huelva; Muñón Díaz, a Badajoz; Leguirburu, a Cáceres-1; Aldalabe, a Cartagena; y Marcos Olaizola, a Murcia.

HUELGA DE HAMBRE

Los trece presos de ETA internados en la prisión de El Salto del Negro, en Las Palmas de Gran Canaria, han abandonado la huelga de hambre que mantenían desde el pasado 15 de junio, confirmaron ayer a Efe fuentes sindicales. Fuentes penitenciarias señalaron que los presos de ETA podrían haber decidido abandonar la huelga tras recibir la visita de uno de sus abogados, "quien pudo haberles dado la consigna".

Los presos etarras comenzaron la huelga para pedir mejoras en sus comunicaciones con el exterior y su reagrupamiento en un sólo módulo, según las fuentes penitenciarias.—Efe



TELEFOTO EFE

Nicolás Redondo recibió a Antonio Gutiérrez en la sede del sindicato de UGT

Bolsa de Madrid

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid subió este mediodía 0,51 puntos y quedó situado en 273,01, según Efe.

Las diferencias por grupos de los valores que permanecen dentro del mercado tradicional fueron las siguientes:

- En Petróleos, Campsa bajó 60.
- En Gas y Electricidad, Gas Madrid repite.
- En Metálicas Básicas, Fyesa repite cambio y Acenor baja 2.
- En Materiales de Construcción y Cementeras, repiten Rocalla y Cementos Rezola, y Cementos Alfa hace posición de papel a 1.200.
- En Automóviles, Fasa baja 2 y Santana 4.
- En Material de Transporte, CAF sube 5.
- En Químicas, FAES, Celtia y Gasol repiten cambio.
- En Construcción de Maquinaria, repiten cambio Cesel e Ibérica del Frío, Tyrsa baja 2 e Interclisa 6, Cobra avanza 5 y Lingotes hace posición de papel a 400.
- En Papeleras, Kanguros repite y Unipapel baja 2.
- En Comercio, Tabacos de Filipinas repite.
- En Alimentación, Avides, Garaivilla y Unión Cerveceras repiten, Bodegas y Bebidas baja 5 y Bobadilla sube 1.
- En Construcción, Cleop repite cambio.
- En Comunicaciones, Antena 3 baja 75.
- En Autopistas, Estacionamientos Urbanos repite, Subterráneos baja 5 y Europistas 1.
- En Inmobiliarias, Eurobuilding y Encinar repiten y baja 5 Invermapfre.
- En Bancos, Bankoa repite.

EN LA SEDE DE UGT.— UGT y CC. OO. aceptarán, de momento, la propuesta inicial presentada por el Gobierno de una negociación tripartita sobre el Pacto de Progreso Social, aunque se muestran escépticos de poder alcanzar acuerdos en un esquema que ha quedado desfasado, según declararon Nicolás Redondo y Antonio Gutiérrez, a la salida de la primera reunión oficial que los dos líderes sindicales han mantenido después de la ruptura de relaciones como consecuencia de la celebración de las elecciones sindicales.

Tanto Redondo como Gutiérrez manifestaron su voluntad de querer negociar, aunque apostaron por un decálogo de compromisos considerados esenciales para llegar a acuerdos. Estos diez puntos se centrarían en "un acuerdo de rentas global y equilibrado" en el que se incluyen desde la mejora de dos puntos de poder adquisitivo de todos los trabajadores, hasta una cláusula universal de revisión salarial y la mejora del sistema fiscal basada en la equidad.

EN POCAS LINEAS

El Boletín Oficial del Estado publica hoy los Reales Decretos de nombramientos de Juan Carlos Rodríguez Ibarra, José Bono y José Ignacio Pérez Sáenz, como presidentes de las comunidades autónomas de Extremadura, Castilla-La Mancha y La Rioja, respectivamente.

Los pescadores y armadores de Algeciras han remitido un escrito al Rey Juan Carlos y al presidente del Gobierno, Felipe González, para que se les concedan los mismos derechos de uso de la red de enmalle a la deriva que tienen el resto de países comunitarios.

La jurisdicción civil es la competente para investigar la aparición en noviembre de 1990 de un cadáver en Montellá Reina, que resultó ser el del soldado Jose María Camero Fernandez, desaparecido tres años antes y declarado desertor, según la sentencia de la Sala de Conflictos del Tribunal Supremo, reunida bajo la presidencia de Pascual Sala

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Objetivos más inmediatos del ICONA para la zona de Valsaín

Mejorar la Serrería, poner en marcha el Museo de la Madera y una Escuela de Carpintería y Ebanistería

Por JUAN CARLOS MARTIN RAMIREZ

SUPLEMENTO JUEVES

Jueves 4 de julio.—Número 27.824

obligación moral de ayudar a la formación de la demanda industrial del propio Valsaín", según palabras de J. Pedro Garbayo, es el fin que persigue con la creación de una escuela profesional sobre la madera que podría estar en funcionamiento en el año académico 1992-93, es-

El compromiso inicial del ICONA supondría la aportación de los locales e instalaciones, además de la madera del propio monte. Como primera contrapartida estaría la posibilidad de ir reciclando a sus propios trabajadores que también participarán de las enseñanzas de la propia escuela.

El objetivo final de la escuela de madera estaría en la creación de un mercado de la madera local, que la madera que sale en bruto de la fábrica se elabore y transforme en el propio Valsaín, que no se vaya a centros tan lejanos como Sevilla, Barcelona, etc.

MODERNIZAR LA SERRERIA

Para J. Pedro Garbayo, "la serrería se está acomodando a optimizar el rendimiento y a mejorar las condiciones de trabajo del personal". De aquí a fin de año se cambiarán dos máquinas importantes: la sierra de carro, por donde pasan los tochos de madera una vez quitadas dos capas de costero, y la desdobladora, que sirve para sacar tabla de los costeros más gruesos.

Además, se realizan ya una serie de obras, necesarias para poner en marcha el museo, como el taller que sustituye a la fragua antigua, que todavía funciona dentro del Real Taller, los talleres de afilado de sierras, mecánico y eléctrico, comedores y servicios del personal.

Esperamos, pues, que podamos ver pronto en funcionamiento la vieja máquina de vapor que dio vida y origen a un pueblo, La Pradera de Navalhorno, que se dedica por entero hace un siglo a la transformación artesanal de la madera, objetivo final que debería de buscarse para Valsaín.



Desde hace varios años el ICONA viene planteando desarrollar una serie de proyectos en la zona de Valsaín, siendo hasta ahora el CENEAN la realización más inmediata. Juan Pedro Garbayo, ingeniero forestal, un navarro que ejerce desde marzo como director en la serrería y el pinar de Valsaín, es la persona que tiene como cometido poner en marcha esa serie de ambiciosos proyectos cuyo denominador común es la madera y el propio monte de Valsaín. Mejorar la serrería, poner en marcha el Museo de la Madera y una escuela de ebanistería y carpintería son sus objetivos más inmediatos.

al recuerdo de lo que ha sido, un presente y un futuro.

El museo albergará un centro de control de la explotación del pinar, lo que permitiría seguir el movimiento de la madera desde el propio monte.

UNA ESCUELA PROFESIONAL DE LA MADERA

"Promocionar el sentido de aprovechamiento de la madera en el propio Valsaín, porque tenemos la

tando iniciados ya los contactos entre ICONA y el Ministerio de Educación, a través del instituto Ezequiel González de Segovia y de la Dirección Provincial de Educación, para establecer un convenio de colaboración M.E.C.-ICONA.

El Museo de la Madera, como ya hemos informado en alguna ocasión anterior, pretende recuperar el edificio y las instalaciones del antiguo Real Taller de Aserrío Mecánico de los Montes de Valsaín, instalación industrial que data de 1883 y que estaba sin uso y abandonada desde hace más de 25 años. Hace ahora 8 meses, un grupo de profesores del instituto Ezequiel González, junto con la asociación de vecinos de Valsaín, solicitaron de la Dirección General de Patrimonio de la Junta de Castilla y León la declaración del aserradero como bien de interés cultural, afirmando así la importancia de una idea que excede del simple ámbito local. Para Juan Pedro Garbayo, la recuperación del viejo aserradero, que podría comenzar por el edificio antes del comienzo de este invierno, no supondrá una sala donde estén las máquinas muertas, sino que su contenido será vivo, incorporando



APRENDER



La Facultad de Informática iniciará sus clases con 140 alumnos divididos en dos grupos

La Universidad Complutense contará con una Facultad de Informática

La Universidad Complutense contará el próximo año con una Facultad de Informática, que iniciará sus clases con una previsión inicial de unos 140 alumnos, divididos en dos grupos.

La nueva Facultad estará ubicada en el campus de Moncloa e impartirá títulos de Ingeniero en Informática, Ingeniero Técnico en Informática de Gestión y Ingeniero Técnico en Informática de Sistemas.

Hasta el momento, la informática era impartida en la Complutense como una especialidad de segundo ciclo en las Facultades de Ciencias Físicas y Matemáticas.

CENTRO DE ESTUDIOS UNIVERSITARIOS

El Consejo Social de la Com-

plutense también ha aprobado la adscripción a la universidad del Centro de Estudios Universitarios (CEU), dependiente de la Fundación Universitaria San Pablo-CEU. Dicha adscripción se produce como consecuencia de la puesta en vigor de la Ley de Reforma Universitaria, que prevé el progresivo paso de las Colegios Universitarios a las universidades bajo la figura de centros adscritos.

El CEU está autorizado a impartir el primero y el segundo ciclo de las licenciaturas de Derecho, Ciencias Económicas y Empresariales y Ciencias de la Información, rama periodismo, así como las enseñanzas de primer ciclo de Psicología, Filología Hispánica e Inglesa, Geografía e Historia,

Ciencias de la Educación, Ciencias Biológicas, Farmacia, Medicina y Ciencias Químicas.

INSTITUTO DE CIENCIAS MUSICALES

El Consejo también ha aprobado la creación del Instituto Universitario de Ciencias Musicales (IUCM), fruto de un acuerdo con el Instituto Nacional de Artes Escénicas y de la Música y la Sociedad General de Autores.

El IUCM nace para promover la investigación musical y la enseñanza de la Musicología, para lo que impartirá cursos de tercer ciclo.

Más de 4.000 alumnos asistirán a los Cursos de Verano de San Sebastián

El lehendakari José Antonio Ardanza presidirá el acto inaugural el próximo lunes

El lehendakari del Gobierno Vasco, José Antonio Ardanza, presidirá el próximo lunes, 8 de julio, el acto inaugural de los Cursos de Verano de San Sebastián que, en su décima edición, contarán con la asistencia de más de 4.000 alumnos. La apertura de los Cursos de Verano correrá a cargo del presidente de la Fundación Bilbao-Vizcaya, José Angel Sánchez Asiain, quien pronunciará la lección inaugural del curso dedicado a estudiar la problemática contemporánea de Hispanoamérica. Durante los dos meses que durarán los Cursos de Verano de la Universidad del País Vasco -UPV-, del 8 de julio al 7 de septiembre, se realizarán 40 actividades docentes y culturales y siete cursos internacionales, con la asistencia de 400 profesores. De los 4.000 alumnos inscritos, 300 proceden de distintos países de Europa y asistirán a las lecciones internacionales que se imparten dentro de los III Cursos Europeos, organizados por la UPV en colaboración con las universidades de Trento y Burdeos, así como a las clases de idiomas para extranjeros.

Con un presupuesto de 97 millones de pesetas, igual que el pasado año, los Cursos de Verano de San Sebastián analizarán cuestiones de actualidad como los problemas económicos del Tercer Mundo tras la guerra del Golfo, el SIDA, la protección del medio ambiente o los avances en ingeniería genética.

El grueso de los cursos se agrupará en quince ciclos sobre Derecho, Ciencias Sociales, Medicina, Medio Ambiente, Ciencias, Informática, Filología, Literatura, Historia, Nutrición, Arquitectura, Educación, Psicología, Economía y Deportes. Asimismo se celebrarán varios encuentros para estudiar, entre otras materias, la situación actual de la tauromaquia o la jurisprudencia del Tribunal Constitucional, curso que contará con la asistencia del presidente de esta institución, Francisco Tomás y Valiente.

En el marco de los Cursos de Verano de San Sebastián se celebrará también una reunión extraordinaria de la Escuela Internacional de Informática de L'Acet, que brindará la oportunidad a los alumnos de conocer los principales avances mundiales en este terreno. Efe.

Acuerdo de cooperación entre las universidades Autónoma de Madrid y de La Habana

Los rectores de la Universidad Autónoma de Madrid, Cayetano López Martínez, y de la Universidad de La Habana, Armando Pérez Perdomo, suscribieron un acuerdo de cooperación académica con el propósito de emprender conjuntamente proyectos docentes y de investigación entre ambas instituciones, informó Efe.

El acuerdo, que es una ratificación del suscrito entre las dos universidades hace dos años, fue firmado la pasada semana en la rectoría de la Universidad de La Habana, y, según declaró Cayetano López, abre amplias perspectivas de colaboración, consolidándose como el más ambicioso de todos los suscritos por la Autónoma con Universidades de Iberoamérica.

"Este programa de cooperación e intercambio académico que acabamos de reactivar con la Universidad de La Habana es, con diferencia, el de mayor volumen, el más diverso y el más importante de los que hemos suscrito con otras instituciones latinoamericanas", aseguró a Efe el rector de la

Autónoma. Según explicó, desde que este acuerdo entró en vigor hace dos años, han viajado a España y a Cuba más de quince profesores de cada parte, quienes han impartido conferencias e intercambiado experiencias académicas.

Agregó que en el transcurso de este tiempo han cuajado cinco proyectos de investigación conjunta en las disciplinas de biología, química, bioquímica, antropología y literatura, pudiéndose ampliar ahora a especialidades como la sicología y la ecología.

Preguntado por el volumen de la aportación de la Universidad Autónoma a estos proyectos conjuntos, López señaló que, para la escasa disponibilidad que poseen en general los centros académicos españoles, era alta, de unos dos millones de pesetas (20.000 dólares).

"Ahora tenemos un proyecto muy interesante en el campo de la bioquímica, que, según los primeros estudios, podría superar la cifra de los ocho millones de pesetas

(80.000 dólares), lo que demuestra que para llevar adelante este acuerdo de colaboración tan ambicioso necesitamos apoyo estatal", continuó el académico español.



Desde que el acuerdo entró en vigor, han viajado a España y a Cuba más de quince profesores de cada parte

AYUDA INSUFICIENTE

López afirmó que en años anteriores la Autónoma había recibido ayudas del Instituto de Cooperación Internacional (ICI) y del Ministerio español de Educación, pero que esta resulta insuficiente si se tienen presentes las grandes posibilidades del acuerdo.

Según reconoció el propio rector, la interrupción de la colaboración científico-técnica con Cuba decretada en julio pasado por parte

de España, a raíz de la crisis de los refugiados en la embajada española y otras, afectó a uno de los proyectos conjuntos que realizaban ambas instituciones.

Espero, concluyó López, que las cuestiones políticas sean superadas, pues para España resulta absolutamente fundamental que su relación con Europa no se haga a costa de América Latina. Además, los contactos académicos deben superar las cuestiones políticas. Efe

PAGINA LITERARIA

LIRICA SEGOVIANA

COCA: Historia, cántico y castillo



Mario Guillén Salaya

A las ruinas de Itálica

(Fragmento)

...Aquí nació aquel rayo de la guerra,
gran padre de la patria, honor de España,
pío, felice, triunfador Trajano,
ante quien muda se postró la tierra
que ve del sol la cuna y la que baña
el mar, también vencido, gaditano.
Aquí de Elio Adriano,
de Teodosio divino,
de Silio peregrino,
rodaron de marfil y oro las cunas;
aquí, ya de laurel, ya de jazmines,
que ahora son zarzales y lagunas.
La casa para el César fabricada,
¡ay!, yace de lagartos vil morada;
casas, jardines, césares murieron,
y aun las piedras que de ellos se escribieron...

RODRIGO CARO
(Utrera/Sevilla/, 1.573-1647)

Coca y pueblos circundantes

Cauca romana y guerrera,
nodriza de emperadores;
Coca agarena y cristiana,
que guardas tus esplendores
en las mudéjares piedras
de tu castillo y tus torres;
entre el Eresma y Voltoya
oteas los derredores
de esta tierra segoviana,
llena de antiguos primores:
Tolocirio, Rapariegos,
Melque, Montuenga, blasones
de Paradinas y Hoyuelos
engarzados en los ocreos,
y Balisa, Marugán
y otros eufóricos nombres...
Mirando por la llanura, surge nevada de flores
Santa María la Real
en pizarrosos alcores,
cuya Virgen Soterraña,
entre absolutos colores,
aquí quedó entronizada
sobre góticas labores.
Martín Muñoz se nos muestra
con renacientes casones,
un bello cuadro del Greco
y un sepulcro, que componen
con el templo su tesoro,
arrebolado de soles.
Y mirando hacia el oriente
se divisan otras torres,
que presiden: Carbonero
—la reina de esbelto porte—,
Fuentepelayo, Bernardos...
y proclaman más rincones
con arte y noble afán
de pueblos con ilusiones
que persiguen a su amparo
ser cada día mejores.
¡Cómo el alma se emociona
laborando estos renglones!

JOSE IGNACIO GARCIA GIL
(Cuéllar, 1913 - Madrid, 1986)

Coca, la segoviana Cauca de la Historia y de los
tiempos, tiene en los poetas el sentido florilegio.
Coca, agarena y cristiana en la voz del trovador.
Coca y su castillo, grito mudéjar del juglar. Coca
y sus mesnadas, en la sangre del lírico enamorado.
Santa Coca, en el humor medieval. Coca y sus
damas bonitas, en la canción del bardo soñador.
Y Coca, cuna de Teodosio el Grande, a quien
también los poetas rinden recuerdo y admiración.
Coca: segovianía y esplendor. Brindo por ti.

Luis Mínguez "Orejanilla"



Castillo de Coca

(Resurrección de la piedra)

Grito mudéjar, grito que ha sabido
resurgir del sepulcro soñoliento.
Alguien oyó tu voz: era de lento
tictac de corazón que no ha podido
saciarse de galope y de latido
y anhela vivir más, lanzar al viento
su pregón de heroísmo corpulento
para morir en paz habiendo sido.
Otra vez en vanguardia como antes
jugando a combatir con las estrellas.
Ya no son de corazas rutilantes
que sembraban idiomas de centellas.
Son estrellas sin luz; pero diamantes.
Y titilan también, y son más bellas.

RAFAEL MATESANZ
(Pradena, 1933)

Exaltación lírica de Segovia y su tierra

(Fragmento)

...Segovia, la dorada,
que sobre un lecho de trigales sueña,
se alzaré en la cruzada
y pondrá lirios nuevos en la enseña
donde lirios rasgados
por vientos imposibles
se marchitaron ya... ¡Nuevos cruzados
jugarán con espadas invencibles...!
Y otra vez las mesnadas
de Coca y de Pedraza a la frontera
llegarán en sonoras algaradas
y traerán a la luna prisionera
en el hierro de picas y de espadas...

LUIS MARTIN MARCOS
(Segovia, 1895-1971)



Jorge Manrique

Coplas a una beoda que tenía empeñado un brial en la taberna

(Fragmento)

...Está como un serafín
diciendo ya: —"Ojalá
estuviese San Martín
adonde mi casa está!"
De Valdeiglesias se entiende
esta petición, y gana
por ser de allí parroquiana
pues que tal vino se vende...
—"Oh, beata Madrigal,
ora pro nobis a Dios!"
"¡Oh, santa Villa Real,
señora, ruega por nos!"
"¡Santo Yepes, Santa Coca,
rogad por nos al Señor,
porque de vuestro dulzor
no falezca a la mi boca!"...

JORGE MANRIQUE
(Paredes de Nava /Palencia/, 1440 -
Garcí-Muñoz /Cuenca/, 1479)

Loores a los claros varones de España

(Estrofa 41)

Por Graciano elegido
fue al fausto imperial,
de la púrpura vestido,
Teodosio natural
de España, y oriental
emperador promovido,
tal que después non vido
el imperio su igual.

FERNAN PEREZ DE GUZMAN
(1376-1459)

Las chicas de Coca

(Fragmento)

Me costó pensar un poco
el atreverme ir a Coca
pues que me comía el coco,
dijo una persona loca.
Mas a la estación me fui
y en Coca al fin entré ufano
alegrándome, pues vi
la faz de Luis Serrano,
que me pareció tan bella
que dije: "Quieto, Salaya,
ya que bella como aquella
es también Joseta Anaya".
Y si es que en Coca del coco,
al fin te diera algo miedo,
verás la sal y descoco
de la Patrocinio Oviedo...
...Y en fin, las chicas de Coca,
de amor me volvieron loco,
que ante su sal, que no es poca,
soy hombre de chiste poco.

MARIO GUILLEN SALAYA
(Navalmanzano, 1895
- Alicante, 1935).

MUSICAL

“Héroes del Silencio”: Un nuevo concepto



Héroes del Silencio entusiasmaron a los jóvenes segovianos

Segovia respondió a las expectativas creadas por el concierto de Héroes del Silencio. Mas de 5.000 personas escucharon las evoluciones de este grupo aragonés, inscrito en una estética muy particular. Su música en ocasiones nos recuerda a The Cure o a los grupos ingleses enmarcados en un oscuro concepto del Rock. Por otra parte, estos chicos tienen un sentido neto de lo que debe ser un espectáculo. Son ellos, sus canciones y su envoltorio escénico los que componen un abigarrado puzzle en el que la magia, lo esotérico y el “Show—bussiness” se mezclan sin solución de continuidad.

En cuanto al concierto, división de opiniones, que para eso tuvo lugar en una plaza de toros. A unos les pareció excesivamente largo,

otros salían con la convicción de que 135 minutos de Héroes del Silencio fueron pocos, a pesar de que realizaron un montón de “bises”, a los que no se negaron en ningún momento. De todas formas, de un concierto de Héroes del Silencio siempre se sale con la sensación de haber escuchado el mismo tema varias veces; será norma de estilo de la casa, pero las secciones rítmicas de los temas de este grupo aragonés nos recuerdan siempre a “Entre dos tierras” o “maldito duende”. Si a eso añadimos que en las letras los temas se repiten, el concierto da una impresión en algunos momentos monótona; pero también Springsteen es monotemático y nunca da sensación de aburrimiento.

Capítulo aparte merece el líder

(¿por qué emplearé esta palabra con lo poco que me gusta?) del grupo. Enrique Bumbury y su poderosa voz, logran atraer durante todo el concierto a los espectadores. Su imagen levemente andrógina (Bowie forever) despierta un morbo especial entre ellas sobre todo. Pero no es la imagen lo im-

portante de este muchacho. Sería injusto quedarnos en su fachada, cuando realmente lo importante es su modo de comunicar con el público, para el cual descarga todo su potencial artístico. Es sin duda un elemento fundamental en el espectáculo, sin el cual Héroes no hubieran llegado tan lejos.

Item más: si Héroes está en este momento en el primer plano del panorama musical será a pesar de la lumbrera que hizo que el concierto comenzara tres cuartos de hora tarde debido a nadie sabe que problemas técnicos. Si pasa en Madrid, se los comen.

El concierto tuvo momentos de gran intensidad

Héroes, en reposo

“Entendemos el concierto como nuestro trabajo”

Después de la tempestad y con algún golpe que otro, Héroes del Silencio recibieron a los medios de comunicación locales, tras superar algunos impedimentos sin importancia. En principio, los tres aragoneses y el segoviano de San Millán se mostraron muy satisfechos con el desarrollo del concierto. “Hemos notado —dijeron— que el público segoviano comunica muy bien con nosotros, y hemos estado muy a gusto sobre el escenario”.

Enrique Bumbury, portavoz en esta ocasión del grupo, significaba que los bis es en un concierto “dependen mucho de la gente”. “Nosotros concebimos un concierto como nuestro trabajo —dijo— y si el público pide bis es, nosotros salimos bien agusto. Los grupos españoles están acostumbrados a hacer pocos bis es pero nosotros creemos que los bis es dependen de cada público”.

En cuanto al espectacular montaje de sonido y luces desplegado

por el grupo, Héroes del silencio lo enmarcan como un elemento más del espectáculo. “Nosotros somos lo mas importante —dijo Bumbury— pero no es cuestión de presentarse con cuatro luces, porque así parece un rancano de Mierda o un ladrón para tu público. La gente viene a oír canciones que ya conocen, pero eso tienes que ampliarlo con una serie de conceptos que faciliten que el público conozca mejor al grupo.”

PUBLICO HETERODOXO

La crítica tiende a enmarcar a Héroes como un grupo preferentemente juvenil, cliché que ellos rechazan rotundamente. “Cuando un grupo vende 10.000 copias —dicen— sabe que sector es el que le compra; pero cuando se venden 300.000 no sirve decir que se vende a un sector determinado, nosotros vemos en nuestros conciertos a tíos desde 15 hasta 30 años y no sabes a quién vendes tus discos, pero lo haces.”

En cuanto a los influencias, se

muestran tan eclécticos como es su público. “No me parece que nos semejemos a nadie, pero la gente puede pensar que nos parecemos a Miguel Bosé o a Jethro Tull. Nuestras influencias van desde la música clásica al “hardcore”, y entre medias, los gustos personales de cada uno”.

Texto y fotos:

M. GALINDO

LISTAS DE EXITOS

LP's, CASSETTES y COMPACT DISC

1. “Aidalai”, (Mecano), (BMG-Ariola).
2. “Bachata Rosa”, (Juan Luis Guerra & 4.40), (Karen).
3. “Grease”, (B.S.O.), (Polygram).
4. “Out of time”, (R.E.M.), (Warner).
5. “Ojalá que llueva café”, (Juan Luis Guerra & 4.40), (Karen).
6. “Sintiéndonos la piel”, (Sergio Dalma), (Horus).
7. “Supernova”, (Duncan Dhu), (Gasa).
8. “Mad Mix 11”, (Varios), (Max Music).
9. “Zona de baile”, (Varios), (EMI).
10. “Hombres”, (Loquillo y Los Trogloditas), (Hispanavox).

SINGLES Y MAXIS

1. “Gypsy Woman”, (Cristal Waters), (Polygram).
2. “El 7 de septiembre”, (Mecano), (BMG-Ariola).
3. “All my loving”, (Los Manolos), (R.C.A.).
4. “We Need Freedom”, (Antico), (Max).
5. “All together now”, (The Farm), (Ginger).
6. “Where the streets have no name”, (P. Shop Boys), (EMI).
7. “Last train to tancentra”, (K.I.F.), (Blanco y Negro).
8. “No Coke”, (Dr. Alban), (BMG).
9. “Grease”, (B.S.O.), (Polygram).
10. “Just get up and dance”, (A. Bambaattaa), (Blanco y Negro).



La escenografía, lo más importante dentro del espectáculo

ARTE Y LETRAS

Arqueología reciente de los juegos de nuestro siglo

Una curiosa e interesante exposición en Barcelona

Una amplia colección de juguetes clásicos, como peonzas, muñecas o cromos de las primeras décadas de este siglo se exhiben en una exposición que puede confrontarse en Barcelona con otra dedicada a los actuales juegos electrónicos.

Bajo el epígrafe "Joks", la primera exposición, instalada en el Palau Marc recrea lo que el comisario Vicen Altaíó denomina "la arqueología reciente de los juegos de nuestro siglo, cambiantes, objetivamente, por la aparición de nuevos materiales y, antropológica, por la adaptación a una naturaleza artificial".

Presente en todas las civilizaciones, la peonza se muestra en diferentes materiales --lata, terracota o

plástico--, aunque el más empleado es la madera como demuestran los ejemplares expuestos, entre ellos una japonesa con sonido y otra para el estudio del calor de la escuela alemana "Bauhaus".

Desde finales del siglo pasado hasta los años 40, "Joks" sigue un recorrido cronológico y temático por la evolución de los juegos, acompañado de añejas fotografías de niños con el juguete en cuestión a modo de introducción.

El progreso se manifiesta especialmente en las pelotas, desde las primitivas de cuero cosido o incluso una de hojas secas (Ruanda), hasta las actuales de plástico, en los rompecabezas o en las muñecas, en cartón pintado, en yeso o de tela.

Otros han caído ya en desuso como los teatrinos, de los que se muestran uno con pequeños títeres de 1900, las bolas, de las que se exhiben una bolsa de canicas de barro de 1930, el diábolo o los juegos manuales con cordeles.

En el juguete clásico no faltan las referencias a la guerra como demuestran unos soldaditos de lata litografiada de 1930 con cañón incluido, una improvisada pistola realizada con dos pinzas de la ropa, una espada, una corneta o dos banderas españolas republicanas.

Juguetes ópticos --cine nic de 1930 o cine skob de 1945, zootropo--, manuales de sombras chinas, artículos de broma o de magia, recortables de Shirley Temple o de casas, caballos de madera, juegos para ciegos, aros y combas completan este recorrido en el que el visitante rememora sus juegos de la infancia.

No lejos de allí, el Centro de Arte Santa Mónica acoge una exposición continuista, "Tecnójocs", referida al juguete contemporáneo de los años 60 hasta nuestros días.

El paso del tiempo también puede comprobarse en "Tecnójocs" con la muñeca "Barbie", que refle-

ja la historia de la moda, la estética y las innovaciones tecnológicas desde 1958, el maquetismo y modelismo, así como los juegos de construcción, entre ellos el "Meccano", creado en 1901 y uno de los primeros exponentes de juguete tecnopedagógico.

Tras un apartado en el que se exponen distintas máquinas recreativas, de marcanos y tragaperras, el público accede a un gran mostrador en el que puede jugar diversos juegos de ordenador, la modalidad más reciente de tecnójuegos.

Salvat vende su división de libros de medicina

El Grupo español Salvat, filial de Hachette y el Grupo Masson, han llegado a un acuerdo por el cual el primero cede al segundo la división de publicaciones médicas, libros y revistas.

Esta operación se realizará antes del 31 de junio de 1991 y está sometida a la aprobación de las autoridades españolas.

La división médica de Salvat publica obras de alto nivel científico para estudiantes y profesionales de la sanidad. Con esta adquisición, el Grupo Masson refuerza su vocación de editor científico y técnico y le permite adquirir una posición significativa en España como número uno en la edición de libros médicos.

Por su parte, para Salvat, esta operación es una oportunidad de concentrarse en las actividades que constituyen el núcleo de su vocación inicial: la edición de enciclopedias, fascículos y obras de referencia.

Con esta cesión, se cumplimenta una nueva etapa del plan de desarrollo de Salvat.-- U.A.

ESCAPARATE

LIBROS DE EDITORIAL LABOR

"ARMONIA", un libro de Walter Piston que lleva cinco ediciones americanas después de 45 años de éxito y ahora aparece por vez primera en España, aureolado y avalado por la inclinación sentida hacia él por parte de varias generaciones de estudiantes. Aparte de ser considerado como un libro de texto, también lo es para consulta, y asimismo el profesor puede tener en él una valiosa fuente de información. La edición ha sido revisada y ampliada por Mark DeVoto y traducida por Juan Luis Milán Amat. "EL APRENDIZAJE DE LAS MATEMÁTICAS" es un libro de amplia información, que ha de servir de gran auxiliar al profesorado, dado que su preparación fue motivada por el deseo de ayudar a los alumnos que más dificultades encuentran en esta asignatura, por lo que también se recogen como ejemplos las respuestas de alumnos a temas concretos de las matemáticas. Se incluye una amplia y útil bibliografía. Son autores del libro Linda Dickson, Margaret Brown y Olwen Gibson y ha sido traducido por Luis Bou. Edita Labor en colaboración con el Ministerio de Educación y Ciencia.

"EL PEQUEÑO CAPITAN"

Libro para lectores a partir de los 8 años, con una pintura y graciosa aventura marinera y arribada a una isla donde todo crece con rapidez. El autor es el holandés Paul Biegel (1925), que desde sus 30 años se dedica a escribir cuentos de fantasía y misterio. Ilustra Karl Hollander y traduce Giovanni Mion (Edita Noguer. Col. Mundo Mágico).

LIBROS DE EDITORIAL SEIX BARRAL

"VIDA DE LUCIANO DE CRESCENZO ESCRITA POR EL MISMO", es una biografía de este personaje italiano, napolitano de nacimiento (1928), que se autocalifica de ingeniero que abandonó la carrera para dedicarse al cine como guionista, actor y realizador, y también a escribir. Este libro es una autobiografía, que cuenta con humor y con agilidad expresiva, haciendo mayor hincapié en la infancia y la adolescencia. La traducción del libro ha estado a cargo de Atilio Pentamilli Melacrino. "EL JAQUEMART", novela de Juan Miñana (Barcelona, 1959), que tiene como eje central el proyecto de construcción de un jaquemart o autómatas de bronce para colocar en la torre de horas de la catedral barcelonesa, cuando concluía el reinado de Felipe IV. El autor del proyecto y un maestro de artes y medicinas, viven el afán del primero en una relación de amistad que llega a situaciones incluso extrañas. "EL LABERINTO" es una excelente novela del escritor bonaerense Manuel Mujica Láinez (1910-1984), que viene a completar su tríptico de relatos de ambiente histórico (los dos anteriores fueron "Bomarzo" y "El unicornio", el presente relato la centra en la Hispanoamérica del siglo XVII, y como protagonista toma la figura del niño pintado por El Greco en "El entierro del conde de Orgaz", Ginés de Silva.

LIBROS DE EDITORIAL ESPASA CALPE

Tres libros que corresponden a la colección Biografías Espasa-Perfiles de siempre, con sendos protagonistas de especial relieve: "LUIS CANDELLAS, EL BANDIDO DE MADRID", está escrito por Antonio Espina (Madrid, 1894-1972), prestigioso escritor, periodista y biógrafo, que con un estilo suelto y un gracejo acusado, cuenta episodios de la vida del popular bandolero, relato que ha sido ilustrado con una amplia y curiosa colección de bellos grabados. "CHANEL EN LA INTIMIDAD", un libro descubridor de la vida "propia" de Coco Chanel, la gran creadora de modas, de carácter complejo y variable pero siempre dueña de una gran personalidad, que supo hacer girar en su entorno a altas figuras de cada momento. Lilou Marquand, colaboradora, secretaria y confidente de Chanel, es la autora de este libro, que ha sido traducido por Leonor Eizaguirre. "CASA-NOVA, EL ROSTRO OCULTO DE UN SEDUCTOR", por J. Rives Childs, diplomático norteamericano que investigó y estudió a fondo al célebre personaje que se hizo famoso por sus conquistas femeninas, pero que tuvo una arrolladora personalidad y una inteligencia sobresaliente para triunfar asimismo en la cultura y la ciencia. La traducción ha sido realizada por Isabel Brias.

"LABERINTO"

Un relato-análisis en torno al asesinato del excanciller de Chile, Orlando Letelier, ocurrido en Washington y en el que también murió su secretaria norteamericana; un acto de terrorismo que manchó la dictadura de Pinochet, siendo sospechosa de autoría su organización de Inteligencia. La historia novelada de este episodio está escrita con todo realismo y crudeza por un hombre que tuvo un amplio conocimiento del tema, Eugene M. Propper, el fiscal norteamericano que llevó adelante el caso, cuyo relato ha hecho en colaboración con Taylor Branch. La traducción es de Camilo Marks (Edita Javier Vergara).

"BOB DYLAN"

Vicente Escudero (Logroñés, 1950), periodista, escritor y fotógrafo, siente, junto a estas vocaciones, una especial inclinación hacia la música moderna, y dentro de ella, una admiración singular por Bob Dylan, al que dedica este libro contando no sólo su vida, sino su esencia, su ser, como expresamente lo dice en el prólogo al recoger una frase de Walt Whitman que dice: "Esto que tocan no es un libro. Esto que tocan es un hombre". De ahí la profundidad que Escudero ha dado a este libro y la pasión que ha puesto al escribirlo (Edita Lumen).

Los tacos están devaluados

Los tacos, "hoy en día", ya se han devaluado y no son nada", dijo en Logroño el miembro de la Real Academia Española Emilio Alarcos, que inauguró en la capital riojana el III Curso Nacional de Verano sobre Lingüística y Didáctica del Español.

Añadió, en rueda informativa, que los tacos, son "unas muletillas que dice todo el mundo sin ton ni son y que ya no tienen la significación que tenían antes", además de que, a su entender, "ya no producen impresión, no chocan".

Alarcos subrayó, respecto a si los ciudadanos usan bien o mal el lenguaje, que lo fundamental es que la persona hable de lo que sabe, ya que, entonces, hablará bien y con precisión; pero si habla de lo que desconoce, dijo, el lenguaje se reduce mucho.

GALERIA DE ARTE



"Planimetría", técnica mixta, obra de Joan Vilacasas
(Colección Biblioteca Museu Balaguer-Vilanova i la Geltrú)

MOTOR

El Citroën AX en versiones GTI y 4 x 4

No debo hablar ahora en términos generales del Citroën AX porque ya es suficientemente conocido en el mercado, y asimismo se sabe de la buena respuesta que está dando este producto. Pero sí es obligada una referencia a algunos cambios, en el sentido de mejora, que los fabricantes acaban de introducir en este tan vendido modelo; unos cambios que han llevado a que el AX haya modernizado su figura exterior, a la vez que renovado su interior. Junto a ello, destaca la circunstancia de que la gama se amplía con otras dos versiones, la GTI y la 4x4.

Líneas más suaves son las que caracterizan al nuevo AX en el que se ha colocado un portón trasero con diseño renovado, en la versión GTI, en la que el habitáculo goza asimismo de novedades que le hacen más confortable. El coche, con sus 100 CV a 6.800 r.p.m., ofrece unas buenas prestaciones, aunque en ocasiones dé la sensación de que pueda "ahogarse"; pero en definitiva responde bien y con él se pueden hacer adelantamientos rápidos y breves,



respondiendo asimismo con garantía en trazados donde las curvas proliferan. Se lanza en pocos segundos y es fácil de manejo, pudiendo alcanzar con comodidad una velocidad máxima de 190 kms./h. Como garantía, el sistema de frenada se ha perfeccionado, con todo lo cual se puede realizar una conducción alegre en el amplio sentido de la palabra, lo que no puede traducirse por irresponsable, que esa ya es cosa personal del conductor. El motor de este AX GTI es de 1.360 cm³ con inyección electrónica. El precio franco fábrica más IVA es de 1.615.000. Opcionalmente, el aire

acondicionado por 159.984 y el ABS por 160.000.

En cuanto al AX 4x4, se trata de una berlina con cinco puertas, asimismo con motor de 1.360 m³, que lleva, naturalmente, una transmisión 4x4 que facilita la conexión o desconexión del sistema de forma manual. La transmisión, de cuatro ruedas motrices le permite salvar con facilidad obstáculos que puedan encontrar en su marcha, como los surgidos por el mal estado de las carreteras, caminos de tierra en malas condiciones, etc.

Con estas versiones, Citroën se dispone a hacer frente a sus más directos competidores en este segmento B en el que se incluye el AX, unidad que ahora, como digo, ha incorporado nuevos elementos que amplían en muchos sentidos las posibilidades del vehículo.

Los responsables de Citroën tienen previsto que para esta Nueva Generación de AX se alcance una producción de 170.000 unidades para finales de este año. Y el AX GTI será comercializado en España a últimos de este mes o primeros de julio, mientras que la comercialización del 4x4 se iniciará en diciembre próximo.

P.M.C.

Viejos automóviles

Nuestro parque automovilístico tiene bastantes años encima. El español de tipo medio, que no nada en dinero, sino que tiene que apretarse frecuentemente el cinturón, retrasa todo lo más posible el cambio de automóvil, entre otras razones porque la compra de uno nuevo obliga a la mayoría a pedir créditos, y ya se sabe lo que viene detrás durante algún tiempo. Por ello, quien más, quien menos, apura su automóvil al máximo, con lo que de la noche a la mañana se le encuentra viejo. Esto puede ser peligroso de cara a la necesaria seguridad en la circulación; porque un vehículo en malas condiciones, con piezas gastadas, con partes corroídas, etc., aunque vaya pasando, incluso con apuros, la reglamentaria inspección, no deja de ser una máquina muy gastada que no podrá responder adecuadamente a su conductor, sobre todo en las situaciones de emergencia. De ahí la necesidad de cambiar en el momento oportuno. Y no por "hacer el caldo gordo" a las marcas vendedoras, sino por necesidad de pensar en la seguridad propia y en la de los demás. Hoy, los vehículos que salen al mercado van alcanzando altas cotas técnicas, y los fabricantes piensan más cada día en la seguridad, con lo que proliferan en los coches los elementos conducentes a conseguirla. Por ello, será preferible el "sacrificio" del préstamo al peligro permanente que puede suponer salir a la carretera con un coche viejo que no ofrece las garantías necesarias. La seguridad y la vida, ante todo.

P.M.C.

Nuevos Troner Jarama de Pegaso



La presencia de la marca Pegaso en las competiciones deportivas ha sido una constante en sus 45 años de existencia. En ocasiones

como patrocinador, y otras muchas como participante con su propio equipo y vehículos.

Rallyes como el París-Dakar y los Faraones han tenido entre sus triunfadores a camiones Pegaso. También el Campeonato Europeo de Carreras de Camiones en los años 1989 y 1990 han contado con la participación del Equipo CS Pegaso Racing Team.

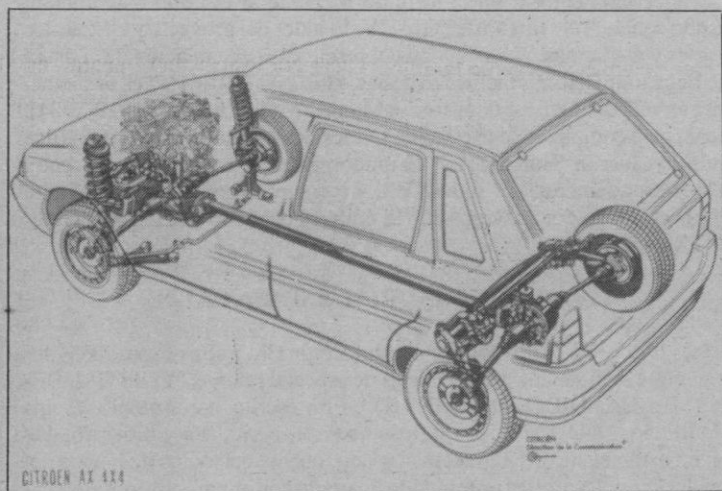
Hán sido precisamente las victorias conseguidas por los Troner en este último Campeonato, un hito importante en el deporte español del motor, las que han decidido a Pegaso a preparar una serie especial limitada y numerada de 150 unidades que aparecerán con la denominación de "Jarama".

Los nuevos Troner "Jarama" incorporan:

—Una cadena cinemática única con motor de 12 litros intercooler, 24 válvulas Twin-Flow, 360 C.V. y 155 mkg de par a 1200 r.p.m. Caja de cambios ZF de 16 velocidades sincronizadas y puente hipoid de reducción sencilla.

—Equipamiento completo: techo sobreelevado, aire acondicionado, calefactor autónomo, faros antiniebla, asiento conductor gran confort, 2 literas, suspensión de cabina de 4 muelles y amortiguadores, etc.

El lanzamiento de esta serie será un homenaje a todos los camioneros españoles que siguen de cerca los éxitos de Pegaso.



CITROËN AX 4x4

Los nuevos Renault Alpine A 610 T

Fasa-Renault inició la comercialización de los nuevos Alpine A 610 T que ya pudieron ser contemplados en el pasado Salón Internacional del Automóvil celebrado en la Ciudad Condal.

Con un motor de seis cilindros en "V" que desarrolla una potencia máxima de 250 CV medidos a un régimen de giro de 5.750 rpm, los recién llegados están llamados a ser los dignos sucesores de una saga que ha adquirido carta propia de naturaleza.

Con una inspiración netamente deportiva, los Renault Alpine A 610 T resumen en su nueva carrocería todo el saber hacer de una empresa vinculada al deporte. Son vehículos para disfrutar intensamente las elevadas prestaciones que su brillante motor proporciona.

Equipados con aire acondicionado, ABS, dirección asistida, parabrisas laminado, espejos retrovisores exteriores, regulables desde el interior, faros encastrados, asiento del conductor con reglaje en altura y lumbar, reposa-

cabezas delanteros regulables en altura e inclinación y toda una larga lista de elementos capaces de satisfacer las necesidades más

exigentes, los Renault Alpine A 610 T se ofrecen al público a un precio total (con IVA y transportes incluidos) de 8.450.000 pesetas.

Como opciones disponibles, el cliente puede incorporar un lector de discos compactos a un precio de 60.000 pesetas.

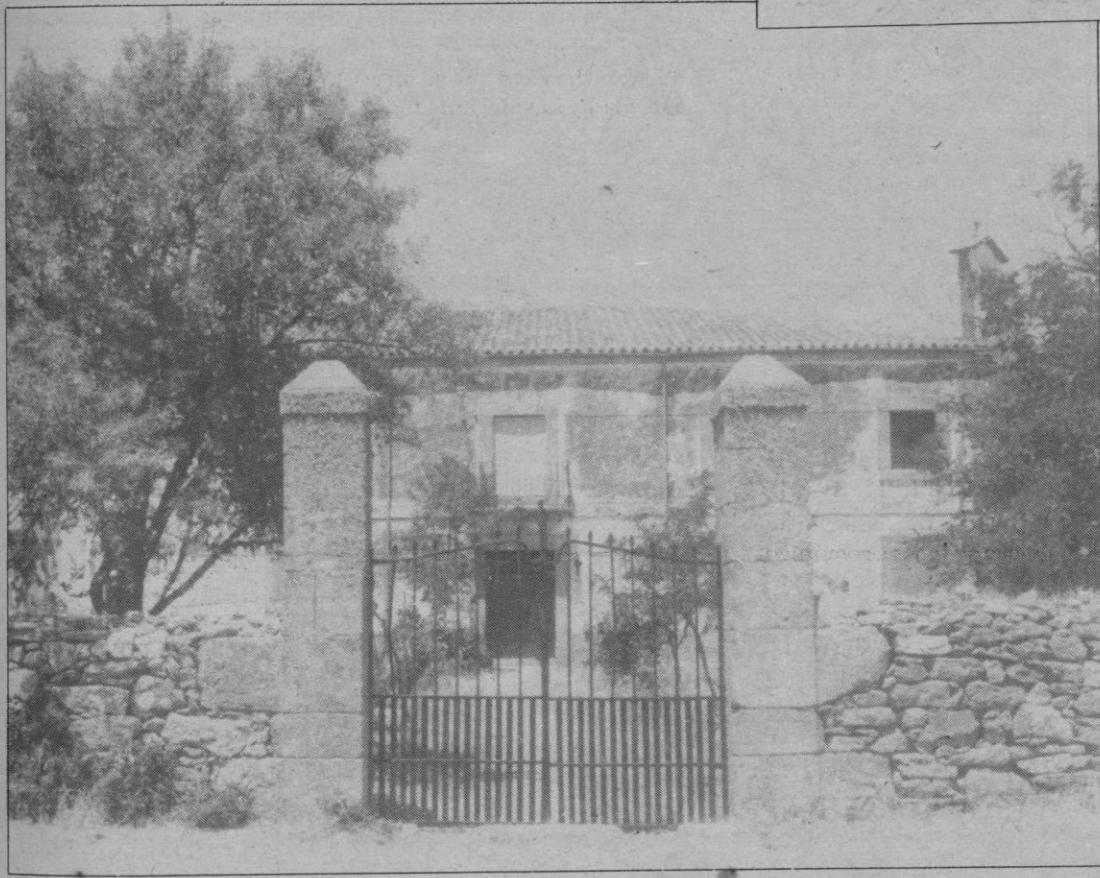


TOROS

Viaje taurino a la finca "Hernandinos" del ganadero Francisco Galache

Un equipo de Televisión Segovia, el fotógrafo-profesor de Geografía e Historia, Miguel Angel Chaves, la guapa cámara Amelia, Luis Misis al volante de su magnífico automóvil y un servidor, salimos de nuestra querida ciudad a muy temprana hora para intentar llegar a la lejana finca "Hernandinos", propiedad del ganadero Francisco Galache. Total, 270 kilómetros de nada.

La cuestión es que el viaje resultó plácido y ameno, ilustrado con variada conversación, con algo de exceso de velocidad, pero felizmente llegamos a "Hernandinos" a las doce y media. En la acogedora sala de estar, refrigerio previo a otro viaje más conciliador, más emotivo y eje y fundamento de nuestro largo desplazamiento. En dos vehículos, exhaustivo recorrido por la finca, observando de cerca



Mañana, la XXXIV Tertulia Taurina Segoviana

Luis Ortega, el invitado especial

Mañana viernes día 5, se celebra la vigesimocuarta tertulia taurina segoviana que, contará con un invitado especial muy significativo y entrañable para los segovianos y en particular para los aficionados a la fiesta de toros. Se trata de Luis López Ortega, hermano del que fuera insigne, prestigioso y gran figura del toreo Domingo Ortega, a quien de esta forma y aunque a título póstumo, rendimos homenaje de respeto y admiración.

Luis Ortega fue matador de toros, efímero porque él lo quiso, ya que nada más tomar la alternativa en la plaza de Barcelona de manos de su propio hermano, dijo el adiós definitivo a la profesión. Después, como representante de su hermano, estuvo durante largos años al frente de la ganadería de bravo, siempre muy vinculado al entorno segoviano donde cuenta con numerosos amigos entre los que figuran prácticamente todos los aficionados de nuestra particular geografía.

El homenaje que se rinde a Domingo Ortega, es, naturalmente simbólico. La presencia de Luis Ortega, conlleva todo un cúmulo de

valores afectivos, pues la personalidad del hermano menor del gran matador de toros, es bien apreciada por los aficionados segovianos en orden directa a su manifiesta cordialidad, sencillez y taurinismo. Luis Ortega, será nuestro invitado especial con todos los pronunciamientos favorables y, a quien no queremos molestar en su innata modestia, ya que Luis Ortega es enemigo de vanidades, de protagonismos y por supuesto de constituirse en epicentro de cualquier acto. Que sepa Luis Ortega que este encuentro que se denomina Tertulia Segoviana, es una reunión de amigos, todos con común afición a la fiesta de toros, y que en un momento dado, lo que pretendemos es poder tener ocasión de testimoniar nuestra gratitud, reconocimiento y amistad a un determinado personaje, y aprovechar la circunstancia para hablar de toros.

Escribe:
PABLO PASTOR

Carteles taurinos para el barrio de San Lorenzo y La Granja

Han quedado cerrado los carteles taurinos de los próximos festejos a celebrar en el segoviano barrio de San Lorenzo y en el Real Sitio de San Ildefonso, que gustosos ofrecemos a ustedes.

El día 27 de julio, en La Granja, festival taurino con cinco matadores de toros. Serán éstos: Raúl Galindo, Andrés Caballero, José Luis Bote, José Pedro Prados "El Fundi" y Luis Milla. Casi un mes más tarde, con motivo de las tradicionales fiestas del Real Sitio, una corrida del arte del rejoneo, con Joaquín Moreno Silva y Borja Baena en la lidia de cuatro erales. Y al día siguiente, festival taurino con cinco erales para José Luis Bote, Marco Girón y el novillero Sebastián Córdoba.

En el barrio segoviano de San Lorenzo, tres funciones taurinas. Una, la popular becerrada a cargo de los mozos del barrio. Una del arte del rejoneo con Aquilino Pascual y Borja Baena, y un festival con José Antonio Carretero, el venezolano Juan Antonio Valencia y el chaval de Cantimpalos Oscar González.

toda la camada, con especial atención al encierro destinado a Segovia.

Los toros de Francisco Galache, tienen origen Vistahermosa, línea Barbero de Utrera y otra origen Urcola. Dos encastes de muy alto prestigio que han otorgado triunfos importantes al ya veterano ganadero, que cuenta con ochenta años de edad, aunque su aspecto semeja al de un hombre no más allá de los sesenta. El campo, el aire libre, el estar en activo, incluso montando a caballo, le confiere ese privilegio.

"Hernandinos" es una finca con trescientas cincuenta hectáreas, con abundantes y ricos pastos, encinares, retamas y fragante tomillo. Cuenta con una gran charca perenne que se nutre de aguas procedentes de cercanos y breves cauces y aprovecha las lluvias. Un pozo alimenta unos amplios abrevaderos, situados junto a los comederos en el más extenso cercado. La casona, inmueble al más puro estilo salmantino, con recios muros, jardín de entrada y una pequeña torre de homenaje. Tiene sabor ganadero y presencia de vieja casona. Su construcción data de 1850, así que tiene una historia de ciento cuarenta y un años. Su interior, señorial sin demasiados alardes. Por doquier, trofeos, fotografías, cuadros, cabezas de toro disecadas, carteles taurinos, en fin, toda una gama de recuerdos eternos de esta prestigiosa ganadería, una de las míticas de la cabaña española.

Francisco Galache y un servidor, rememoramos durante el almuerzo, una ocasión precedente, cuando estuve en "Hernandinos", ahora no recuerdo en qué año, pero fue con exactitud cuando Diego Francisco tomó la alternativa en su pueblo natal, Cantalejo. Junto a Eduardo Lozano fui a la finca de Galache para ver los toros del festejo cantalejano, cuyo cartel estuvo formado por Sebastián Palomo Linares, Gabriel de la Casa y Diego Francisco. Por cierto, se escaparon dos toros desde el ruedo, cuando fueron desembarcados para su reconocimiento. Uno, causó el pánico entre la población cantalejana, en el corretear por los cercanos pinares, hasta ser abatido a tiros por la Guardia Civil. El otro, se pudo dominar mediante un oportuno ensogamiento desde los tendidos.

Francisco Galache lidia esta temporada diez corridas de toros y dos novilladas. Cuenta con una excelente camada de uteros para 1992, y observamos gran número de becerros, algunos recién venidos al mundo, junto a sus madres, recomfortados por las sombras de las numerosas encinas, en estampa realmente emotiva.

Cuando usted, amable lector y aficionado, haya leído este reportaje, habrá pasado la feria taurina de San Pedro. Ojalá que para bien y que tanto los toros de Galache como los de "El Toril", hayan contribuido al éxito de los ganaderos y de los toreos.

Ha fallecido el crítico taurino "Don Quijote"

De forma sorprendente nos alcanza la triste noticia del fallecimiento del crítico taurino madrileño "Don Quijote", víctima de un infarto de miocardio que de forma fulminante acabó con su vida.

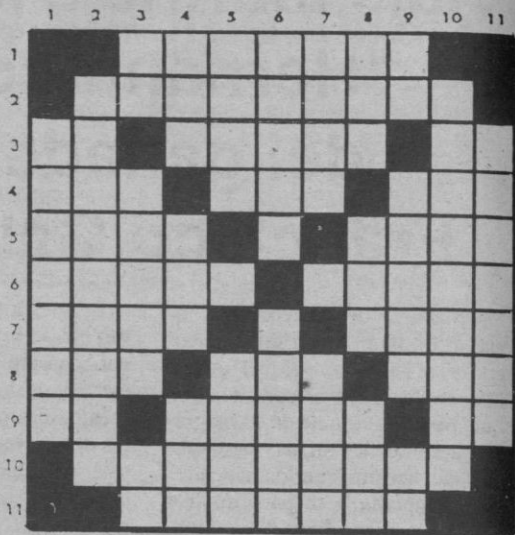
"Don Quijote" era un personaje muy popular entre la gente del toro, muy conocido en la plaza de Las Ventas, donde posiblemente habrá presenciado más espectáculos taurinos que nadie. Escribía en "El Mundo de los Toros", impartía conferencias en peñas taurinas y, últimamente se estaban publicando unos fascículos de contenido taurino en una revista especializada.

"Don Quijote", seudónimo heredado de su padre, también escritor taurino, tenía un apellido ilustre, Quijano que, prácticamente jamás empleó para firmar sus trabajos. Cuando salía de Las Ventas, "su plaza", era para desplazarse a poblaciones cercanas a Madrid, como Valdemorillo, Aranjuez, Móstoles, El Espinar o la propia Segovia. Hace un par de años publiqué un artículo suyo referido precisamente a nuestra plaza de toros, muy gracioso y anecdótico, pues "Don Quijote" poseía una cierta vena poética y humorística al mismo tiempo. Yo, lo conocí hace veinticinco años, y siempre nos hemos saludado cordialmente y cambiado impresiones referidas al entorno taurino. Descanse en paz.

ROLDÁN EL TEMERARIO ®



CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.— 1: El que remaba forzado en las galeras. 2: Filósofo griego presocrático. 3: Vocales. Paso por alto. Símbolo químico. 4: Al revés, óxido de calcio. Órgano de la visión. Consonante repetida tres veces. 5: Compuesto de oxígeno e hidrógeno. Denotáis alegría. 6: Que tiene la nariz poco prominente. Parte del vestido que cubre el brazo. 7: Gobierno. Al revés, suspenso. 8: Dios de los mahometanos. Al revés, exista. Juego infantil. 9: Al revés, preposición. Caja, cofre (Pl.). Vocal repetida. 10: Estado de USA. 11: Medroso.

VERTICALES.— 1: Escorpión. 2: Famoso director de ballet ruso. 3: Nombre de consonante. Coagula. Al revés, nota musical. 4: Dueño. Liga. Adverbio de modo. 5: En los cuadrúpedos, todo el espinazo. Árbol de las aceríneas. 6: Municipio de Sevilla. Al revés, cierto número (Pl.). 7: Salida del Sol o de otro astro por el horizonte. Que no padece enfermedad. 8: Cierta pariente. Desgasta. Consonante repetida tres veces. 9: Conjunción latina. Pausado. Al revés, escuché. 10: Compelieran, forzarán. 11: Región de Francia.

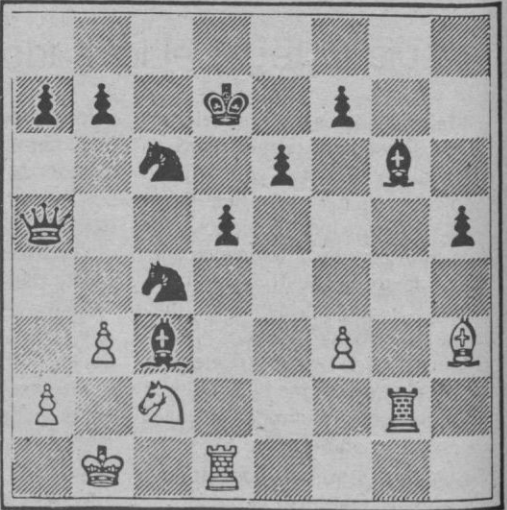
SOLUCION

VERTICALES.— 1: Alacrán. 2: Diaghilev. 3: Ge. Cuaia. 4: Am. Ala. 5: Lomo. Arce. 6: Ecija. secod. 7: Oro. Sano. 8: Tio. Rae. SSS. 9: Et. Lento. 10: Obligaran. 11: Alsacia.

HORIZONTALES.— 1: Galeote. 2: Demócrito. 3: Al. Omíto. Ba. 4: Iac. Ojo. LLL. 5: Agua. Reis. 6: Chato. Manga. 7: Rija. eia. 8: Ala. aet. Ort. 9: ne. Arcas. AA. 10: Wisconsin. 11: Miedoso.

PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS



BLANCAS

Por HARRY SMITH

Juegan negras y dan mate en cuatro. Cómo?

SOLUCION: 1. ... 2. RxD. 3. Rf3. 4. Rf4. 5. CxT. 6. CxT. 7. CxT. 8. CxT. 9. CxT. 10. CxT. 11. CxT. 12. CxT. 13. CxT. 14. CxT. 15. CxT. 16. CxT. 17. CxT. 18. CxT. 19. CxT. 20. CxT. 21. CxT. 22. CxT. 23. CxT. 24. CxT. 25. CxT. 26. CxT. 27. CxT. 28. CxT. 29. CxT. 30. CxT. 31. CxT. 32. CxT. 33. CxT. 34. CxT. 35. CxT. 36. CxT. 37. CxT. 38. CxT. 39. CxT. 40. CxT. 41. CxT. 42. CxT. 43. CxT. 44. CxT. 45. CxT. 46. CxT. 47. CxT. 48. CxT. 49. CxT. 50. CxT. 51. CxT. 52. CxT. 53. CxT. 54. CxT. 55. CxT. 56. CxT. 57. CxT. 58. CxT. 59. CxT. 60. CxT. 61. CxT. 62. CxT. 63. CxT. 64. CxT. 65. CxT. 66. CxT. 67. CxT. 68. CxT. 69. CxT. 70. CxT. 71. CxT. 72. CxT. 73. CxT. 74. CxT. 75. CxT. 76. CxT. 77. CxT. 78. CxT. 79. CxT. 80. CxT. 81. CxT. 82. CxT. 83. CxT. 84. CxT. 85. CxT. 86. CxT. 87. CxT. 88. CxT. 89. CxT. 90. CxT. 91. CxT. 92. CxT. 93. CxT. 94. CxT. 95. CxT. 96. CxT. 97. CxT. 98. CxT. 99. CxT. 100. CxT. 101. CxT. 102. CxT. 103. CxT. 104. CxT. 105. CxT. 106. CxT. 107. CxT. 108. CxT. 109. CxT. 110. CxT. 111. CxT. 112. CxT. 113. CxT. 114. CxT. 115. CxT. 116. CxT. 117. CxT. 118. CxT. 119. CxT. 120. CxT. 121. CxT. 122. CxT. 123. CxT. 124. CxT. 125. CxT. 126. CxT. 127. CxT. 128. CxT. 129. CxT. 130. CxT. 131. CxT. 132. CxT. 133. CxT. 134. CxT. 135. CxT. 136. CxT. 137. CxT. 138. CxT. 139. CxT. 140. CxT. 141. CxT. 142. CxT. 143. CxT. 144. CxT. 145. CxT. 146. CxT. 147. CxT. 148. CxT. 149. CxT. 150. CxT. 151. CxT. 152. CxT. 153. CxT. 154. CxT. 155. CxT. 156. CxT. 157. CxT. 158. CxT. 159. CxT. 160. CxT. 161. CxT. 162. CxT. 163. CxT. 164. CxT. 165. CxT. 166. CxT. 167. CxT. 168. CxT. 169. CxT. 170. CxT. 171. CxT. 172. CxT. 173. CxT. 174. CxT. 175. CxT. 176. CxT. 177. CxT. 178. CxT. 179. CxT. 180. CxT. 181. CxT. 182. CxT. 183. CxT. 184. CxT. 185. CxT. 186. CxT. 187. CxT. 188. CxT. 189. CxT. 190. CxT. 191. CxT. 192. CxT. 193. CxT. 194. CxT. 195. CxT. 196. CxT. 197. CxT. 198. CxT. 199. CxT. 200. CxT. 201. CxT. 202. CxT. 203. CxT. 204. CxT. 205. CxT. 206. CxT. 207. CxT. 208. CxT. 209. CxT. 210. CxT. 211. CxT. 212. CxT. 213. CxT. 214. CxT. 215. CxT. 216. CxT. 217. CxT. 218. CxT. 219. CxT. 220. CxT. 221. CxT. 222. CxT. 223. CxT. 224. CxT. 225. CxT. 226. CxT. 227. CxT. 228. CxT. 229. CxT. 230. CxT. 231. CxT. 232. CxT. 233. CxT. 234. CxT. 235. CxT. 236. CxT. 237. CxT. 238. CxT. 239. CxT. 240. CxT. 241. CxT. 242. CxT. 243. CxT. 244. CxT. 245. CxT. 246. CxT. 247. CxT. 248. CxT. 249. CxT. 250. CxT. 251. CxT. 252. CxT. 253. CxT. 254. CxT. 255. CxT. 256. CxT. 257. CxT. 258. CxT. 259. CxT. 260. CxT. 261. CxT. 262. CxT. 263. CxT. 264. CxT. 265. CxT. 266. CxT. 267. CxT. 268. CxT. 269. CxT. 270. CxT. 271. CxT. 272. CxT. 273. CxT. 274. CxT. 275. CxT. 276. CxT. 277. CxT. 278. CxT. 279. CxT. 280. CxT. 281. CxT. 282. CxT. 283. CxT. 284. CxT. 285. CxT. 286. CxT. 287. CxT. 288. CxT. 289. CxT. 290. CxT. 291. CxT. 292. CxT. 293. CxT. 294. CxT. 295. CxT. 296. CxT. 297. CxT. 298. CxT. 299. CxT. 300. CxT. 301. CxT. 302. CxT. 303. CxT. 304. CxT. 305. CxT. 306. CxT. 307. CxT. 308. CxT. 309. CxT. 310. CxT. 311. CxT. 312. CxT. 313. CxT. 314. CxT. 315. CxT. 316. CxT. 317. CxT. 318. CxT. 319. CxT. 320. CxT. 321. CxT. 322. CxT. 323. CxT. 324. CxT. 325. CxT. 326. CxT. 327. CxT. 328. CxT. 329. CxT. 330. CxT. 331. CxT. 332. CxT. 333. CxT. 334. CxT. 335. CxT. 336. CxT. 337. CxT. 338. CxT. 339. CxT. 340. CxT. 341. CxT. 342. CxT. 343. CxT. 344. CxT. 345. CxT. 346. CxT. 347. CxT. 348. CxT. 349. CxT. 350. CxT. 351. CxT. 352. CxT. 353. CxT. 354. CxT. 355. CxT. 356. CxT. 357. CxT. 358. CxT. 359. CxT. 360. CxT. 361. CxT. 362. CxT. 363. CxT. 364. CxT. 365. CxT. 366. CxT. 367. CxT. 368. CxT. 369. CxT. 370. CxT. 371. CxT. 372. CxT. 373. CxT. 374. CxT. 375. CxT. 376. CxT. 377. CxT. 378. CxT. 379. CxT. 380. CxT. 381. CxT. 382. CxT. 383. CxT. 384. CxT. 385. CxT. 386. CxT. 387. CxT. 388. CxT. 389. CxT. 390. CxT. 391. CxT. 392. CxT. 393. CxT. 394. CxT. 395. CxT. 396. CxT. 397. CxT. 398. CxT. 399. CxT. 400. CxT. 401. CxT. 402. CxT. 403. CxT. 404. CxT. 405. CxT. 406. CxT. 407. CxT. 408. CxT. 409. CxT. 410. CxT. 411. CxT. 412. CxT. 413. CxT. 414. CxT. 415. CxT. 416. CxT. 417. CxT. 418. CxT. 419. CxT. 420. CxT. 421. CxT. 422. CxT. 423. CxT. 424. CxT. 425. CxT. 426. CxT. 427. CxT. 428. CxT. 429. CxT. 430. CxT. 431. CxT. 432. CxT. 433. CxT. 434. CxT. 435. CxT. 436. CxT. 437. CxT. 438. CxT. 439. CxT. 440. CxT. 441. CxT. 442. CxT. 443. CxT. 444. CxT. 445. CxT. 446. CxT. 447. CxT. 448. CxT. 449. CxT. 450. CxT. 451. CxT. 452. CxT. 453. CxT. 454. CxT. 455. CxT. 456. CxT. 457. CxT. 458. CxT. 459. CxT. 460. CxT. 461. CxT. 462. CxT. 463. CxT. 464. CxT. 465. CxT. 466. CxT. 467. CxT. 468. CxT. 469. CxT. 470. CxT. 471. CxT. 472. CxT. 473. CxT. 474. CxT. 475. CxT. 476. CxT. 477. CxT. 478. CxT. 479. CxT. 480. CxT. 481. CxT. 482. CxT. 483. CxT. 484. CxT. 485. CxT. 486. CxT. 487. CxT. 488. CxT. 489. CxT. 490. CxT. 491. CxT. 492. CxT. 493. CxT. 494. CxT. 495. CxT. 496. CxT. 497. CxT. 498. CxT. 499. CxT. 500. CxT. 501. CxT. 502. CxT. 503. CxT. 504. CxT. 505. CxT. 506. CxT. 507. CxT. 508. CxT. 509. CxT. 510. CxT. 511. CxT. 512. CxT. 513. CxT. 514. CxT. 515. CxT. 516. CxT. 517. CxT. 518. CxT. 519. CxT. 520. CxT. 521. CxT. 522. CxT. 523. CxT. 524. CxT. 525. CxT. 526. CxT. 527. CxT. 528. CxT. 529. CxT. 530. CxT. 531. CxT. 532. CxT. 533. CxT. 534. CxT. 535. CxT. 536. CxT. 537. CxT. 538. CxT. 539. CxT. 540. CxT. 541. CxT. 542. CxT. 543. CxT. 544. CxT. 545. CxT. 546. CxT. 547. CxT. 548. CxT. 549. CxT. 550. CxT. 551. CxT. 552. CxT. 553. CxT. 554. CxT. 555. CxT. 556. CxT. 557. CxT. 558. CxT. 559. CxT. 560. CxT. 561. CxT. 562. CxT. 563. CxT. 564. CxT. 565. CxT. 566. CxT. 567. CxT. 568. CxT. 569. CxT. 570. CxT. 571. CxT. 572. CxT. 573. CxT. 574. CxT. 575. CxT. 576. CxT. 577. CxT. 578. CxT. 579. CxT. 580. CxT. 581. CxT. 582. CxT. 583. CxT. 584. CxT. 585. CxT. 586. CxT. 587. CxT. 588. CxT. 589. CxT. 590. CxT. 591. CxT. 592. CxT. 593. CxT. 594. CxT. 595. CxT. 596. CxT. 597. CxT. 598. CxT. 599. CxT. 600. CxT. 601. CxT. 602. CxT. 603. CxT. 604. CxT. 605. CxT. 606. CxT. 607. CxT. 608. CxT. 609. CxT. 610. CxT. 611. CxT. 612. CxT. 613. CxT. 614. CxT. 615. CxT. 616. CxT. 617. CxT. 618. CxT. 619. CxT. 620. CxT. 621. CxT. 622. CxT. 623. CxT. 624. CxT. 625. CxT. 626. CxT. 627. CxT. 628. CxT. 629. CxT. 630. CxT. 631. CxT. 632. CxT. 633. CxT. 634. CxT. 635. CxT. 636. CxT. 637. CxT. 638. CxT. 639. CxT. 640. CxT. 641. CxT. 642. CxT. 643. CxT. 644. CxT. 645. CxT. 646. CxT. 647. CxT. 648. CxT. 649. CxT. 650. CxT. 651. CxT. 652. CxT. 653. CxT. 654. CxT. 655. CxT. 656. CxT. 657. CxT. 658. CxT. 659. CxT. 660. CxT. 661. CxT. 662. CxT. 663. CxT. 664. CxT. 665. CxT. 666. CxT. 667. CxT. 668. CxT. 669. CxT. 670. CxT. 671. CxT. 672. CxT. 673. CxT. 674. CxT. 675. CxT. 676. CxT. 677. CxT. 678. CxT. 679. CxT. 680. CxT. 681. CxT. 682. CxT. 683. CxT. 684. CxT. 685. CxT. 686. CxT. 687. CxT. 688. CxT. 689. CxT. 690. CxT. 691. CxT. 692. CxT. 693. CxT. 694. CxT. 695. CxT. 696. CxT. 697. CxT. 698. CxT. 699. CxT. 700. CxT. 701. CxT. 702. CxT. 703. CxT. 704. CxT. 705. CxT. 706. CxT. 707. CxT. 708. CxT. 709. CxT. 710. CxT. 711. CxT. 712. CxT. 713. CxT. 714. CxT. 715. CxT. 716. CxT. 717. CxT. 718. CxT. 719. CxT. 720. CxT. 721. CxT. 722. CxT. 723. CxT. 724. CxT. 725. CxT. 726. CxT. 727. CxT. 728. CxT. 729. CxT. 730. CxT. 731. CxT. 732. CxT. 733. CxT. 734. CxT. 735. CxT. 736. CxT. 737. CxT. 738. CxT. 739. CxT. 740. CxT. 741. CxT. 742. CxT. 743. CxT. 744. CxT. 745. CxT. 746. CxT. 747. CxT. 748. CxT. 749. CxT. 750. CxT. 751. CxT. 752. CxT. 753. CxT. 754. CxT. 755. CxT. 756. CxT. 757. CxT. 758. CxT. 759. CxT. 760. CxT. 761. CxT. 762. CxT. 763. CxT. 764. CxT. 765. CxT. 766. CxT. 767. CxT. 768. CxT. 769. CxT. 770. CxT. 771. CxT. 772. CxT. 773. CxT. 774. CxT. 775. CxT. 776. CxT. 777. CxT. 778. CxT. 779. CxT. 780. CxT. 781. CxT. 782. CxT. 783. CxT. 784. CxT. 785. CxT. 786. CxT. 787. CxT. 788. CxT. 789. CxT. 790. CxT. 791. CxT. 792. CxT. 793. CxT. 794. CxT. 795. CxT. 796. CxT. 797. CxT. 798. CxT. 799. CxT. 800. CxT. 801. CxT. 802. CxT. 803. CxT. 804. CxT. 805. CxT. 806. CxT. 807. CxT. 808. CxT. 809. CxT. 810. CxT. 811. CxT. 812. CxT. 813. CxT. 814. CxT. 815. CxT. 816. CxT. 817. CxT. 818. CxT. 819. CxT. 820. CxT. 821. CxT. 822. CxT. 823. CxT. 824. CxT. 825. CxT. 826. CxT. 827. CxT. 828. CxT. 829. CxT. 830. CxT. 831. CxT. 832. CxT. 833. CxT. 834. CxT. 835. CxT. 836. CxT. 837. CxT. 838. CxT. 839. CxT. 840. CxT. 841. CxT. 842. CxT. 843. CxT. 844. CxT. 845. CxT. 846. CxT. 847. CxT. 848. CxT. 849. CxT. 850. CxT. 851. CxT. 852. CxT. 853. CxT. 854. CxT. 855. CxT. 856. CxT. 857. CxT. 858. CxT. 859. CxT. 860. CxT. 861. CxT. 862. CxT. 863. CxT. 864. CxT. 865. CxT. 866. CxT. 867. CxT. 868. CxT. 869. CxT. 870. CxT. 871. CxT. 872. CxT. 873. CxT. 874. CxT. 875. CxT. 876. CxT. 877. CxT. 878. CxT. 879. CxT. 880. CxT. 881. CxT. 882. CxT. 883. CxT. 884. CxT. 885. CxT. 886. CxT. 887. CxT. 888. CxT. 889. CxT. 890. CxT. 891. CxT. 892. CxT. 893. CxT. 894. CxT. 895. CxT. 896. CxT. 897. CxT. 898. CxT. 899. CxT. 900. CxT. 901. CxT. 902. CxT. 903. CxT. 904. CxT. 905. CxT. 906. CxT. 907. CxT. 908. CxT. 909. CxT. 910. CxT. 911. CxT. 912. CxT. 913. CxT. 914. CxT. 915. CxT. 916. CxT. 917. CxT. 918. CxT. 919. CxT. 920. CxT. 921. CxT. 922. CxT. 923. CxT. 924. CxT. 925. CxT. 926. CxT. 927. CxT. 928. CxT. 929. CxT. 930. CxT. 931. CxT. 932. CxT. 933. CxT. 934. CxT. 935. CxT. 936. CxT. 937. CxT. 938. CxT. 939. CxT. 940. CxT. 941. CxT. 942. CxT. 943. CxT. 944. CxT. 945. CxT. 946. CxT. 947. CxT. 948. CxT. 949. CxT. 950. CxT. 951. CxT. 952. CxT. 953. CxT. 954. CxT. 955. CxT. 956. CxT. 957. CxT. 958. CxT. 959. CxT. 960. CxT. 961. CxT. 962. CxT. 963. CxT. 964. CxT. 965. CxT. 966. CxT. 967. CxT. 968. CxT. 969. CxT. 970. CxT. 971. CxT. 972. CxT. 973. CxT. 974. CxT. 975. CxT. 976. CxT. 977. CxT. 978. CxT. 979. CxT. 980. CxT. 981. CxT. 982. CxT. 983. CxT. 984. CxT. 985. CxT. 986. CxT. 987. CxT. 988. CxT. 989. CxT. 990. CxT. 991. CxT. 992. CxT. 993. CxT. 994. CxT. 995. CxT. 996. CxT. 997. CxT. 998. CxT. 999. CxT. 1000. CxT. 1001. CxT. 1002. CxT. 1003. CxT. 1004. CxT. 1005. CxT. 1006. CxT. 1007. CxT. 1008. CxT. 1009. CxT. 1010. CxT. 1011. CxT. 1012. CxT. 1013. CxT. 1014. CxT. 1015. CxT. 1016. CxT. 1017. CxT. 1018. CxT. 1019. CxT. 1020. CxT. 1021. CxT. 1022. CxT. 1023. CxT. 1024. CxT. 1025. CxT. 1026. CxT. 1027. CxT. 1028. CxT. 1029. CxT. 1030. CxT. 1031. CxT. 1032. CxT. 1033. CxT. 1034. CxT. 1035. CxT. 1036. CxT. 1037. CxT. 1038. CxT. 1039. CxT. 1040. CxT. 1041. CxT. 1042. CxT. 1043. CxT. 1044. CxT. 1045. CxT. 1046. CxT. 1047. CxT. 1048. CxT. 1049. CxT. 1050. CxT. 1051. CxT. 1052. CxT. 1053. CxT. 1054. CxT. 1055. CxT. 1056. CxT. 1057. CxT. 1058. CxT. 1059. CxT. 1060. CxT. 1061. CxT. 1062. CxT. 1063. CxT. 1064. CxT. 1065. CxT. 1066. CxT. 1067. CxT. 1068. CxT. 1069. CxT. 1070. CxT. 1071. CxT. 1072. CxT. 1073. CxT. 1074. CxT. 1075. CxT. 1076. CxT. 1077. CxT. 1078. CxT. 1079. CxT. 1080. CxT. 1081. CxT. 1082. CxT. 1083. CxT. 1084. CxT. 1085. CxT. 1086. CxT. 1087. CxT. 1088. CxT. 1089. CxT. 1090. CxT. 1091. CxT. 1092. CxT. 1093. CxT. 1094. CxT. 1095. CxT. 1096. CxT. 1097. CxT. 1098. CxT. 1099. CxT. 1100. CxT. 1101. CxT. 1102. CxT. 1103. CxT. 1104. CxT. 1105. CxT. 1106. CxT. 1107. CxT. 1108. CxT. 1109. CxT. 1110. CxT. 1111. CxT. 1112. CxT. 1113. CxT. 1114. CxT. 1115. CxT. 1116. CxT. 1117. CxT. 1118. CxT. 1119. CxT. 1120. CxT. 1121. CxT. 1122. CxT. 1123. CxT. 1124. CxT. 1125. CxT. 1126. CxT. 1127. CxT. 1128. CxT. 1129. CxT. 1130. CxT. 1131. CxT. 1132. CxT. 1133. CxT. 1134. CxT. 1135. CxT. 1136. CxT. 1137. CxT. 1138. CxT. 1139. CxT. 1140. CxT. 1141. CxT. 1142. CxT. 1143. CxT. 1144. CxT. 1145. CxT. 1146. CxT. 1147. CxT. 1148. CxT. 1149. CxT. 1150. CxT. 1151. CxT. 1152. CxT. 1153. CxT. 1154. CxT. 1155. CxT. 1156. CxT. 1157. CxT. 1158. CxT. 1159. CxT. 1160. CxT. 1161. CxT. 1162. CxT. 1163. CxT. 1164. CxT. 1165. CxT. 1166. CxT. 1167. CxT. 1168. CxT. 1169. CxT. 1170. CxT. 1171. CxT. 1172. CxT. 1173. CxT. 1174. CxT. 1175. CxT. 1176. CxT. 1177. CxT. 1178. CxT. 1179. CxT

Muere apuñalado un preso de la cárcel Cáceres II

Cáceres.—El recluso Luis Antonio Sobreviela Bruhaya, de 20 años, murió el martes por las heridas de arma blanca que sufrió en la cárcel Cáceres II, mientras que otro preso herido en una reyerta fue detenido tras intentar fugarse del hospital al que fue trasladado.

El juzgado de guardia de Cáceres ha iniciado investigaciones para encontrar al autor de la muerte del preso Luis Antonio que falleció en el hospital San Pedro de Alcántara tras ser herido por arma blanca en el centro penitenciario, informaron a Efe fuentes del Ministerio de Justicia. Mientras tanto, el preso de la misma cárcel Domingo Grajera Chorro, de 21, fue detenido ayer en una calle de esta ciudad tras fugarse del hospital Virgen de la Montaña, donde se encontraba ingresado por haber resultado herido en una reyerta en el centro penitenciario.

Las familias gitanas de Mancha Real comienzan hoy a regresar al pueblo

Jaén.—Las familias gitanas que abandonaron Mancha Real (Jaén) el 18 de mayo tras los destrozos provocados por cientos de vecinos que trataban de vengar la muerte de un payo en una reyerta entre miembros de ambas comunidades, tienen previsto comenzar hoy el regreso a sus casas tras el acuerdo alcanzado ayer entre todas las partes.

A lo largo de la jornada de ayer, representantes de los gitanos, del Ayuntamiento, del Gobierno Civil y de la Federación de Asociaciones Romaníes de Andalucía, se reunieron en Jaén, por segunda vez, para tratar de alcanzar una solución al conflicto que viven los vecinos de Mancha Real. Tras la reunión, los asistentes publicaron un comunicado en el que resaltan "el derecho constitucional que cada ciudadano tiene de residir libremente, independientemente de su

raza, religión o ideología, en el lugar que desee".

Por tanto, hoy, los gitanos, acompañados de directivos de la Federación de Asociaciones Romaníes de Andalucía (FARA) se entrevistarán con la juez Lourdes Molina, que instruye el caso, para pedirle las llaves de sus casas, cuyas puertas fueron cambiadas tras ser destruidas.

DE PAISANO Y UNIFORME

Para la vuelta de los gitanos a sus casas el Gobierno Civil va a destinar en el pueblo a agentes de paisano y de uniforme que serán ayudados por policías locales para protegerlos de los vecinos de Mancha Real que no desean su vuelta, según aseguró el gobernador, Joaquín Iñiguez. Según éste, "la sensatez va a imperar y creo que no va a haber ningún problema, y si lo hay puede ser puntual".

Antonio Romero, apodado "El Cojo" y uno de los patriarcas gitanos,

dijo a Efe que "vamos a volver tres o cuatro a dormir ya mañana" (por hoy), y negó tener miedo a represalias ni al vacío que le puedan hacer los habitantes de Mancha Real.

El presidente de la FARA, José Maldonado, dijo que "no hay una actitud general de rechazo, es sólo una minoría", y se mostró satisfecho por la pronta vuelta de los gitanos a sus casas. El alcalde, el socialista Alfonso Martínez de la Hoz, no quiso hacer declaraciones al término de la reunión de ayer y remitió a los informadores al comunicado entregado al final del encuentro. El Ayuntamiento, por su parte, adoptó en sesión plenaria el acuerdo por el que lamentan los últimos sucesos acaecidos y pide que se restablezca la paz y la convivencia.—Efe

Encuentran el cadáver de una recién nacida en un vertedero

Santa Cruz de Tenerife.— El cadáver de una recién nacida fue hallado ayer en la planta de tratamiento de residuos sólidos de Río Tajao, en el municipio de Arico (Tenerife), informó a Efe la Guardia Civil, que sospecha que el cuerpo sin vida del bebé fue "tirado a la basura" y trasladado por un camión. La niña, de 3,5 kilos de peso, estaba desnuda, tenía el cordón umbilical colgando y presentaba un corte en el cuello que la Guardia Civil piensa que pudo producirse durante el traslado del cuerpo en el camión de basura.

Ratificada la absolución en el caso de violación a una mujer de "vida licenciosa"

Pontevedra.— El Tribunal Supremo ratificó ayer el fallo de la Audiencia de Pontevedra que absolvió a dos jóvenes de Redondeña de un delito de violación, pero calificó de "desafortunadas" las consideraciones de la anterior sentencia sobre la "vida licenciosa" de la víctima.

La sentencia de 1989 valoró que la víctima, "siendo una mujer casada, aunque separada, y por tanto con experiencia sexual, mantuviese una vida licenciosa y desordenada, como revela que careciese de domicilio fijo y se encontrase sola en una discoteca a altas horas de la madrugada". En los fundamentos jurídicos de la sentencia de la Audiencia Provincial de Pontevedra se señaló también que la víctima "al prestarse a viajar en coche con dos desconocidos, se situaba en disposición de ser usada sexualmente".

El fallo del Tribunal Supremo considera especialmente esta frase como "absolutamente desafortunada" y "no aceptable". El Supremo indica que la redacción misma de la sentencia de la Audiencia pontevedresa "ha enturbiado su cabal entendimiento", y agrega que las frases vertidas sobre la vida de la víctima "han impedido probablemente situar el problema en sus justas realidades".

Sesenta pasajeros invaden un pista de Barajas por el retraso de los vuelos

Madrid.—Entre 50 y 60 personas que esperaban el vuelo 2100 del puente aéreo Madrid-Barcelona invadieron anoche una de las pistas del aeropuerto de Barajas para protestar por el retraso de su vuelo, informaron a Efe varios de los pasajeros. Los pasajeros mantuvieron su actitud hasta que miembros de la Guardia civil se personaron en la pista y les invitaron a desalojarla, lo que finalmente hicieron tras unos momentos de tensión, pero sin que llegara a registrarse ninguna escena de violencia.

Fuentes del aeropuerto indicaron a Efe que la anomalía en el vuelo se debió a una serie de retrasos acumulados, dada la intensidad de vuelos en estos días de temporada estival, y a la circunstancia de una fuerte tormenta que descargó sobre Madrid hacia las 20,00 horas.

Unos encapuchados huyen tras matar a un narcotraficante

Madrid.— Los encapuchados que ayer por la tarde dispararon contra dos supuestos traficantes de drogas en un bar de Madrid, causando la muerte a uno de ellos, huyeron en un coche "Ford Escort" de color rojo cuya matrícula empieza por la letra "G", informaron a Efe fuentes policiales. Las primeras pesquisas apuntan a que los tres encapuchados —no dos como en un principio se informó— efectuaron tres disparos contra los dos "camellos" para "ajustar alguna cuenta pendiente entre ellos", según las fuentes policiales.

Los hechos sucedieron a la una de la tarde en el bar "El Parador", en el distrito de Chamartín, local en el que habitualmente se celebran partidas de cartas "clandestinas" y al que sólo se permite la entrada a los clientes conocidos, según explicaron a Efe los vecinos.

Los tres encapuchados aprovecharon que a esa hora el camarero

del bar había salido del establecimiento para comprar pan e irrumpieron en el local armados con revólveres. Tras advertir al otro camarero y a cerca de seis clientes que se arrojaran al suelo, los pistoleros se acercaron a la mesa en la que se encontraban los supuestos traficantes de drogas Juan Luis Liébana, de 39 años, y Enrique Burgos, de 35, dispararon tres veces contra ellos y huyeron rápidamente en un "Ford Escort" rojo que tenían aparcado a la puerta del local.

Inmediatamente los dos heridos fueron trasladados al hospital Ramón y Cajal, donde Juan Luis Liébana ingresó cadáver mientras que Enrique Burgos se encuentra en estado grave.

Inspectores del grupo de homicidios investigan las actividades y la personalidad de las víctimas, que tenían varios antecedentes penales por tráfico de drogas, e intentan identificar a los tres hombres que les dispararon.— Efe



TELEFOTO EFE

Dos obreros de la empresa Fomento y Construcción, de Granada, fueron sepultados por diversos materiales mientras trabajan en una cimentación. La rapidez con que actuaron sus compañeros evitó que las consecuencias del accidente fueran irremediables y, como muestra la fotografía, fueron trasladados en camillas al hospital donde permanecen en estado grave.

Excmo. Ayuntamiento de Segovia

ANUNCIO

De conformidad con la Orden de 14 de mayo de 1991 de la Consejería de Agricultura y Ganadería de la Junta de Castilla y León por la que se regula la Campaña de lucha antirrábica 1991, y cumpliendo la cooperación que la misma establece para los Ayuntamientos con los Servicios Veterinarios Oficiales de la mencionada Consejería, y según ha dispuesto y me comunica la Unidad Veterinaria de Segovia las fechas y horarios en que van a realizar la vacunación de la citada campaña antirrábica es la siguiente:

Mes de julio: 1.ª y 3.ª semana.
Mes de agosto: Del 19 al 23.
Mes de septiembre: Del 16 al 20.

DIAS	LUGAR	HORARIO
Lunes:	Parque de Bomberos	10 a 11,30 horas
	Mercado de San José	11,45 a 13,15 horas
	Mercado Los Huertos	17,30 a 19 horas
Martes:	Mercado Los Huertos	10 a 11,30 horas
	Barrio San Lorenzo:	
	C/Los Molinos, 1	11,45 a 13,15 horas
Miércoles:	Parque de Bomberos	17,30 a 19 horas
	Parque de Bomberos	10 a 11,30 horas
	Mercado de San José	11,45 a 13,15 horas
Jueves:	Barrio San Lorenzo:	
	C/Los Molinos, 1	17,30 a 19 horas
	Mercado Los Huertos	10 a 11,30 horas
Viernes:	Barrio San Lorenzo:	
	C/Los Molinos, 1	11,45 a 13,15 horas
	Mercado San José	17,30 a 19 horas
	Parque de Bomberos	9 a 10,30 horas
	Mercados de Los Huertos	10,45 a 12,15 horas
	Barrio San Lorenzo:	
	C/Los Molinos, 1	12,30 a 14 horas.

Para mayor información, en la Unidad Veterinaria, sita en plaza San Facundo, n.º 1. Teléfono 430181. Lo que se hace público para general conocimiento.

Segovia, 27 de junio de 1991.—EL ALCALDE. Fdo., Ramón Escobar Santiago.



TELEFOTO EFE

Ciudadanos civiles despiden a soldados del Ejército federal en su retirada de Belgrado

El CSCE aprueba el envío urgente de una misión de observadores de la CE a Yugoslavia

Praga.—El Comité de Crisis de la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE) apoyó ayer miércoles el envío urgente a Yugoslavia de una misión de observadores de la Comunidad Europea (CE) que colabore en la aplicación inmediata de un alto el fuego entre las partes en conflicto. Los delegados de los 35 países de la CSCE (todos los europeos más EEUU y Canadá) concluyeron anoche en Praga una reunión de urgencia para tratar la crisis yugoslava en la que tras ocho horas de debate se acordó que la organización preste su apoyo a la anunciada misión de observadores de la CE que viajará al país balcánico.

Esta misión deberá trabajar en favor del "alto el fuego y del inmediato regreso de todas las fuerzas armadas a sus cuarteles", siempre de acuerdo con "todas las autoridades relevantes de Yugoslavia", incluido el Gobierno Federal, el Ejército y las autoridades eslovenas y croatas. Asimismo, el comunicado publicado al término de la reunión subraya el interés de "otros países" ajenos a la CE en participar en esta misión europea.

La decisión del Comité de Crisis deberá ser presentada hoy ante el Gobierno de Belgrado.

Según fuentes cercanas al Ministerio de Exteriores checoslovaco, durante los debates en pleno de anoche, el delegado holandés pro-

puso, primero, que el envío de observadores a Yugoslavia fuera mediado por los estados de la Comunidad Europea. El delegado de Suecia, por su parte, expresó la opinión, compartida por algunos estados europeos, entre ellos Checoslovaquia, de que en el envío de observadores deberían participar todos los países signatarios de la CSCE.

MEDIDAS DE PROTECCION

El Gobierno de Austria decidió hoy, jueves, en una reunión especial del Comité de Crisis, mantener las medidas de protección y vigilancia de las fronteras con Eslovenia, anunció el canciller federal, Franz Vranitzky. "No se puede decir cuándo pasará todo", dijo el canciller, quien agregó que habrá que esperar al resultado de las conversaciones políticas en Belgrado para tomar decisiones.

El Ejecutivo austríaco se reserva, en caso de un nuevo agravamiento de la crisis en el país vecino, la decisión de reconocer la independencia de las repúblicas de Eslovenia y Croacia, afirmó Vranitzky. No obstante, el jefe del Gobierno aseguró que Austria no tomará, en este sentido, una decisión aislada del resto de los países occidentales.

Vranitzky se encuentra sometido a la presión del Partido Popular Austríaco (OeVP), miembro de la coalición de gobierno, y de varios

presidentes de estados federados de la república alpina, que desean que Austria reconozca oficialmente la independencia de Eslovenia y Croacia. Los estados federados de Estiria y Carintia, fronterizos con Eslovenia, han decidido apoyar el reconocimiento de la república, e incluso sus máximos representantes acudieron a los actos de declaración de independencia la semana pasada.

MESIC, RECONOCIDO COMO PRESIDENTE

La situación en Yugoslavia continuaba ayer confusa tras el alto el fuego ordenado por el Ejército federal, que ha reconocido al croata Stjepan Mesic como presidente y jefe de las tropas, aunque las autoridades independentistas han expresado ya su desconfianza.

La presidencia colegiada de Yugoslavia fue convocada para hoy, jueves, a una reunión extraordinaria para analizar la situación y las posibilidades de una solución negociada.

Igualmente, la gravedad de la situación ha forzado la convocatoria urgente para mañana de los ministros de Exteriores de la Comunidad Europea (CE), a petición de Francia. La reunión servirá, según fuentes comunitarias, para reorientar la posición de los "Doce" sobre la crisis yugoslava, en un momento donde comienzan a aparecer diferencias de opinión.

Tras una mañana de combates

entre las fuerzas federales y los independentistas eslovenos, el Ejército yugoslavo anunció por la tarde la interrupción de los combates en todos los distritos del país y aseguró reconocer al nuevo jefe de Estado, Stjepan Mesic, como comandante supremo de las Fuerzas Armadas.

El general Andrija Raseta, adjunto al comandante de la quinta región militar, de la que depende Eslovenia, indicó que sólo se debe disparar si el Ejército es atacado, y subrayó que el Ejército federal yugoslavo no prevé la ocupación de Eslovenia. El militar también negó que las Fuerzas Armadas hubieran intentado un golpe de Estado y rechazó las acusaciones de que el Ejército hubiera actuado sin consentimiento de la autoridad civil.

Las primeras reacciones de las repúblicas independentistas no se han hecho esperar y el nuevo ministro croata de Defensa, Sime Djodan, mostró su desconfianza de la orden dada al Ejército, ya que las declaraciones de Raseta coincidían con fuertes movimientos de tropas desde la capital, Belgrado, hacia Croacia y Eslovenia. Varios carros de combate del Ejército federal yugoslavo habían abierto fuego en la localidad eslovena de Ormoz, cerca de la frontera con Croacia, aunque no se tiene información sobre la existencia de víctimas.—Efe

Aznar apoya el proceso democrático chileno

Santiago de Chile.—El presidente del Partido Popular (PP) España, José María Aznar, entregó ayer, miércoles, su pleno respaldo al Gobierno y al proceso democrático chileno y destacó el éxito económico de este país suramericano. En su último día de visita oficial en Chile, Aznar dijo en una conferencia de prensa que se siente muy satisfecho por "el gran grado de racionalidad, sentido común y patriotismo con que se está encarando este proceso" y resaltó el grado de consenso imperante.

El líder conservador español destacó asimismo el equilibrio en los indicadores macroeconómicos del país y opinó que se conduce a la economía por la senda correcta del libre mercado y la internacionalización.

En su reunión con la prensa, Aznar reveló que el PP ha firmado un acuerdo previo de colaboración con la gobernante Democracia Cristiana chilena y reiteró que su agrupación se siente más cerca de esta formación política chilena que de la derecha, pero advirtió que ello no excluye acuerdos con otras fuerzas.

Consultado sobre la presencia española en la compra de compañías aéreas y telefónicas en América Latina, Aznar dijo que esa presencia le parecía "políticamente muy positiva".

El presidente del PP, que ayer abandonó Chile rumbo a Argentina, donde permanecerá hasta que el domingo regrese a Madrid, indicó que su intención en el futuro próximo es visitar todas las naciones latinoamericanas.—Efe

PANORAMICA

ARGELIA.— Nada más implantarse el toque de queda a las 23.00 hora local (24.00 GMT) del miércoles comenzó una cacerolada que duró una hora en la "casbah" del barrio más viejo de Argel acompañado de "yuyus" (gritos de ánimo de las mujeres), hasta que intervino la Policía argelina con disparos al aire. Por otro lado, según un recuento de diferentes comunicados, al menos 51 personas han perdido la vida y unas 420 han resultado heridas desde el comienzo de los enfrentamientos políticos a principios del mes de junio entre militantes islamistas y las fuerzas de seguridad.

VENEZUELA.— Los doce países miembros de la Comunidad del Caribe (CARICOM) acordaron en Basterre, capital de San Cristóbal-Nevis, la creación de un mercado común subregional a partir de 1993, informó la agencia oficial venezolana "Venpres".

COLOMBIA.— Los dirigentes indígenas Francisco Rojas Birry y Lorenzo Muelas amenazaron con no firmar la nueva Carta Magna colombiana, después de que la Asamblea Constituyente se comprometiera a convertir en territorios especiales las zonas habitadas por comunidades nativas. Rojas Birry, de la comunidad "Emberá" del oeste del país, y Muelas, de los indígenas "Paeces" (del suroeste colombiano), lograron el acuerdo con la mediación del ministro de Gobierno (Interior), Humberto De la Calle, y del asambleísta liberal Eduardo Vera-no.

Tres muertos en el accidente de un autobús español en Francia

Besancon (Francia).— Al menos tres personas perdieron la vida y otras doce resultaron heridas al volcar hoy, jueves, un autocar español a la altura de Pouligney, departamento del Doubs (Francia), informó la Policía.

El autobús, que hace la línea regular Lugo (España)-Berlín, dio un bandazo para evitar a un camión que venía en el mismo sentido y volcó a las 05:30 horas (03:30 GMT). De acuerdo con los primeros testimonios recogidos por la Policía, además de la maniobra que tuvo que hacer el conductor del autobús para evitar al camión se produjo el estallido de un neumático.—Efe

Los indios "Cri" consiguen aplazar uno de los planes hidroeléctricos más ambiciosos de América del Norte

Montreal.—Un grupo de indios canadienses logró aplazar la construcción de uno de los más ambiciosos proyectos de desarrollo hidroeléctrico de América del Norte, en la provincia de Quebec. La construcción de la gigantesca central de Great Whale (Ballena Grande), que costará unos 12.700 millones de dólares requiere, según los planes del Gobierno provincial, cambiar el cauce de cinco ríos e inundar 4.400 kilómetros cuadrados del subártico de Quebec.

Los indios "Cri" que pueblan esa zona arguyen que el proyecto afectará su modo de vida y asolará tierras que utilizan ahora para cazar y pescar.

Con el respaldo de grupos de defensa del medioambiente, los

Cris han conseguido ponerle al Gobierno de Quebec la primera zancadilla, al conseguir que se cancele la primera de las obligatorias audiencias públicas sobre la construcción de los 755 millones de dólares en infraestructura, que debían comenzar hoy en Montreal.

Los Cris exigen que se examine el efecto medioambiental, social y económico de todo el proyecto y presentaron el caso ante el Tribunal Supremo de Quebec, que deberá pronunciarse a finales de septiembre. "Si están convencidos de que este proyecto es tan bueno, que lo defiendan y discutan en un foro en el que todos puedan participar y en el que se tenga en consideración el interés de todos los ciudadanos de Quebec", declaró el gran jefe del Gran Consejo de los

Cris de Quebec, Matthew Coon-Combe.

El verano pasado, los indios mohawks consiguieron impedir la ampliación de un terreno de golf en unas tierras que reivindicaban como propias. En la disputa tuvo que intervenir la Policía y el Ejército contra los indios, que se alzaron en armas. Se teme que la solidaridad que los incidentes del campo de golf de Oka despertaron el verano pasado vuelva a repetirse ahora. El nuevo líder de la Asamblea de las Primeras Naciones (agrupación del medio millón de indios canadienses de diferentes tribus), Ovide Mercredi, advirtió el mes pasado, al ser elegido, de que no podrá construirse la polémica central sin el consentimiento de los Cris, dueños de esas tierras.—Efe

NUEVO CITROËN ZX

NACIDO CAMPEON



Citroën presenta a su nuevo Campeón: El Nuevo Citroën ZX. Un vehículo probado ya en el más duro desafío: el Rallye París-Dakar '91, donde fue campeón absoluto.

Un automóvil con la experiencia de un campeón que convierte al Nuevo Citroën ZX en un "Fuera de Serie".

Nacido con alto diseño. Diseñado en colaboración con Bertone, aporta una línea moderna, elegante. Con formas compactas y equilibradas. Consiguiendo un coeficiente aerodinámico extraordinariamente bajo ($C_x = 0,30 / 0,33$).

Nacido con la colección más completa. Con una colección de cuatro modelos que responden a las más exigentes demandas del Cliente.

Por su completo equipamiento. Por el acondi-

cionamiento del puesto de conducción, con volante regulable en altura y reglajes múltiples del asiento.

Por su habitabilidad: una de las mayores de su categoría (longitud habitable de 1,67 a 1,71 m según modelo).

Por su máxima superficie acristalada: 2,98 m², la mayor de su categoría, lo que se traduce en una perfecta visibilidad y luminosidad interior.

Por su capacidad modular. El Nuevo Citroën ZX es el único vehículo europeo que ofrece la posibilidad de desplazar el asiento trasero longitudinalmente y con respaldo regulable en inclinación.

Nacido robusto. Robusto y seguro. Por la estructura de su carrocería, provista de una nueva plataforma compuesta de un auténtico armazón de vigas cerradas de acero

prerrevestido, que garantiza la integridad del habitáculo. Y por que, además, posee el mayor porcentaje de superficie protegida de todos los vehículos de su categoría consiguiéndose una excelente defensa ante la corrosión.

Nacido potente. El Nuevo Citroën ZX es potente por sus prestaciones gracias a sus brillantes motores y por su inigualable comportamiento en carretera, por su tren trasero con efecto autodireccional. Las ruedas traseras giran en la misma dirección de las delanteras con un efecto cercano al que obtienen los vehículos con cuatro ruedas directrices.

El Nuevo Citroën ZX, un automóvil nacido con la experiencia en las más duras pruebas que demuestran la calidad de un Campeón.



Campeón del París-Dakar '91

LEI MOTIV/RSCG

NUEVO CITROËN ZX - NACIDO CAMPEON

CICLISMO CON PEDRO DELGADO... (I)

“Mi estado físico es idóneo después de terminar el Giro”

“Espero que no surjan problemas con el liderazgo en Banesto”

“El Tour se va a ganar por muy escasas diferencias”



No tiene que ir muy lejos PEDRO DELGADO cuando desea realizar entrenamiento en altura. A las mismas puertas de su casa, en la sierra segoviana. En Navacerrada, teniendo como lugar de reposo el hotel Pasadoiro, de cuyos propietarios es un gran amigo, nuestro paisano acostumbra a preparar su participación en el Tour, bajo la atenta mirada y “clases prácticas” de JOSE LUIS PASCUA PIQUERAS. Ciclismo tras moto, en el recorrido Navacerrada-Cotos-Valdesquí; pruebas cronometradas y el ascenso a las distintas alturas que rodean el lugar, conforman su principal

medio de trabajo, con una actividad diaria que puede superar las cuatro horas.

Poco antes de salir para Francia, el pasado martes, tuvimos ocasión de dialogar con PEDRO. Fue una charla reposada, sin prisa y una excelente acogida por parte del corredor. El lector tendrá ocasión de comprobar a través del reportaje que le vamos a ofrecer el parecer, la opinión de PEDRO DELGADO sobre los distintos aspectos que rodean su actividad.

—La decisión de acudir al GIRO y no participar en la Vuelta a España, ¿en qué ha beneficiado tu preparación?

—Yo fui al Giro, y lo comenté en muchas ocasiones, con el ánimo de poder realizar una gran carrera y de quedar entre los cinco primeros y si me encontraba bien y dependiendo de cómo saliera la carrera en cada momento, poder optar al triunfo. Pero cuando dieron comienzo las etapas de montaña tuve una fuerte bronquitis y ello me privó de estar adelante en esas etapas. Y al final las cosas me salieron muy bien y todo en conjunto me ha servido para completar una preparación que estaba buscando. Físicamente terminé con una gran confianza.

—No se trata de buscar comparaciones, ¿pero la situación que a lo largo de la temporada plantea LEMOND es similar a la tuya?

—Yo creo que el caso del corredor americano es especial. En ocasiones, hablando con gente que sigue habitualmente el ciclismo y que conoce muy bien a Lemond, dicen de él que es muy americano. Que se fija una meta muy clara y que del resto de la temporada se olvida. La mejor carrera cuál es, ¿el Tour?, pues ahí hay que ganar. A lo largo de las primeras etapas del Giro ya comenté que no iba a terminar la carrera, que estaba mejor que otros años pero que no iba a concluir. Quería hacer la Vuelta a Suiza, descansar un poco y luego ir al Tour. Todo esto que estoy diciendo no puede ser considerado como que LEMOND no está bien y que no va a ser de los que luche por el primer puesto. Esto ha hecho ya otros años y resulta un corredor muy peligroso.

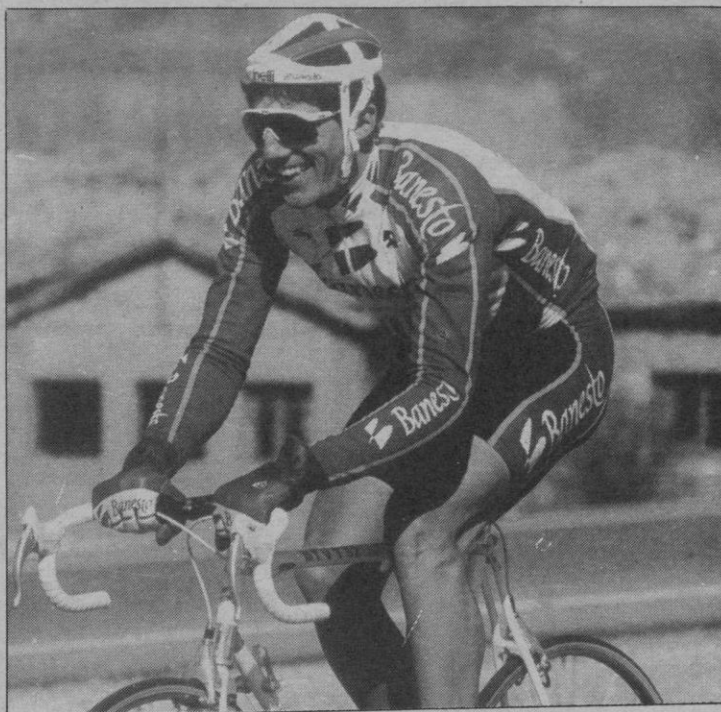
—Físicamente, a pocas horas del comienzo del TOUR, ¿cómo te encuentras?

—Al terminar el Giro o la Vuelta, suelo hacer siempre un pequeño reconocimiento médico, y en un análisis químico de sangre que me hice, vi que prácticamente no había corrido ni el Giro. Eso da mucha confianza de cara al Tour. Ahora, cuando estuve corriendo en Valles Mineros —porque me lo pidió ECHEVARRI—, pese a que no iba a terminar la prueba, estuve siempre con los primeros. Físicamente me encuentro bien y como necesitaba descanso vine donde siempre lo encuentro: en Navacerrada.

LAS COSAS DE LA RONDA FRANCESA

—Se dice que esta edición no está diseñada para los escaladores.

—Sólo hay cuatro etapas de montaña —en contra de lo que hubo en otras ediciones que llegaban a siete—, por el contrario lo que sí hay es mucha etapa llana, por lo que las dos primeras semanas del TOUR, creo yo,



“Induráin y yo somos los jefes de fila”

van a ser muy aburridas para el seguidor del ciclismo. Lo interesante que pueda haber va a estar en las contrarrelojs. Serán llanas y muy largas, por lo que van a marcar diferencias notables, y no hay que olvidar que ahora hay unos grandes especialistas contra el crono. Ahí están los casos de Breukin, Bugno, Induráin, Bernard, Alcalá, Lemond... corredores que son muy buenos en esa modalidad y que luego en la montaña también te aguantan, y dado que las montañas no viene seguida, y si en etapas alternas, les beneficia mucho a los que van bien contrarreloj.

va a disputar la prueba en su tierra?

—Ya se había determinado que en Banesto este año iba a ver dos líderes en el Tour. El hecho de que Jean F. Bernard se haya encontrado muy bien en el GIRO ha definido su buen momento. Creo que va a ser un hombre libre en nuestro equipo, pero esa libertad va a estar condicionada. El que corra en su país puede suscitar problemas, pero vamos a dar tiempo al tiempo, porque ahora nos podemos equivocar. Porque es cierto que la prensa francesa está deseosa de encontrar un líder que mueva el ciclismo francés y que



—¿De qué forma concreta has preparado esas primeras y difíciles etapas llanas?

—Con PASCUA hemos preparado al máximo estas pruebas individuales. Con ello trato de estar desde el principio entre los primeros, para luego aprovechar bien las pocas ocasiones que hay de montaña. No nos podemos permitir ningún despiste que nos cueste perder tiempo. He estudiado todo el recorrido muy detenidamente y llego a la conclusión de que va a ser un Tour que se va a ganar por muy escasas diferencias. Por lo que el ir limando segundos en cada etapa será importantísimo.

¿SERA PROBLEMA?

—A Banesto se ha incorporado un hombre importante como lo es BERNARD. ¿Puede esta situación crear problemas al liderazgo de Pedro Delgado e Induráin, teniendo en cuenta que el corredor

parece ser que Bernard es ese hombre, si bien hay que tener en cuenta que es un hombre que se bloquea por la responsabilidad y él mismo dice que no quiere tener mucha responsabilidad.

—¿Tampoco habrá problemas sobre quién será el líder del equipo Banesto en un momento determinado?

—Ya sé que hay muchos comentarios sobre quién va a ser realmente el líder y si en un momento determinado de la carrera yo voy a parar una acción de Induráin... Todo eso es muy prematuro y es crear una controversia antes de que llegue la carrera. Mejor será ver cómo discurre la prueba y luego hablar y criticar si procede. Yo creo que no va a existir ningún tipo de problema, porque en carrera se demostrará quién puede llegar más lejos en su trabajo.

Textos: J.M.
Fotos: Peñalosa

*Para los segovianos con la
esperanza de volver a ganar
el Tour 91*

*Un saludo a través de
El Adelantado de Segovia*

El corredor segoviano nos dejó un saludo para sus paisanos

BALONMANO

MADROÑO: "Una gran calidad técnica en la selección junior"

HELIODORO ALBARRAN: "No hay que desanimarse"

Por una u otras razones el balonmano en Segovia no tiene suerte. A los muchos "palos" recibidos a lo largo de los últimos años, de los que se sobreponen algunos de los "locos" que este deporte siempre tuvo, hay que unir el hecho de que, organizado un buen encuentro para el "cartel" de las Ferias, queda señalado a una hora poco propicia --cuando la mayoría de los segovianos estaban citados en el centro de la ciudad--, y tras haberse disputado --tres horas antes--, otra actividad deportiva en el mismo recinto. Consideramos lógico que hubiera menos de un centenar de personas.

Con dos "gladiadores" del balonmano en Segovia, Jesús Moreno Madroño y Heliodoro Albarrán "padres" del espectáculo, hablamos sobre el encuentro:

MADROÑO:

-- Tras un largo silencio de este deporte en Segovia, hoy hemos



Madroño

podido presenciar un buen encuentro.

-- La pena ha sido que la gente no ha respondido. Claro que considero que tampoco era el día apropiado para ello.

-- ¿Qué opinión has sacado de la selección junior?

-- Tiene un grupo de gente muy importante. Con jugadores que han estado en División de Honor. Y ahí están los casos de Valenzuela y Rubiña. Hay una gran proyección de futuro en estos jugadores.

HELIODORO:

-- ¿Cómo has visto el encuentro desde la óptica de espectador?



Heliodoro

-- Deportivamente muy interesante, ya que la selección ha demostrado un gran nivel.

-- Pese a que en balonmano, al menos en Segovia, nada es fácil, continuais con la idea de organizar espectáculos como el de hoy.

-- Ello hay que agradecerse al Patronato Deportivo Municipal el que se haya acordado de nosotros, pese a que no se juegue balonmano en Segovia. Hemos intentado traer un encuentro de un buen nivel, pensando que la selección absoluta estaba concentrada y que los equipos de élite han dado vacaciones a sus jugadores. Es una pena que haya coincidido con la fecha de la inauguración de las Ferias. Pero no nos vamos a desanimar por ello y vamos a seguir.

Texto: **MESA**
Fotografías: **Antonio**

AVISO

Se pone en conocimiento del público que de conformidad con las Normas 25.ª y siguientes de las reguladoras de Lotería Primitiva y 30.ª y siguientes de las Apuestas Deportivas, se ha procedido sin perjuicio de lo dispuesto en la Norma 27.ª de Lotería Primitiva y 32.ª de Apuestas Deportivas, a la anulación de las Apuestas formuladas en los boletos cuyas validaciones corresponden a los números siguientes:

N.º Validadora	N.º Secuencia
70.226	68.746
70.241	22.740

Los concursantes que tuvieran en su poder cuerpos B (resguardo) con los números anteriormente reseñados, pueden solicitar del establecimiento correspondiente o de la Delegación el reembolso de la cantidad abonada.

Segovia, a 3 de julio de 1991
EL DELEGADO

JUEGOS DEL MEDITERRANEO

Doce medallas y un récord en natación, saldo de la jornada

Atenas.— La representación española en los Juegos del Mediterráneo sumó doce nuevas medallas, nueve de plata, en la quinta jornada de competición, en la que nadadores y palistas acapararon los metales. Además María del Carmen Marchena, en el doble hectómetro de espalda, batió la plusmarca nacional de la distancia con 2:17.54.

Adolfo Coll, en los 100 libre masculino, inauguró la recolección de medallas de plata del equipo español de natación, que no dejó de subir al podio en ninguna de las seis pruebas que se disputaron en la clausura. Marchena, Jor-

ge Pérez (200 estilos), David Ro-yo (1.500) y el 4x100 estilos masculino fueron también segundos, y Bárbara Franco, en 200 mariposa, se hizo con el bronce.

La presentación de los palistas españoles en la competición fue de similar cariz al de los nadadores. Melquíades Verduras y Antonio Rodríguez, en doble "sculls", obtuvieron la primera plata.

En dos y cuatro sin timonel los representantes españoles repitieron metal, mientras que la tripulación de cuádruple "sculls"—Bruno López, Antonio Marín, Melquíades Verduras y Antonio Rodríguez—se hicieron con el bronce.

La última plata, la más previsible, recayó en el boxeador Oscar Vega, que en la final del peso gallo no pudo superar el escollo que suponía no sólo la capacidad de encaje del griego Tsiripidis, sino también la condición de local de éste y, por tanto, su mayor convicción en una hipotética solución victoriosa a los puntos, como así fue.

Previamente, Enrique Claverol inauguró el casillero de medallas en tiro olímpico con un bronce en la disciplina de carabina tumbado. Claverol hizo un concurso muy regular, pero no pudo optar prácticamente en ocasión alguna a la plata o el oro, que fueron para los yugoslavos Mirosavljev y Pletikosc, respectivamente.—Efe.

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

FUTBOL: El futbolista argentino Diego Maradona, procesado por consumo y tenencia de drogas, concurrió ayer al Palacio de los Tribunales para ampliar sus declaraciones ante la jueza Amelia Berraz de Vidal, que tiene a su cargo las investigaciones en esa causa.

BEISBOL: La selección española derrotó a la francesa por 5-30, en el encuentro correspondiente a la segunda jornada de la Copa Intercontinental, que ya en la primera entrada registró un 0-13 favorable al equipo que entrena Jak Molina.

VELA: La tripulación española Doreste-Manrique realizó ayer una mediocre cuarta regata del Campeonato de Europa de vela, de la clase Flying Dutchman, en la que no se clasificó entre los cinco primeros, aunque se encuentran situados en el tercer puesto de la clasificación general.

ATLETISMO: La atleta María José Mardomingo, del club Santiveri, logró ayer una nueva plusmarca española en los 100 metros vallas, con 13.23 segundos, durante la primera jornada de los Campeonatos Autonómicos de Madrid, disputados en Aluche.

CARRERAS DE CABALLOS

Clausurada la Temporada de Primavera que vino celebrándose en el hipódromo de La Zarzuela, ya, de nuevo, dispuestos a trasladarnos al donostiarra de Lasarte para presenciar la inauguración de su Temporada de Verano que se inicia el próximo domingo día 7 de julio, cerrándose el domingo 15 de septiembre.

Como pruebas más importantes: Los Premios Lore-Toki, Exma. Diputación Forestal de Guipúzcoa, Casino Gran Kursaal, Kutxa, Sociedad de Fomento de la Cría Caballar, Hipódromo de La Zarzuela, Banco Vitoria, Donostia y el Gobierno vasco y Copa de Oro de San Sebastián, que en cada una de estas dos carreras habrá un Premio de QUINCE MILLONES de pesetas, para los ganadores o yeguas ganadoras.

Y anotadas estas particularidades, demos ya paso a los pronósti-

cos para la primera jornada, domingo 7 de julio:

Premio Gitanillo: SILVER FLOWER, LA VENTA, MARTINA, IBAYONDO (7-3-4-1).

Premio Jai-Alay: CARBALLO, CRIOLLO, SYPHARO, TON DANCER (1-3-2-8).

Premio Higuera: EL MANI, FURCO, SILVER PLATE, FABOLOUS HORSE (6-2-3-10).

Premio Ayto. Leza: MAS MADERA, BISIESTO, JASANKOR, HAMPÁ (3-1-9-7).

Premio Cortefiel: BRILLANTINA, BIG BEN, AUDACIA, WELSH RIMA (9-7-2-14).

Premio Santa Clara: CADENETA, FONHICKS, TRADESHORN, HAMLET (8-2-7-3).

Y para nuestra acostumbrada QH de 48 apuestas, esta combinación: 1.ª carrera 7; 2.ª 3; 3.ª 3; 4.ª 3-1-9-7; 5.ª 9-7-2-14; 6.ª 8-2-7...

ENRIQUE GARLA

GOLF

Ballesteros, líder del Abierto de Montecarlo

Montecarlo.— Severiano Ballesteros, con 62 golpes y siete bajo el par del campo de Mont Agel (69), donde ayer comenzó el Abierto de Montecarlo, es líder del torneo que ya ganara en 1986, seguido del sudafricano Hugh Baiocchi y del sueco Magnus Sunesson, a un golpe, y de los españoles Ignacio Gervás y José Rivero, a dos.

Ballesteros superó netamente al resto de grandes favoritos con 6 birdies, un eagle y un solo bogey, mientras que el galés Ian Woosnam, ganador del Masters, hacía 67; el norteamericano Bayne Stewart, reciente campeón del Open USA, cumplía el par, y el alemán Bernhard Langer, que se pasó el día de un lado a otro de la calle, terminó con 70 golpes, uno por encima del par.

Así las cosas, Ballesteros puso la primera piedra de lo que puede ser su tercer triunfo en Europa este año, a la vez que Rivero y Gervás, que pusieron con cinco golpes abajo muy alto el listón.

Mención especial merece José María Cañizares, quien tras ir con menos cuatro con once hoyos jugados, encarriló tres bogeys seguidos que se comieron rápidamente los beneficios del día. Un birdie más por otro bogey le dejaron finalmente con 68 golpes, uno abajo, que no está mal para empezar.—Efe

TENIS.— TORNEO DE WIMBLEDON:

Jennifer Capriati eliminó a Martina Navratilova en cuartos de final

Londres.— La estadounidense Jennifer Capriati, de 15 años, destronó a la veterana Martina Navratilova, la defensora del título y la jugadora que más títulos individuales ha conseguido en este torneo del Grand Slam, con nueve victorias, al vencerla por 6-4 y 7-5 en cuartos de final.

Capriati se convierte así en la jugadora más joven que llega a las semifinales y se enfrentará a la argentina Gabriela Sabatini, que

logró por tercera vez el acceso a la penúltima ronda al imponerse a la peruana Laura Gildemeister por 6-2 y 6-1. Los dos partidos habían sido aplazados el martes por la lluvia cuando en ambos se había iniciado el segundo set.

Jennifer Capriati apartó de su camino a Navratilova, la tenista más veterana del torneo, con 34 años. Capriati había soñado siempre con vencer a esta jugadora, su ídolo en sus inicios en el tenis, y ayer le proporcionó el mayor disgusto, ya que por primera vez desde 1977 Navratilova no llega a las semifinales y también por primera vez la ex-número del uno faltará en la final en la que ha sido siempre protagonista desde 1978.

El martes, Navratilova abandonó Wimbledon con un marcador adverso de 6-4 y 2-3. La lluvia tuvo la culpa, pero ayer en un día especialmente soleado, Capriati la despidió del torneo en tan sólo 20 minutos de juego.

En el cuadro masculino, el estadounidense Andre Agassi llegó por primera vez a los cuartos de final tras vencer al holandés Jacco Eltingh por 6-3, 3-6, 6-3 y 6-4.

Con estos resultados, los cuartos de final quedan así: Stefan Edberg-Thierry Champion; Jim Courier-Michael Stich; Andre Agassi-David Wheaton (USA) y Guy Forget contra Boris Becker.

En la competición de dobles femeninos, Arancha Sánchez Vicario y Helena Sukova (CHE) avanzaron a la tercera ronda al vencer a Halle Cioffi-Amy Frazier (USA), por 4-6, 6-1 y 6-1.

ANUNCIOS POR PALABRAS

PERDIDAS

A PERSONA que haya encontrado documentación y papeles importantes a nombre de Snel Younne. Sao Paulo (Brasil). Se ruega su devolución en la Embajada de Brasil (Madrid) o Comisaría de Policía Segovia. Gratificación.

ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado José Zorrilla. Teléfono 580728.

BENIDORM, 2 dormitorios, 150 m. playa, estrenar, 947/204198.

EN LA MANGA, apartamento, 4 personas, a 20 m. playa. Teléfono 425609.

ALQUILO piso céntrico, tres dormitorios. Teléfono 422179.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 493017 noches.

ALQUILO piso. Teléfono 424360.

TORREVIEJA, particular, alquiler apartamento temporada de verano. Teléfono (975) 230548.

ALQUILO habitación. Teléfono 443041.

SE ALQUILA bar La Sabina, en Navafria. Teléfono 506029.

ALQUILO oficina Escultor Marinas, 65 m². A estrenar. Renta: 75.000 pesetas. Teléfono 440312.

ENSEÑANZA

CONTABILIDAD financiera, costes, matemáticas financieras, por licenciado en empresariales. Teléfonos 436970 y 420431.

MATEMATICAS, física, química, para EGB, BUP, COU, por profesora titulada. Teléfonos 436970 y 420431 (José Zorrilla).

APRUEBA en septiembre ya: EGB-BUP-COU-FP-Selectividad-Primeras Carreras (Empresariales, Económicas, Ingenierías, etc.). Profesionales. Grupos reducidos. Studio 21, Gascos, 9. Teléfono 434010.

LOGOS. Inglés: Sección adultos y E.G.B. Cursos por niveles. Apoyo audiovisual.

LOGOS. B.U.P., C.O.U., F.P., Matemáticas, Física, Letras. Grupos reducidos.

LOGOS. E.G.B., Mecanografía Audiovisual. Cursos intensivos de verano.

LOGOS. José Zorrilla, 5, 1.º Teléfono 435613.

LOGOS. Empresariales: Contabilidad, Matemáticas, Inglés.

LOGOS. Graduado Social: Contabilidad, Economía.

LOGOS. José Zorrilla, 5, 1.º Teléfono 435613.

ACADEMIA DE CONTABILIDAD: Empresariales, contabilidad financiera, costes, sociedades. Teléfono 436214.

CONVOCADAS seis plazas de auxiliar administrativo para el Excmo. Ayuntamiento de Segovia. B.O. Provincia de 29-5-91. Tenemos test y textos. Informa y prepara Academia Nobel. Independencia, 9. Teléfono 426915.

CLASES latín. Teléfono 435743.

ACADEMIA NOBEL. Cursillo verano-91. Ciencias, Letras, Idiomas, Taquimecanografía. comienzo, dos de julio. Independencia, 9. Teléfono 426915.

INGLES, todos los niveles. Teléfono 429799.

PARTICULAR, inglés, todos niveles. Teléfono 437066.

RECUPERACIONES julio-agosto, de matemáticas, física, química, inglés, todos los niveles. Teléfono 433474.

TRABAJO

DONUT PANRICO necesita autónomo con furgoneta para ruta de provincia. Teléfono 440723 (de 1,30 a 2,30).

SE NECESITA asistente por las mañanas. Teléfono 428241.

TROQUELADOS ERESMA, S.A. Necesita operarios, hombres y mujeres para fábrica. Teléfono 490093.

BOLSA UNIVERSITARIA necesita señoritas estudiantes cuidar niños-ayudar casa. Julio-agosto. Sierra-playa. Mayores 18 años. 91/4451258.

SE NECESITA dependiente de mostrador. El Oso Blanco (presentarse de 12 a 3).

SE NECESITA chica o chico para limpieza cocina de restaurante, fines de semana. Teléfono 433649.

SE NECESITAN dos señoritas, buena presencia, para hostelería. Sueldo 150.000. Teléfono 471467.

SE NECESITA empleada de hogar de lunes a viernes, de 7,15 a 15,15, atender casa con dos niños. Teléfonos 430071 y 422651.

BOLSA Universitaria necesita Srtas. estudiantes cuidar niños, ayudar casa, vacaciones verano sierra-playa. Mayores 18 años. 91/4451258.

NECESITO aprendiz para bar. Teléfono 424396.

SE NECESITA mujer para limpieza, media jornada mañanas y aprendiz, menor 18 años. Cafetería Korppus. Teléfono 434788.

SE NECESITA camarero, libres sábados tardes, domingos y festivos. Teléfono 421096.

SE OFRECE furgoneta para reparto. Teléfono 470839.

NECESITO chico de mostrador. Bar El Paso. Teléfono 426016.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA



TOVAR: Vende piso dúplex, 3 dormitorios, vistas al Salón. Nuevo.

TOVAR: Vende local galerías Almuzara, 20 metros, primera planta, acondicionado.

TOVAR: Ultimos chalets urbanización "El Sotillo". Gastos individuales, zonas deportivas.

TOVAR: Vende piso 165 m². 4 dormitorios, garaje, trastero, construcción.

TOVAR: Vende piso 5 dormitorios, Ctra. Trescasas, trastero, garaje, estrenar.

MIGUEL TOVAR
MT
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
SE VENDE
PISO Estación Ferrocarril
4 dormitorios, Garaje-trastero
BUEN PRECIO
43.59.50 ☎ 43.54.61

TOVAR: Vende piso Santo Tomás. 4 dormitorios, trastero a estrenar.

TOVAR: Vende piso calle Rancho. 4 dormitorios, garaje todo exterior.

TOVAR: Vende local La Albuera, 53 m², totalmente acondicionado.

MIGUEL TOVAR
MT
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
Alquila OFICINAS
PLAZA AZOGUEJO
Desde 40 m²
43.59.50 ☎ 43.54.61

TOVAR: Alquiler oficinas, Azoguejo, Fernández Ladreda, calle Real, distintas superficies.

TOVAR: Alquila local calle Roble, 200 m., hace esquina; véalo.

TOVAR: Vende local La Plata, 122 m., idóneo almacén.

TOVAR: Vende locales José Antonio, desde 113 m. Facilidades pago.

TOVAR: Alquila bar restaurante, zona El Carmen, completamente instalado; infórmese.

TOVAR: Alquila local Ezequiel González, 340 m., esquina, amplia fachada.

MIGUEL TOVAR
MT
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
TRASPASA
Local apto cualquier negocio
43.59.50 ☎ 43.54.61

TOVAR: Alquila local Santo Tomás. 175 m². Amplia fachada.

TOVAR: Vende pisos 3 y 4 dormitorios, Vía Roma, garaje estrenar.

TOVAR: Alquila, vende o traspasa local 70 m². San Lorenzo.

43.59.50 ☎ 43.54.61
MIGUEL TOVAR
MT
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

PISOS VENTA
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (rente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT
Telf. 43 30 10
Traspasa LOCAL
C/ REAL
— 45 m²
— Renta interesante
INFORMACION PERSONAL

HABITAT: CALLE INDEPENDENCIA. 100 m². Ideal rehabilitación. Exterior. Posibilidad compra. 200 m².

HABITAT: EL SALVADOR. 112 m². Todos los servicios. Puertas carreteras. Cualquier actividad.

HABITAT: Junto PLAZA PLAYOR. 125 m². Posible división. Ideal negocio hostelería.

HABITAT: CALLE RANCHO. 135 m². Ideal para almacén. Agua y luz. Precio interesante.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 280 m². Dos plantas. Fachada a dos calles. Nuevo.

HABITAT: ALFEREZ PROVISIONAL. 300 m². Totalmente acondicionado. Amplia fachada. Ocasión.

HABITAT: AVENIDA PADRE CLARET. 400 m². Magnífica instalación. Seminuevo. Información personal.

HABITAT: CALLE SANTA CATALINA. 220 m². Semiacondicionado. Diáfano. Cualquier negocio.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 240 m². Superacondicionado. Gran escaparate.

HABITAT: AVENIDA JOSE ANTONIO. 60 m². Instalado como bar. Negocio muy acreditado. Buen precio.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT HABITAT
LAS MEJORES OFERTAS

FINCAS NOVO, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Pisos, locales, chalets. Severo Ochoa, 6 bajo. Teléfono 441729.

GANADOS

SE VENDEN yeguas árabes, preñadas con carta; potros machos y hembras, también con carta. Teléfono 420080.

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Patiño. Sierramar. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

SE CEDE tienda en calle comercial. Teléfono 441888.

ELECTRICIDAD ESPALUZ, lámparas, aparatos iluminación. Calle Guadalajara, 8. La Albuera. Teléfono 426763.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

VEHICULOS

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

RANGE ROVER T.D., con 6 meses, modelo 91, garantía oficial, full equip. Teléfono 431300 (horas oficina).

CAMION con pluma Ycaro, furgoneta, y despacho de oficina completo. Teléfono 179619.

VENTAS

SE VENDE mostrador congelador. Teléfono 435953.

REPUESTOS agrícolas. Cosechadoras Clayton New Holland. Descuentos especiales, liquidación 30% descuento. Telfs. 434661-435361. Entregas por servicio urgente.

RODAMIENTOS FERBER. Suministros industriales. Compresores ABC. Teléfono 426645.

VENDO en Mahonías magnífica vivienda, 5 dormitorios. Teléfono 430661 (horas oficina).

VENDO chalet con finca de 1.000 m² en Otero de Herreros, junto carretera nacional. Teléfono 430661 (horas oficina).

MOTOSEGADORAS Bertolini y motores Lombardine para toda clase de motosegadoras. Repuestos originales. Feliciano Martín. Turégano. Teléfono 500045.

EN LA GRANJA, se venden pisos de 3 dormitorios, con plaza de garaje y calefacción individual. A partir de 7.900.000 pesetas. Teléfono 470242 (visite nuestro piso piloto).

SE VENDE piso en La Albuera, 3 dormitorios. Horas de oficina Telf. 430661.

LIQUIDO tienda objeto, regalo, cosas antiguas. Mitad precio, hasta 10 julio. Plaza San Esteban, 1. Teléfono 433538.

VENDO solar en La Lastrilla, fachada a la carretera, para vivienda con nave comercial. Teléfono 430748.

MAGNIFICO dúplex, a estrenar, 180 m², 5 dormitorios, cocina amueblada, roble, chimenea, garaje, trastero. C/ Madrona. Teléfono 426022.

SE VENDE piso céntrico, calefacción central. Teléfono 428501.

PISO a estrenar en Ezequiel González. 3 dormitorios. Garaje. Facilidades. Teléfono 441729.

ULTIMO chalet en urbanización "El Sotillo". 14.750.000 pesetas. Facilidades. Teléfono 441729.

SE VENDE plataforma basculante con freno eléctrico, en buen estado. Teléfonos 442209 ó 422778, a partir 21 horas.

SE VENDE en Cantalejo, Mesón Quintana (junto plaza España). Facilidades. Teléfono 520542.

INDUSTRIAL COMERCIANTE

aumenta tus ventas
y tus beneficios
haciendo publicidad
en

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EL SISTEMA USADO SEGURO FIAT, ESTE VERANO LE OFRECE MAS QUE NUNCA.

AHORA,
AL COMPRAR
SU VEHICULO
USADO,
ENTRA EN
EL SORTEO
DE 5 VIAJES
A BRASIL,
10 MOTOCICLETAS
Y 15 MOUNTAIN
BIKE.
SOLO DEL 25
DE JUNIO
AL 25 DE JULIO.



Vehículos de todas las marcas, garantizados hasta 12 meses y financiados a su medida. Elija el que más le vaya, y solicite el cupón de participación en el sorteo de: 5 viajes a Brasil para 2 personas, con todos los gastos pagados, 10 motocicletas Vespino NL y 15 bicicletas Mountain Bike modelo B BIANCHI 100 GS. El sorteo se celebrará ante notario el día 2 de Septiembre de 1991, en las oficinas de Fiat Auto España, del Pº de La Habana, 74, de Madrid.

**Sistema
Usado Seguro**

FIAT

RED DE CONCESIONARIOS OFICIALES FIAT

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



TELEFOTO EFE

Los Reyes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, recibieron ayer en el Palacio del Pardo a representantes del mundo del arte con motivo de la entrega de las medallas al Mérito en las Bellas Artes.

Cerca de mil quinientas personas, entre bailarines, cineastas, cantantes, humoristas y actores de cine y de teatro, departieron con los Reyes durante más de dos horas.

Tanto el Rey como la Reina fueron de corrillo en corrillo saludando e interesándose por cada persona.

Entre las numerosas personas se encontraban Marujita Díaz, Carmen Sevilla y su marido; Alaska, Víctor Ullate, Nacho Duato y el bailarín José Antonio, director del Ballet Nacional de España, la actriz Aurora Redondo, el compositor Joaquín Rodrigo y los directores de orquesta Odon Alonso y Enrique García Asensio, y Paloma O'Shea, patrocinadora del concurso de piano que lleva su nombre.

También asistieron a la recepción directores de los diarios madrileños y los galardonados con las medallas al Mérito en las Bellas Artes, académicos y periodistas.

Entre los galardonados de esta edición figuraban la coreógrafa Maya Plisetskaja, los empresarios Plácido Arango y Arturo Castilla, el productor Emiliano Piedra y el pintor segoviano Esteban Vicente Pérez.

En la imagen, la bailarina soviética Maya Plisetskaja recibe la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes.

La conservación de la selva del Amazonas cuesta 12.000 millones de dólares

Brasilia.— La conservación de la selva amazónica brasileña y de sus especies biológicas costaría unos 12.000 millones de dólares, aseguró ayer miércoles la brasileña María Teresa Jorge de Padua durante la inauguración de un congreso ecológico latinoamericano sobre defensa de la vida.

Investigadores de los países del área participan en Brasilia de una reunión sobre defensa de la "biodiversidad", término que engloba todo en donde existe cualquier forma de vida en el planeta, previa a la Conferencia Mundial de Medio Ambiente y Desarrollo de 1992 en Río de Janeiro.

Jorge, presidenta de la Fundación pro Naturaleza que organiza el seminario, recordó que todos los años son destruidas en el mundo unos quince millones de hectáreas de selvas tropicales, lo que representa una amenaza para el 90 por ciento de los 30 millones de especies que viven en esos ecosistemas.

Indicó que en los últimos años disminuyeron alarmantemente las superficies más ricas en formas de vida, como las selvas, aunque existen países como Brasil con una inmensa riqueza genética porque la mayor parte de la región amazónica esta intacta.

Acuerdo para fabricar cigarrillos en la URSS

Winston-Salem (EEUU).— La firma "R. J. Reynolds Tobacco International" informó ayer miércoles que ha firmado un acuerdo de empresas conjuntas para la manufactura cigarrillos en la Unión Soviética.

Según el acuerdo alcanzado con "Integrated Tobacco Works", de Alma Ata, en la república soviética de Kazajstan, la empresa conjunta de manufacturas producirá cigarrillos "Camel" y de otras marcas propiedad de "RJR Tobacco International", que tiene su sede en Winston-Salem (Carolina del Norte).

La firma norteamericana proporcionará equipo, experiencia técnica y asesoramiento en agromonía, y la empresa de Alma Ata aportará edificios y el acceso al sistema de distribución de tabaco en la URSS. Efe

NOMBRES propios

GARCIA BERLANGA:
"LAS RELACIONES SADOMASOQUISTAS SON UNA DE LAS COSAS MAS BELLAS DEL AMOR"



Las relaciones sadomasoquistas son "una de las cosas más bellas y románticas que hay en el amor", aseguró ayer miércoles en El Escorial (a 50 kilómetros de Madrid) el director de cine español Luis García Berlanga. Berlanga

participó en un taller sobre "El erotismo en la radio", dentro de los cursos de verano organizados en El Escorial por la Universidad Complutense de Madrid.

El director de cine afirmó que la sociedad "ha estado siempre en contra de la sexualidad de los viejos", lo que, en su opinión, "constituye un gran drama, es injusto, y contra lo que se tiene que luchar".

Berlanga, quien presentó y dirigió un programa radiofónico de contenido erótico, "Las esquinas de la noche", señaló que la radio y el libro son los vehículos ideales para tratar el tema de la sexualidad desde el prisma lúdico de "la alegría del sexo". El cineasta mostró su preocupación por la ola de pudor que no deja de notarse en España, una ola procedente de Estados Unidos y que tiene su origen en el temor al SIDA, "una enfermedad —señaló— que existe, pero que se ha exhibido con un ímpetu feroz".

UN ESPAÑOL, NOMBRADO DIRECTOR DEL CENTRO EUROPEO DE OPERACIONES ESPACIALES

El físico español Félix García-Castañer, de 55 años, ha sido nombrado nuevo director del Centro de Operaciones de la Agencia Europea del Espacio (ESA), informó ayer el Centro para el Desarrollo Tecnológico e Industrial (CDTI), representante en España de esta agencia.

Se trata de la primera vez que un español accede a dicho puesto, del que depende el seguimiento de satélites, y todas

las operaciones espaciales de la ESA.

García-Castañer, que tomará posesión de su cargo el próximo día 1 de agosto, es especialista en electrónica y control de sistemas por el Instituto Internacional de Tecnología de Eindhoven en Holanda y participó en las operaciones de seguimiento de las misiones Apolo en las estaciones de la NASA y del Instituto Nacional de Técnica Aeroespacial en España.

ACUCHILLADO EL TRADUCTOR ITALIANO DEL LIBRO "VERSOS SATÁNICOS"

El traductor al italiano del libro "Versos satánicos" de Salman Rushdie, Ettore Capriolo, fue acuchillado en su apartamento de Milán ayer, miércoles, por un desconocido que se presentó a él como un ciudadano iraní. El estado de Capriolo, de 61 años, no es grave; el traductor recibió varios golpes en la cabeza y heridas de arma corta en el cuello, los brazos y el tórax, y permanecerá 24 horas bajo

observación en el Hospital Policlínico de Milán, aunque los médicos han pronosticado que su curación total durará 20 días. Contratado por Mondadori para traducir la polémica obra de Rushdie, Capriolo había sido amenazado por los integristas árabes en varias ocasiones durante el año pasado, después de que las autoridades religiosas iraníes condenaran a muerte a ese escritor.

FRUTOS DE FRUTOS

